DEL 10 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2003
AÑO XXIX • Nº 1465 • 2,10 € (Spain)

www.donbalon.com

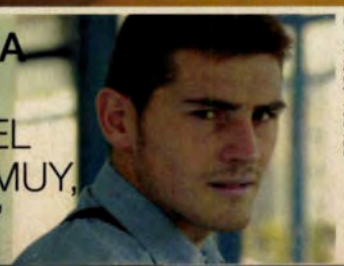
don balon®

ATHLETIC
en póster

RIJKAARD
"NO SOY AMIGO DE LOS JUGADORES"

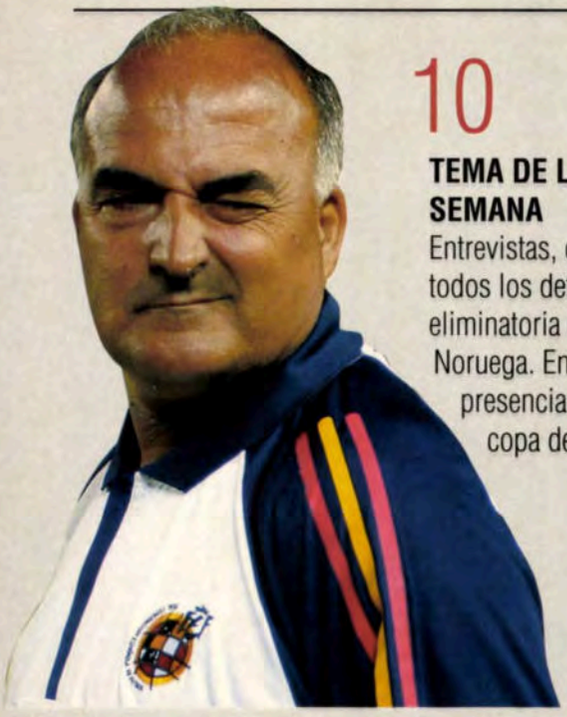
ESPAÑA-NORUEGA
IÑAKI SÁEZ:
"UN 3-0 Y TRANQUILOS"

CASILLAS DA LA CARA:
"JUGAR EN EL MADRID ES MUY, MUY DIFÍCIL"



PORTUGAL 2,35 €
GRECIA 4,10 € 1.398 GRD / UK 2,95£

SUMARIO



10 **TEMA DE LA SEMANA**
Entrevistas, opiniones y todos los detalles de la eliminatoria España-Noruega. En juego, la presencia en el Eurocopa de Portugal.

16 **A FONDO**
Rijkaard se confiesa a Don Balón.

20 **REPORTAJE**
Casillas, un galáctico de otra 'galaxia'.

26 **RETRO**
Hampden Park, el mítico estadio escocés, cumple cien años.

46 **ENTREVISTA INTERNACIONAL**
Jamelli, el ex del Zaragoza triunfa en el Corinthians brasileño.

49 **LIGA DE CAMPEONES**
El Madrid a la siguiente ronda. Imágenes y datos de los compromisos de los españoles en las competiciones europeas.

y además

JUGADA DETENIDA	4
EN CORTO	6
EL ÁREA DE RIAÑO	8
FUERA DE JUEGO	9
ENTREVISTA	
Mista	24
CARTAS AL DIRECTOR	30
PÓSTER	
Athletic	32
MERCADILLO	34
INFORME INTERNACIONAL	
Boca Juniors	36
DB POR EL MUNDO	40
NFORME INTERNACIONAL	
Pachuca	44
A TODO CRACK	
Evra	48

UEFA CUP	54
CUESTIONARIO	
Javi Venta	56
PRENSA, RADIO Y TV	58
EN CORTO NOTICIAS	60
OPINIÓN (KEMPES)	62
ESPECIAL JORNADA	
Pliego Central	

EDITORIAL

Comprensión

El Celta consiguió de manera brillante en el campeonato de Liga 02-03 clasificarse por primera vez en su historia para disputar la Liga de Campeones.

Por aquellos días la afición céltica estaba volcada con los suyos, en una unión que aupó al equipo hasta su meta. Aquella euforia, con la Rianxeira cantada en las gradas un partido tras otro, ha dejado paso a un extraño periodo marcado por el enfriamiento de ese vínculo entre los hinchas y el equipo.

Los irregulares resultados del conjunto celeste en esta Liga parecen ser el origen de ese ambiente desangelado en algunos de los partidos disputados en Balaídos.

Pero Miguel Ángel Lotina y sus jugadores necesitan ese apoyo de la afición para seguir vivos en tres competiciones, hecho del que pocos conjuntos pueden presumir.

El esfuerzo de mantener el tipo en tantos frentes tiene el pago de un peaje en forma de cansancio físico y psíquico.

El apoyo de la afición al Celta debe ser total. El esfuerzo de mantener el tipo en tres competiciones, pese a su irregularidad en la Liga, merece el aplauso de los suyos. El estar vivos en tantos frentes tiene el pago de un peaje en forma de cansancio físico y psíquico

Aunque sea irregular en la Liga, hay que tener en cuenta los factores que concurren en un club como el Celta. Su presupuesto y su plantilla están a años luz de esos grandes clubs europeos que se mantienen fuertes en su competición doméstica y a la par en la Liga de Campeones.

Es obvio que los altibajos en el torneo de la regularidad pesan mucho en el ánimo de la hinchada celtiña, pero esa plantilla y ese entrenador necesitan ser comprendidos antes que ser juzgados a la ligera.

El tesón y la capacidad de Lotina son más evidentes, y su trabajo está planificado con pulcritud porque la temporada es muy larga.

Que un equipo como el Celta esté dando la cara en Europa, en la Liga de Campeones, es un hecho inédito que merece ser disfrutado. Este es un momento importantísimo de su historia, y la Rianxeira debe sonar más veces desde los graderíos del viejo Balaídos.

don balón

E-mail lectores: info@donbalon.org E-mail fotografía: foto@donbalon.org E-mail suscripciones: suscripciones@donbalon.org

AÑO XXVII
Editorial DON BALON, S. A.

DIRECTOR
Toni Casals

SUBDIRECTOR:
Germán Rodríguez

DIRECTOR MARKETING Y EDICIONES INTERNACIONALES:
Rogelio Rengel Ros

DIRECTOR DE ARTE:
Gregorio Franco

REDACTOR JEFE:
Juan Carlos Casas (Madrid)

FOTOGRAFOS:
Carlos Mira, Carlos Barajas, Félix Ordóñez y Juan Lázaro.

REDACTORES:
Xavier Ensenyat, Rafa Jiménez, José Devesa, Andrea Balducci y Carlos Salgado.

OPINIÓN:
Pedro Riaño, José Emilio Santamaría, Franz Beckenbauer, Julen Guerrero, Mario A. Kempes, Luis Arnáiz, Jordi Gonzalvo y Víctor Muñoz.

COMPAGINACION:
David Cazcarra y Miguel A. Sánchez

DOCUMENTACIÓN:
José Óscar Plaza

EXCLUSIVA PUBLICIDAD BARCELONA:
Aribau, 169, 5º 1ª, 08036 Barcelona.
Tel. 93 200 76 99
Fax: 93 241 21 43
MADRID: Enrique Aguado
Mesón, 10 28411
Moralzarzal - Madrid
Teléf. 91 857 81 22

REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª,08036 Barcelona.
Teléf: 93 209 20 00 / 93 209 26 09
Fax: 93 241 23 58
Teléf: 902 100 776
(Precio de llamada local desde toda España)

SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach.
Tel.: 902 100 776

IMPRESIÓN:
Rotoprint • Tel.: 91 675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ
(Madrid)

DISTRIBUCIÓN:
Coedis S.A.Tel.: 93 680 03 60
MOLINS DE REI (Barcelona)
Precio: 2.10 Euros.
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio

Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247 COPYRIGHT
Control difusión:

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: A Bola (Portugal), Fanatik (Turquía), Foot (Bélgica), Gazzetta dello Sport (Italia), Kicker (Alemania), Sport Express (Rusia), Tips (Dinamarca), Voetbal Internacional (Holanda) y World Soccer (Inglaterra).

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

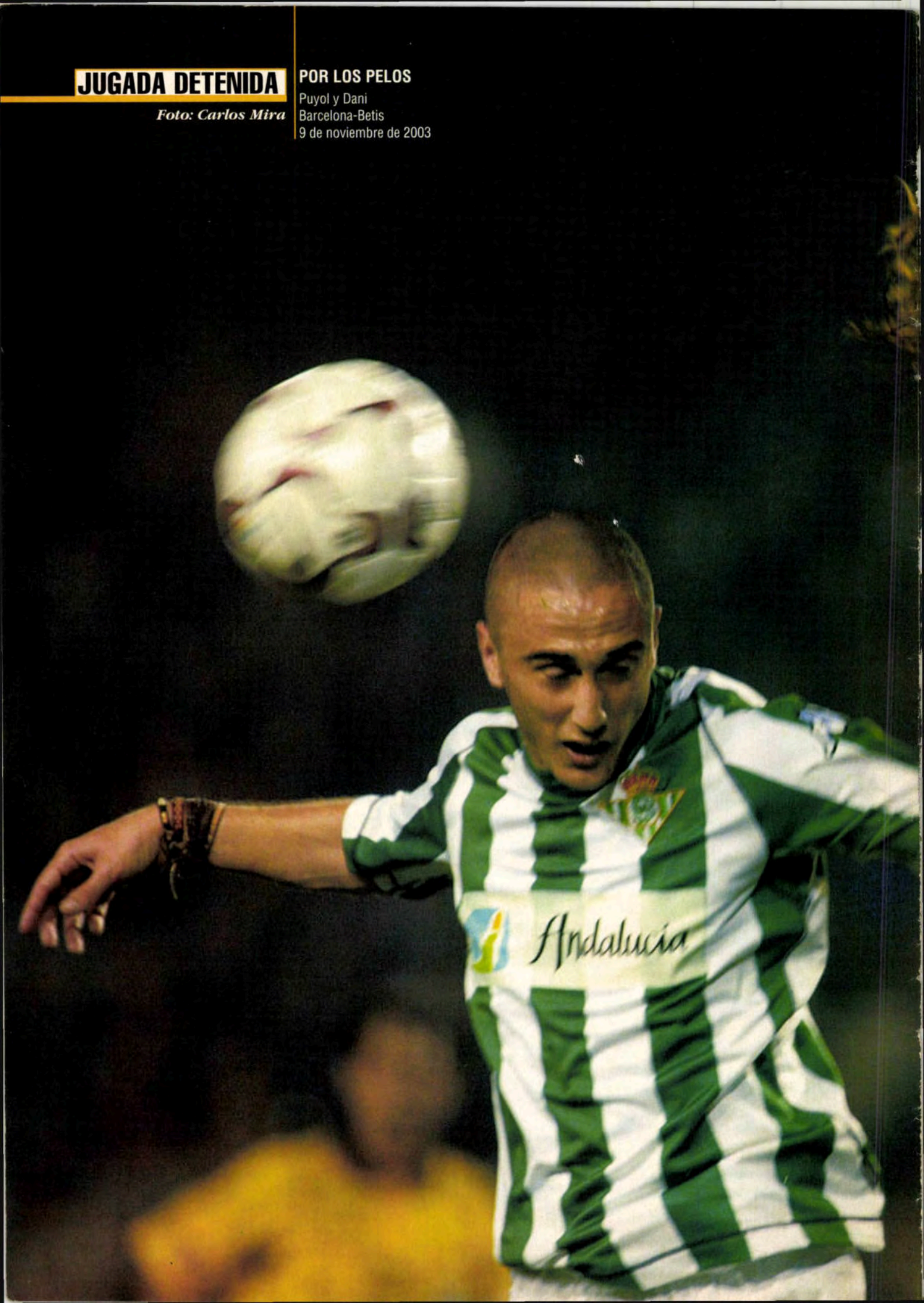
Don Balón en la práctica de la libertad de expresión puede publicar opiniones y conceptos con los cuales es posible que la línea editorial de la revista no se identifique o no coincida.

JUGADA DETENIDA

Foto: Carlos Mira

POR LOS PELOS

Puyol y Dani
Barcelona-Betis
9 de noviembre de 2003



conozca a:

Oubiña

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO Borja Oubiña Meléndez nació en Vigo (17-5-1982).

PESO 75 kg.

ALTURA 1'78 metros.

EQUIPO Celta

PROCEDENCIA Celta B '03

DEMARCACIÓN Medio.

TRAYECTORIA Forjado en la cantera del Celta, realizó la pretemporada con Lotina. Se estrenó oficialmente con el primer equipo en la presente edición de la Copa ante el Pontevedra.

ASÍ JUEGA Medio centro completo que destaca en el apartado técnico. Pese a su juventud ha demostrado tener carácter.

DEBUT en Primera División en el Valencia-Celta, 2-2 (29-10-03).

HACE 20 AÑOS

» MÁLAGA: EL GRAN IMPACTO

El número 423 de Don Balón recogía un informe sobre el cambio radical del Málaga desde la llegada a la presidencia de Antonio Pérez Gascón. En pocos años, el club andaluz había pasado de ser una ruina deportiva y económica a machacar a los grandes de Primera División. En este número se destacaba también a tres grandes jugadores del momento: Butragueño, que comenzaba a despuntar en el Castilla por su gran olfato goleador; Carrasco, convertido en el artífice de la remontada liguera del Barcelona; y Rincón, quien, descartado por el Real Madrid, brillaba en el Betis. La noticia: Beckenbauer dejaba el fútbol para montar una televisión privada.

10 odiosas comparaciones

Cardeñosa		Xisco
Ex jugador internacional del Betis.	1	Delantero del Valencia.
Respondía al canón de un centrocampista excelente, fino y técnico.	2	Se define como un atacante oportunista y de brega.
Dio nombre a la 'cardeñosada'.	3	Es practicante de esta suerte.
Falló un gol cantado a un palmo de la línea de meta.	4	Envió a las nubes un balón que remató a escasos centímetros de la portería.
Fue en un España-Brasil del Mundial de Argentina '78.	5	En el Mallorca-Valencia de Liga.
A la postre significó la eliminación de la selección.	6	Propició que el Valencia 'sólo' ganase por 5-0.
Se han cumplido 25 años y sigue presente en su memoria (y en la nuestra).	7	Alguien dentro de 25 años quizá pregunte: "¿Xisco? No me suena".
Ha creado escuela.	8	Además de Xisco, aparecen Julio César del Valladolid y Aloisi de Osasuna.
Reacción tras el fallo: Mirada al suelo, manos en la cabeza y genuflexión sobre el césped.	9	"Debe ser la bota", pensó.
Pundonor: "Si en ese momento tengo una pistola, me pego un tiro".	10	"¡Qué malo soy!", lo que no se atrevió a decir.

Feliz Cumpleaños

Canabal — 29 — 10-11-74 — Delantero del Málaga

Sergio — 27 — 10-11-76 — Centrocampista del Deportivo

Mista — 25 — 12-11-78 — Delantero del Valencia

Berizzo — 24 — 13-11-79 — Defensa del Celta

Bobson — 23 — 13-11-80 — Centrocampista del Espanyol

Josemi — 24 — 15-11-79 — Defensa del Málaga

RÁNKING de la SEMANA

Porteros más internacionales

1. **Zubizarreta (129)**
   Es el futbolista que más partidos ha jugado con la selección.
2. **Arkonada (68)**
   Encajó 67 tantos, lo que promedia casi un gol por partido.
3. **Iribar (49)**
   En casi medio centenar de partidos encajó 42 tantos.
4. **Zamora (46)**
   En los años veinte se consolidó como el primer gran portero español.
5. **Cañizares (39)**
   24 veces ha recogido el balón de dentro de las mallas españolas.
6. **Ramallets (35)**
   En 11 temporadas que jugó como internacional le marcaron 51 goles.
7. **Casillas (31)**
   Con 22 años, se ha convertido en titular indiscutible de la selección.
8. **Miguel Ángel (18)**
   Sólo le marcaron diez goles defendiendo los colores de España.
9. **Ignacio Eizaguirre (18)**
   Encajó 31 goles en los 18 partidos que jugó como internacional.
10. **Carmelo Cedrún (13)**
    El portero vasco fue batido en 20 ocasiones.

La Frase

"El problema no es por qué echan a los entrenadores, el problema es que no saben para qué les fichan"

(**César Luis Menotti**, ex jugador y técnico argentino)

¿Donde Anda? Roberto

Roberto Fernández Bonillo sigue regalando su sapiencia futbolística después de colgar las botas. Ahora lo hace como entrenador en el club de sus amores, pues dirige al Valencia C, que milita en Tercera División.

Se trata de uno de los supermaratonianos de la Liga (ocupa el puesto 23). Le contemplan 442 partidos en Primera División, divididos entre Valencia (261), Barcelona (144) y Villarreal (37).

Fue un centrocampista de gran clase, que apuró los últimos años de su carrera jugando de zaguero. Militó en el Castellón (79-81), Valencia en dos etapas (81-86 y 90-95), Barcelona (86-90), Villarreal (95-99) y Córdoba (99-01). Nacido el 5 de julio de 1962 en Bechí (Castellón) fue internacional absoluto en 29 ocasiones. En su palmarés cuenta con una Recopa y dos Copas del Rey, títulos que consiguió vistiendo de azulgrana.

WWW.MOBEE.COM
EL MAYOR BANCO DE IMÁGENES DEL MUNDO
mobee
EN EUROPA · EEUU · AUSTRALIA
DB 2922786
ASTURIAS REAL
Selecc. Atrás
TEST COMPATIBILIDAD DE MÓVIL
LOGOS
EJEMPLO: LG 2922974
LG 2922970 · LG 2922971 · LG 2922972 · LG 2922973 · LG 2922974
LG 2922975 · LG 2922976 · LG 2922977 · LG 2922978 · LG 2922979
LG 2922980 · LG 2922981 · LG 2922982 · LG 2922983 · LG 2922984
DIBUJOS + SALVAPANTALLAS
EJEMPLO: DB 2922791
DB 2922787 · DB 2922788 · DB 2922789 · DB 2922790 · DB 2922791
DB 2922792 · DB 2922793 · DB 2922794 · DB 2922795 · DB 2922796
DB 2922797 · DB 2922798 · DB 2922799 · DB 2922800 · DB 2922801
DB 2922802 · DB 2922803 · DB 2922804 · DB 2922805 · DB 2922806
DB 2922807 · DB 2922808 · DB 2922809 · DB 2922810 · DB 2922811
DB 2922812 · DB 2922813 · DB 2922850 · DB 2922871 · DB 2922872
DB 2922907 · DB 2922930 · DB 2922931 · DB 2922932 · DB 2922933
DB 2922934 · DB 2922935 · DB 2922936 · DB 2922937 · DB 2922938
DB 2922939 · DB 2922940 · DB 2922941 · DB 2922942 · DB 2922943
DB 2922944 · DB 2922945 · DB 2923070 · DB 2923071 · DB 2923072
DB 2923073 · DB 2923074 · DB 2923075 · DB 2923076 · DB 2923077
el barsa no es un club, es un puticlub
LOGOS
DIBUJOS
TONOS
VERTICALES
DB 2922946 · DB 2922947 · DB 2922948 · DB 2922967 · DB 2922968 · DB 2922969
TONOS
EJ: TS 2922980
TS 2922980 evanescence
TS 2922981 metallica
TS 2922982 black sabbath
TS 2922983 bon jovi
TS 2922984 beyonce/sean paul
TS 2922985 beyonce
TS 2922986 hugo
TS 2922987 dido
TS 2922988 vega
TS 2922989 jennifer lopez
TS 2922990 sean paul
TS 2922991 shakira
TS 2922992 andy & lucas
TS 2922993 50 cent
TS 2922994 rocky
TS 2923057 coche fantastico
TS 2923058 benny hill
TS 2923059 simpons
TS 2923060 equipo a
TS 2923061 superman
TS 2923062 star wars
TS 2923063 real madrid
TS 2923064 atletico madrid
TS 2923065 barcelona
TS 2923066 athletic bilbao
TS 2923067 real sociedad
TS 2923068 sporting gijon
TS 2923069 real betis
TS 2923070 valencia
TS 2923071 queen
MOBEE.COM PARA MÁS MOVILIDAD
para todos los móviles sexconsejos
¡Disfruta de una vida llena de emociones y sensaciones! Los mejores consejos acerca del sexo.
Envía TEX CONSEJOS al 5011
MAYORES DE 18 AÑOS
para todos los móviles mobeepiropos
piropos
¡Ligar ya es fácil! Compruébalo tu mismo, envíale un piropo... Le serás irresistible con uno de estos piropos.
Envía: PIROPOS al 5011
MAYORES DE 18 AÑOS
para todos los móviles mobeerisas
chistes
¡Cientos de chistes para todos los gustos! te partirás de risa con nuestros chistes. Diviértete con tus colegas.
Envía: CHISTES al 5011
MAYORES DE 18 AÑOS
para todos los móviles termoamor
mide tu amor
¿te quiere? ¿enamorados? el termómetro del amor te dirá lo que siempre has querido saber.
Envía: AMO [ ]nombre[ ]nombre
Ej: AMO PATRICIA JORGE
para todos los móviles insultanonimo
insultes
¡Insúltale ya! Y nunca sabrá que fuiste tú. Elige entre estos tipos para: gordos, feos, tontos, ellos, ellas, madre.
Envía: INSULTO [ ] su número [ ] tipo
Ej: INSULTO 999999999 feos
MAYORES DE 18 AÑOS
mobeerótico
18 xxx
Mas fuerte imposible! Mobeerotico pondrá tu móvil al rojo vivo. Recibirás las imágenes mas eróticas del mercado. ¡Atrévete y verás!
Envía: ER DB al 5011
MAYORES DE 18 AÑOS
como enviar
1 envía un mensaje con el código correspondiente al 5011
2 recibirás un mensaje, ¡sigue las instrucciones! y ya lo tienes
5011
SMS AL
en www.mobee.com coste 0,90€ + IVA por mensaje válido para movistar, amena y vodafone
AL REALIZAR UN PEDIDO USTED AUTORIZA A MOBEE ENVIARLE PUBLICIDAD. PARA CANCELAR: INFO@MOBEE.COM

El área de

Pedro Riaño

El listón

Los nuevos gestores del Barcelona han conseguido anestesiar a su masa social. Sí, aquella que acudía exigente al Camp Nou pañuelo en mano y dispuesta a mostrar su blancura ante todo aquello que no fuera ganar por 7-0 y con espectáculo de postín.

Después de los ocurrentes eslogans del círculo virtuoso, los mejores años de nuestra madurez profesional, la primera línea mediática mundial y demás apotegmas, el aparato propagandístico del laportismo se encuentra ahora ocupado en taladrarnos la cabeza con la idea de que en el Camp Nou no puede haber más objetivo que quedar cuartos en la liga y, si hay suerte, luchar por alguno de los títulos menores en juego.

Más bajo no podía caer el listón. Nunca hasta ahora el Barcelona ha iniciado un ejercicio con objetivos tan pobres. Hemos cambiado de presidente, de directiva, de empleados, de cuerpo técnico y de jugadores para mantener la dinámica perdedora de los últimos años. Se han gastado más que nadie, fichando a dos cracks mediáticos (?), tres futbolistas excelentes (?) y dos buenos (?) para recibir más de lo mismo, o sea la vitamina a la que ya nos había acostumbrado Gaspart. Han subido las cuotas de los abonados hasta un 40% para ofrecer a cambio un mensaje pesimista que se encuentra en un 40% por debajo de las ilusiones del barcelonismo.

El Barça ficha a un fenómeno mundial como Ronaldinho para rebajar sus expectativas deportivas.

Dicen los críticos de la historia culé reciente que "al socio del Barça no se le puede engañar...más". Los hechos parecen demostrar que andan equivocados.

Admitir antes de iniciarse la competición que el Barcelona no está en condiciones de competir con Real Madrid, Valencia y Deportivo es tanto como asumir el fracaso del primer proyecto de Laporta. Antic demostró el año pasado que para quedar cuarto el Barcelona no necesitaba fichar a Ronaldinho ni a nadie. O, como mucho, bastaría con rodear a Ronaldinho de jugadores de la cantera. Los resultados no serían muy diferentes a los que se están dando.

Parece evidente que el Real Madrid está en un escalón superior a los demás, pero la Real Sociedad demostró el año pasado que a los blancos se les puede incordiar, y mucho, sin necesidad de echar mano del talonario para fichar y fichar y fichar, como sigue haciendo el Barcelona.

Y si después de rascar en el bolsillo de sus socios para financiar los maravillosos fichajes, el resultado es que hay que pelearse con el Osasuna por la cuarta plaza, quizá que alguno de esos brillantes gestores de nuevo cuño se tome la molestia de aclararlo con lenguaje llano y sin aforismos pomposos para que el pueblo llano lo entienda. Una cosa es que la colección de cromos galácticos de Florentino le ponga las cosas imposibles al Barça. Y otra que Valencia y Deportivo (90 millones de prespuesto) sean rivales inaccesibles para el Barcelona (163 millones).

Con poco más de lo que cobra Ronaldinho alcanza para pagar a toda la plantilla de Osasuna. ¿Es el Osasuna el rival natural del Barcelona? ¿A quién quieren engañar? Para sufrir por una plaza en la UEFA ya estaba Gaspart.

Lo que no se atreven a decir

Queiroz:

"Si el Inter le ofrece un pastón a Ronaldo, ya me lo veo largándose y...¡echándome a mí la culpa!"

Luis Fernández:

"Para el Espanyol yo ficharía a cualquiera menos a Ronaldinho"

Salgado:

"Mi nuevo contrato no es de galáctico, simplemente es de extraterrestre"

Irureta:

"Lo de Mónaco es como subir el Tourmalet y llegar fuera de control"

al cielo

SALVA

Sus cifras anotadoras confirman que el fútbol español ha recuperado al gran goleador que fue años atrás.

CASILLAS

Dentro de la constelación de mega astros del Madrid, es el que más brilla. Tiene gracia.

PROFESIONALIDAD

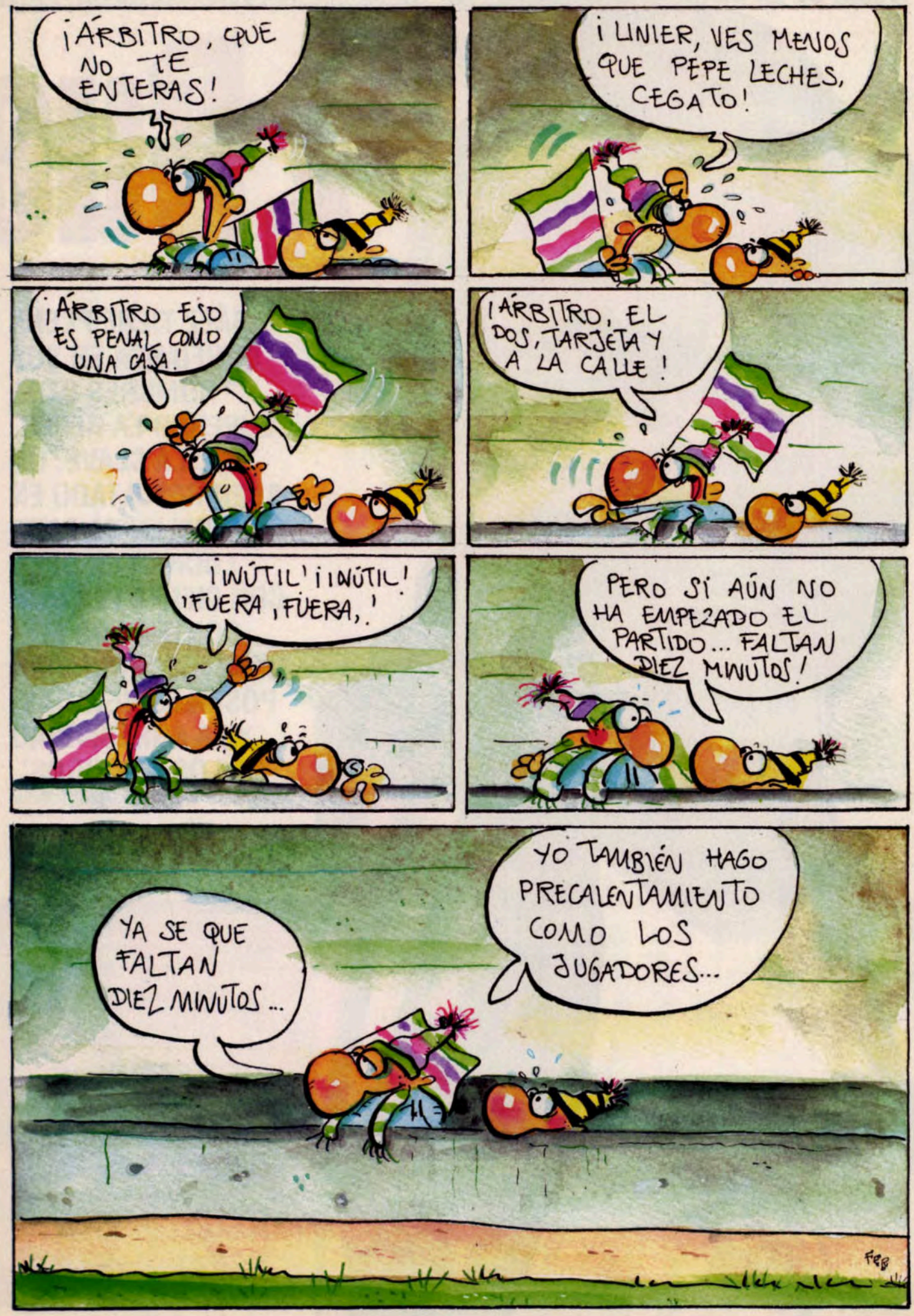
El deber de un profesional no es sólo jugar bien, sino conocer todo cuanto rodea a su profesión. Por ejemplo, si necesita pasaporte o no.

EURODEPOR

Será difícil olvidar la imagen patética de un Deportivo desconocido en Mónaco. Nunca mais.

al infierno

FUERA DE JUEGO por Fer



ESPAÑA SE JUEGA EL PASE A LA EUROCOPA DE

"¿Bue

SÁEZ TIENE PLENA CONFIANZA EN SUS HOMBRES PARA SUPERAR LA REPESCA. LA CLAVE, UN BUEN RESULTADO EN VALENCIA PARA LUCHAR EN OSLO CON CIERTA VENTAJA CONTRA LOS ELEMENTOS (ANUNCIAN POSIBLES NEVADAS) Y LA AGRESIVIDAD DE LOS 'VIKINGOS'.

Luis Arnaiz /Thomas Müller

IÑAKI SAEZ FIRMARIA SI LE DEJARAN UN RESULTADO CONTUNDENTE PARA VIAJAR CON TRANQUILIDAD AL SEGUNDO PARTIDO DE LA REPESCA EN NORUEGA, POR EJEMPLO UN 3-0.

-No está mal, ¿eh?
-Usted me ha preguntado por un resultado bueno. El 3-0 lo sería.

-Yo me conformo con un gol menos...
-Estamos hablando de marcadores buenos para la vuelta.

-Da la sensación, seleccionador, de que a este partido se le tiene un miedo especial, quizá, porque después de Oslo ya no habrá marcha atrás, ni forma de rectificar. Seguir o caer.
-No; miedo no tenemos.

PORTUGAL FRENTE A UNA NORUEGA QUE QUIERE DAR LA SORPRESA

no? Un 3-0"

La selección se juega contra Noruega la participación en la fase final de la Eurocopa 2004. Ser o no ser para España. Perder representaría un rapapolvo deportivo y un fuerte golpe en el prestigio cimentado al estilo hormiguita: constante presencia durante los últimos tiempos en mundiales y eurocopas, pero sin éxitos notables.
Portugal nos echaría de menos y los aficionados pondrían cara de palo. De eternos aspirantes a no estar. La dosis de pasión extra que se destina a la selección en estos campeonatos acabaría reprimida. El trabajo de Saéz saldría tocado (o hundido) y los Raúl, Casillas, Puyol, Valerón, Baraja, etc. perderían una nueva ocasión para demostrar su calidad y que hay vida después de los cuartos de final.

España, favorita

Pero ¿Y Noruega? ¿Representa también para ellos un partido a vida o muerte? ¿Una derrota haría saltar todas las alarmas o significaría una simple decepción?
Veamos. Los de Semb asumen el papel de víctimas sin renunciar a dar la

-¿Qué tenemos entonces?
-Respeto a un adversario que sabemos que es incómodo.

-Ya sabemos que técnicamente somos mejores. Ésa es una clave, ¿no?
-Lo importante será marcar antes que ellos, porque así dejan de sentirse a gusto. Cuando tienen ventaja en el marcador se mueven con mayor tranquilidad. Su dinámica inicial es la de mantener los empates y las posiciones. Pero si les haces un gol tienen que jugar de otra manera, ya no se pertrechan tanto atrás y eso lo notan.

-¿Cómo les hacemos ese gol inicial?
-Tenemos que mover rápido el balón y abrirlo a las bandas, porque aunque se sitúan bien sus defensas laterales no son demasiado ágiles.

Tenemos más calidad, otra forma de entender el fútbol"

"Lo importante es marcar antes que ellos, porque así dejan de sentirse cómodos"

-¿Inteligencia contra fuerza?
-Diría que calidad técnica contra disciplina táctica y fuerza.

-Cuatro defensas, un pivote, tres en el centro, un semipunta y un punta...o dos. ¿Jugamos así, no?
-Vamos a jugar al ataque, a hacer gol.

-Por el 3-0...
-Por eso.

-Y en Valencia...
-En efecto.

-Para tener buena ventaja en el frío.
-Tenemos que ir preparados contra el frío, desde luego.

sorpresa. Lo cierto es que la prensa noruega se ha volcado en esta eliminatoria. Se ha creado la misma expectación que si su selección disputara un Mundial, aunque ven a España como favorita.

Que nadie lo dude. El fútbol es el deporte más popular en Noruega, pese a que el clima dificulta poder practicarlo todo el año. Sin embargo, los habitantes de este país escandinavo tienen recursos para combatir el frío y la nieve: 20 ó 30 estadios cubiertos o 'escapadas' a La Manga del Mar Menor (Murcia) en invierno, solución esta última por la que optan hasta 30 clubs.

Volviendo a la temida repesca, nadie deseaba enfrentarse al combinado español, pero los noruegos tienen fe en sus propias posibilidades para superar al grupo de Sáez. No en vano, aún recuerdan la victoria en la última Eurocopa.

Los futbolistas son más optimistas que el resto de noruegos (prensa, afición...), quienes ven el choque como una especie de duelo entre David y Goliath.

En Noruega los medios han creado una expectación enorme. Propia de un partido del Mundial o Eurocopa

Noruega presentó esta alineación en un partido ante Escocia el pasado mes de agosto. De pie, de izquierda a derecha: Bergdolmo, Carew, Henning Berg, Lundekvam y Hangeland. Agachados: Frode Johnsen, Basma, Espen Johnsen, Riise, Andresen y Solskjaer.

Nils Johan Semb dijo antes del sorteo que esperaba evitar a España y Holanda en la repesca. Después de que el bombo le emparejara con nuestra selección, indicó que le había tocado el rival más difícil posible. Pero no hay que olvidar que Semb era el entrenador cuando Noruega nos derrotó en la Eurocopa y él está convencido de que puede tener oportunidades otra vez. Además, sabe que toda la presión es para España.

En Noruega nos ven como una de las grandes selecciones de Europa aunque saben que tenemos problemas en los grandes torneos. Admiran las individualidades españolas (Raúl es el futbolista más popular) más que su juego de equipo. El juego noruego es más físico, busca el contacto y eso es un riesgo.

La afición teme que el árbitro pueda señalar repetidos libres directos (o incluso algún penalty) contra Noruega.

Piel de gallina

Repesca propiamente dicha es la primera que disputa la selección española. A cara y cruz se recuerdan varios desempates en vistas a la clasificación de un mundial.

Tragicómico resultó el caso de 1954, donde al persistir la igualada contra Turquía en los dos primeros partidos (aunque España marcara más goles en el cómputo global), se decidió que la mano inocente del 'bambino' Franco Gemma diese el vencedor. Gemma sacó la papeleta otomana y nos eliminó para el Mundial de Suiza. Para entrar en el Mundial '66 de

Ullevaal Stadium, último escollo

El estadio en el que se disputará el encuentro de vuelta ha sido construido recientemente. Alberga la final de la copa noruega cada año. Además, los dos clubs más importantes de Oslo, el Valerenga y el Lyn, juegan allí sus partidos de Liga. Con una capacidad para 25.000 espectadores, este moderno estadio cuenta con tiendas, oficinas y restaurantes. El Ullevaal no está lejos del centro de Oslo. Una dificultad añadida: las previsiones dicen que podría nevar el día del partido.

Berg: *"España no tiene debilidades"*

EL EXPERIMENTADO HENNING BERG ES UN DEFENSA CURTIDO EN MIL BATALLAS Y QUE HA TENIDO LA DIFÍCIL TAREA DE ANULAR A LOS DELANTEROS MÁS PELIGROSOS DEL FÚTBOL BRITÁNICO. BERG, QUE AHORA JUEGA EN EL RANGERS ESCOCÉS DESPUÉS DE HABER MILITADO EN EL MANCHESTER UNITED Y BLACKBURN ROVERS, ESPERA QUE NORUEGA VUELVA A PROPINARLE OTRO GOLPE BAJO A LA SELECCION ESPAÑOLA.

- ¿Qué opinión le merece España como último obstáculo para Portugal 2004?
-Nos ha tocado el peor rival posible en el sorteo. España era el equipo que realmente no queríamos ni ver.

- Por qué?
-Son los grandes favoritos. Por nombres de jugadores, historia y potencial del campeonato liguero España es superior a Noruega.

- ¿Tiene el equipo español puntos débiles?
-No creo que España tenga debilidades. Disponen de tantos buenos jugadores que para mí sería una sorpresa que tengan algún punto flaco.

- ¿Le ha parecido una sorpresa que la selección española no haya logrado la clasificación directa?
-Si y por eso creo que saldrán especialmente motivados contra nosotros, ya que querrán demostrar que fue un accidente.

-¿Cuál es el jugador más peligroso de la selección española?
-Raúl. El es el mayor peligro para nosotros. Es uno de los mejores del mundo. Jugué contra él dos veces y fue una pesadilla.

- ¿Por qué?
-Se mueve constantemente. Juega con y sin balón y eso te complica el trabajo. Es muy valiente y marca muchos goles . Es el jugador que debemos parar. Es capaz de destrozar a cualquier equipo.

- Noruega tendrá las bajas de Solskjaer y Carew. ¿Cree usted que va a ser una problema marcarle goles a España?
-Son dos pérdidas terribles. Personalmente, creo que la baja de Solskjaer es la más sensible, ya que es el tipo de futbolista que puede complicar a los defensas contrarios por su movilidad y llegada. Pero Noruega no depende sólo de ellos dos.

- ¿Sería un gran resultado un empate o una derrota mínima en Valencia?
-Sí, sin lugar a dudas. El primer partido es la clave. Si España nos gana por 2-0 ó 3-0, creo que prácticamente estaríamos eliminados, pues sería imposible remontar.

Antonio Carló

Inglaterra se forzó un tercer encuentro para el desempate, en esta ocasión ante Irlanda del Norte. 1-0 gol de Ufarte y pase para España.
El mismo resultado se produjo en Frankfurt para dilucidar quien iría al Mundial de Alemania '74. El rival fue Yugoslavia y Katalinsky marcó para los balcánicos sin que España pudiese remontar.
Ahora Noruega. la selección se juega su presencia en la Eurocopa de Portugal. Es favorita y teóricamente superior, sin embargo, esta ventaja no quita que se mantenga un 'ay' en el cuerpo.
¿Acaso hemos perdido confianza en el equipo nacional? Admitamos que algo sí. Antes del mal partido frente a Grecia, en Zaragoza, el camino de la selección era un cuento de hadas. Aquella derrota (0-1) causó un daño tremendo (la clasificación directa, a la postre, y estos temblores de ahora), daño que no se corrigió, sino que se aumentó en Belfast (0-0 ante Irlanda del Norte).
De esos lodos han llegado estos barros y el pánico a que Noruega se defienda como se defiende (bien, por cierto) en Valencia y a que Oslo en la fría noche del 19 de noviembre nos la haga pasar moradas.
Este sería el lado más malo de la película que tiene otras caras y una fundamental en fútbol: la de la clara superioridad técnica de los españoles. Un factor, sin embargo, que ni reduce el recuerdo del 1-0 adverso de la última confrontación ni la piel de gallina que se les puso a muchos al enterarse que había jugar en Noruega a mediados de noviembre.
Con frío o sin él, jugando primero en casa y después allí, España debe demostrar que es mejor y entre los jugadores nadie piensa en perder.

Nadie deseaba enfrentarse a España, pero los futbolistas noruegos tienen fe en superar la eliminatoria

TODOS LOS ENFRENTAMIENTOS ENTRE ESPAÑOLES Y NORUEGOS

29-03-78, Gijón	Amistoso
ESPAÑA-NORUEGA, 3-0 (Quini, Villar y Dani)	
07-02-96, Las Palmas	Amistoso
ESPAÑA-NORUEGA, 1-0 (Kiko)	
24-04-96, Oslo (Noruega)	Amistoso
NORUEGA-ESPAÑA, 0-0	
13-06-00, Rotterdam (HOL)	Euro'00
NORUEGA-ESPAÑA, 1-0 (Iversen)	

Curiosamente, España sólo ha recibido un gol en cuatro partidos frente a los noruegos, pero fue un tanto doloroso: en la última Eurocopa tras un grave error individual. La anécdota la protagoniza el actual presidente de la Federación Española de Fútbol, Ángel María Villar, autor de una de las 'dianas' logradas ante Noruega.

ESPAÑA-NORUEGA

Raúl dice que Noruega es asequible; Puyol señala que jugador por jugador España es superior; Etxeberria indica que la clasificación está en nuestras manos y vamos a eliminarles; Cañizares subraya que en Mestalla la selección no pierde; mientras Luque recalca que somos mejores.

Ambiente de gala

Sáez ve incluso más optimistas a los periodistas, después de que el técnico comentara que **"los medios estáis cagados ante este choque"**. Iñaki percibe ahora una mayor fe en la victoria, respirándose un ambiente de gran gala, de acontecimiento inusual y de apoyo general y masivo a la cita.

"Un sentimiento creciente en torno a la selección. Algo fuera de lo común, por más que ésta sea capaz de aglutinar demostraciones sobradas de adhesión", así lo percibe Fernando Garrido, director de relaciones externas de la Federación. La expectación que ha generado tiene reflejo en los medios. Un total de 400 informadores han sido acreditados. **"Los medios se han involucrado mucho en el partido y esto ha llegado a la afición, que se siente integrada en la selección"**, dice Garrido.

Esta fue la última alineación contra Armenia. De pie, de izquierda a derecha: Casillas, Juanito, Marchena, Baraja, Xabi Alonso, Fernando Torres. Agachados: Míchel Salgado, Vicente, Raúl, Etxeberria y Puyol.

Con frío o sin él, jugando primero en casa y después allí, España debe demostrar que es mejor equipo

Nada puede fallar. Desde los utilleros que ya tienen preparados el equipo de abrigo: plumíferos, gorros, guantes, etc. para la vuelta en Oslo, seguro que con bastantes grados menos que en Valencia, hasta la delegada de España, Silvia Dorschnerova, quien tendrá que cuidar multitud de detalles, siendo el primero que le exige el seleccionador la alineación del contrario. ■

Mestalla, el fortín español

No se le dan nada mal las cosas a España en Mestalla, donde el balance es netamente favorable. La selección no pierde un partido oficial en feudo valencianista desde 1979. Además, logró una de las victorias más contundentes entre selecciones de buen nivel que se recuerdan el fútbol moderno: 9-0 a Austria en la clasificación para la Eurocopa 2000.

Partidos:	28
Victorias:	18
Empates:	6
Derrotas:	4
Goles marcados:	53
Goles encajados:	22

FECHA	RIVAL	RES.	RANGO	GOLEADORES
14-06-25	Italia	1-0	Amistoso	Errazquin
28-12-41	Suiza	3-2	Amistoso	Mundo (2) y Campos
22-11-59	Austria	6-3	Amistoso	Di Stéfano (2), Luis Suárez (2, 1p.), Eulogio Martínez y Mateos
01-12-63	Bélgica	1-2	Amistoso	Zoco
07-12-66	Eire	2-0	Clas. Eurocopa	Pirri y José María
26-03-69	Suiza	1-0	Amistoso	Bustillo
17-03-71	Francia	2-2	Amistoso	Pirri (2)
05-02-75	Escocia	1-1	Clas. Eurocopa	Megido
15-11-78	Rumanía	1-0	Clas. Eurocopa	Asensi
10-10-79	Yugoslavia	0-1	Clas. Eurocopa	
15-04-81	Hungría	0-3	Amistoso	
14-10-81	Luxemburgo	3-0	Amistoso	López Ufarte (2) y Saura
16-12-81	Bélgica	2-0	Amistoso	Satrústegui
24-02-82	Escocia	3-0	Amistoso	Víctor, Quini (p.) y Gallego
24-03-82	Gales	1-1	Amistoso	Satrústegui
28-04-82	Suiza	2-0	Amistoso	Tendillo y Alexanko
16-06-82	Honduras	1-1	Mundial	López Ufarte (p.)
20-06-82	Yugoslavia	2-1	Mundial	Juanito y Saura
25-06-82	Irlanda del N.	0-1	Mundial	
11-04-84	Dinamarca	1-0	Amistoso	Santillana y Señor
18-12-85	Bulgaria	2-0	Amistoso	Michel y Calderé
27-01-88	R.D.A.	0-0	Amistoso	
19-02-92	C.E.I.	1-1	Amistoso	Hierro
23-03-94	Croacia	0-2	Amistoso	
14-12-96	Yugoslavia	2-0	Clas. Mundial	Guardiola y Raúl
27-03-99	Austria	9-0	Clas. Eurocopa	Raúl (4), Urzaiz (2), Hierro (p.), Wetl (p.p.) y Fran
28-03-01	Francia	2-1	Amistoso	Iván Helguera y Morientes
01-09-01	Austria	4-0	Clas. Mundial	Morientes (2), Diego Tristán y Mendieta

EL ONCE

FASE DE CLASIFICACION

PJ	G	E	P	GF	GC
8	5	2	1	16	4

JUGADOR TIPO DE ESPAÑA

altura 1,81 m.

peso 75,4 kg

edad 24,9

Internacional A 21 veces

Física y química

Los chicos de Noruega son altos, fuertes directos, simples... Su fútbol según Sáez es sin complicaciones y defensivo, **"de no dejar huecos y de mucha disciplina táctica"**. Otra cualidad es que saben aprovechar a balón parado las ocasiones que se les presentan. **"La historia de nuestras confrontaciones demuestran que siempre han sido un rival incómodo"**, apunta el seleccionador. ¿Y cómo se le gana a un equipo incómodo? Sáez no tiene dudas: **"Poniendo en juego aquellas virtudes en las que pensamos que somos superiores. Tiene que haber química entre nuestra calidad técnica y nuestra visión más ofensiva de ver el fútbol"**.

España marcó 16 goles en la fase de clasificación, por sólo 9 de su rival. Semb utiliza un 4-5-1 cuando se enfrenta a rivales teóricamente superiores. Su objetivo es hacerse fuerte en defensa y acumular hombres en el centro del campo que le permitan salir al contragolpe cuando recuperan el balón. Sin embargo, este sistema no ha dado buenos resultados en los últimos dos o tres años, Además, no agrada a público y periodistas. Semb intentó cambiar de esquema en la fase de clasificación pero los resultados tampoco fueron positivos. Noruega, que practica un fútbol físico, cuenta con las ausencias de los goleadores Carew y Solskjaer. Dispone de menos opciones ofensivas, por lo que Tore Andre Flo juega solo en punta. La principal arma es su faceta defensiva. Otro de los puntos fuertes es el juego aéreo.

EL ONCE

FASE DE CLASIFICACION

PJ	G	E	P	GF	GC
8	4	2	2	9	5

JUGADOR TIPO DE NORUEGA

altura 1,86 m.

peso 79,6 kg

edad 29,3

Internacional A 33,5 veces

LOS CONVOCADOS:
Porteros: Casillas (R. Madrid), Cañizares (Valencia); **Defensas:** Míchel Salgado, Helguera y Raúl Bravo (R. Madrid), Puyol (Bercelona), César (Deportivo), Marchena (Valencia); **Medios:** Albelda, Baraja y Vicente (Valencia), Xabi Alonso (R. Sociedad), Guti (R. Madrid), Valerón (Deportivo), Joaquín (Betis); **Delanteros:** F. Torres (Atlético), Etxeberria (Athletic), Luque (Deportivo), Raúl (R. Madrid), Reyes (Sevilla)

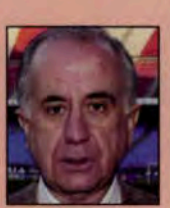
LOS CONVOCADOS:
Porteros: Espen Johnsen (Rosenborg) y Olsen (Viking); **Defensas:** Basma (Rosenborg), Bergdølmo (Dortmund), Ronny Johnsen (A. Villa), Henning Berg (Rangers), Lundekvam (Southampon), Hangeland (Viking); **Medios:** Andersen (Aalborg), Runar Berg (Bodo/Glint), Riise (Liverpool), Solli y Roar Strand (Rosenborg), Havard Flo (Songdal), Andresen (Stabaek), Iversen (Wolverhampton); **Delanteros:** Brattbakk y Frode Johnsen (Rosenborg), Tore Andre Flo (Siena)

Ganar...o ganar

España debe obtener ante Noruega su clasificación para la Eurocopa 2004. Otro resultado supondría un mazazo inesperado y de imposible justificación por mucho que en fútbol se utilicen en infinidad de excusas para explicar sucesos inexplicables.

Frente a esos argumentos sobre la ilógica cabe esgrimir otro tipo de motivos para la ineludible necesidad de obtener el pase a la fase final de la Eurocopa. Si nos dejáramos llevar por la estadística veríamos a España en tercera del ránking de FIFA. Si hemos de manejar otro tipo de explicaciones: Noruega tiene un fútbol modesto que no le ha permitido brillar como equipo nacional; tiene un fútbol modesto a nivel de clubs y lo tiene, a pesar de que haya mejorado en el capítulo individual. Sus equipos son comparsas en competiciones europeas y su nivel cualitativo a nivel personal no va más allá de algunas apariciones que hablan de una cierta mejoría. Que Noruega sea una potencia en fútbol femenino nos importa un bledo; que nos ganara en la Eurocopa 2000, podríamos aparcarlo como la elegancia social del regalo que damos de tanto en tanto.

Así que todo indica que España está abocada a ganarse la clasificación sin demasiados problemas o lo que es lo mismo: ganar o... ganar.



Luis Arnáiz
Periodista

¡Que nieve!

Una gran mayoría de mis compatriotas piensa que no es posible batir a España en una eliminatoria a doble partido. No parece factible después de las pobres actuaciones de Noruega en los dos últimos años. Ya ha pasado la época en que las tácticas y estrategias noruegas sorprendían a sus rivales. Nuestro juego es ahora fácil de predecir: balones largos, lucha aérea y defensa sólida. Si España juega como nosotros esperamos, con posesión del balón, tendremos oportunidades en el contragolpe. Los jugadores escandinavos no destacan en el pase, pero salen disparados hacia la meta rival cuando recuperan el balón.

En Noruega piensan que España saldará la ida con dos o tres goles de ventaja, pero se confía en hacer un gol. Sin embargo, yo no pienso que nos sirva un tanto en Mestalla si España marca dos o tres. El grupo de Sáez 'mojará' en el Ullevaal, lo que significa que nuestro equipo deberá marcar, al menos, un gol en cada partido; y yo no creo que seamos capaces de hacer dos goles en ninguno de los partidos. España está preocupada por el frío, pero sus futbolistas ya han jugado partidos en otros países fríos en esta misma época. Por supuesto, si nieva copiosamente será terrible para España. Quizá esa es la única posibilidad de Noruega para ganar la repesca.

Thomas Müller
Periodista

Entrevista
A FONDO con

por Rafa Jiménez

Frank Rijkaard

"No soy un técnico que quiera ser amigo de los jugadores"

Frank Rijkaard fue la persona elegida por Joan Laporta para liderar desde el banquillo su primer proyecto al frente del F.C. Barcelona. El holandés, al que no le importa saber que antes de él hubo otras preferencias como Hiddink o Koeman, está ilusionado con este reto y lucha por demostrar que su carrera como técnico puede ser tan exitosa como la que tuvo siendo futbolista.

DON BALÓN. -¿Alguna vez se imaginó en el banquillo del Camp Nou?
-No. Vivo siempre el momento. Nunca planifico lo que puede pasar en tres o cuatro años. No soy así ni ahora ni antes.

db. -Se retiró con 33 años y a los 41 ya entrena a un grande de Europa. ¿Se siente preparado para esta responsabilidad?
-¿Preparado? Cuando tomas una decisión nunca puedes saber lo que va a pasar. Uno debe elegir y después hacer el trabajo lo mejor que pueda. Eso sí, soy consciente de mi responsabilidad.

db. -Cuando era futbolista, tuvo como entrenadores a Arrigo Sacchi y a Johan Cruyff, ¿de quién aprendió más?
-A Sacchi le preocupaba hacer un bloque y trabajaba mucho sobre la táctica. Cruyff también fue un maestro de la táctica, pero insistía más en las cualidades individuales. Las cosas con él parecían muy fáciles: sólo le pedía a los futbolistas que salieran al campo a jugar como sabían. Ambos tuvieron muchos éxitos y son grandes del fútbol.

db. -¿Con cuál de ellos se identifica más?
-Me gusta que el equipo en el campo esté junto y que los futbolistas se ayuden entre ellos. Sin embargo, también me agrada la clase, la individualidad, y que mis hombres jueguen sin angustia y relajados.

db. -Nació en Holanda, pero parece más bien italiano por su estilo cómo técnico...
-Eso depende. Me gusta mucho la organización, sobre todo desde atrás, pero todo eso es para llegar a zonas ofensivas. Soy holandés y quiero un fútbol atractivo, pero, a menudo, para jugar de esta forma necesitas futbolistas fuertes en el centro del campo y en la defensa. Todo consiste en hacer una buena combinación.

db. -Como futbolista, desarrolló su carrera en el Ajax y Milan. ¿Dónde fue más feliz?
-Yo siempre fui feliz. Me gusta mucho el fútbol y mi estado de felicidad no ha dependido nunca del entorno donde estaba. En el Ajax me encontré muy bien y logré buenos resultados. En Milan, también. La única diferencia es que la base de este último equipo se mantuvo durante seis años y eso nos permitió ganar más títulos.

db. -En un futuro, ¿qué le haría más ilusión sentarse en el banquillo del Amsterdam Arena o en el de San Siro?
-Estoy trabajando en un gran club y no quiero pensar en otras cosas porque mi trabajo actual me absorbe completamente. Tengo mucho que hacer como para pensar en otras cuestiones.

db. -También tuvo un paso fugaz por el Zaragoza. ¿Qué recuerda de aquella etapa?
-Sólo jugué tres meses en Zaragoza y lo hice para prepararme para la Eurocopa del 88. Siempre le estaré agradecido al club porque me dio esa oportunidad. La lástima fue que no estaba en buenas condiciones físicas y sólo rendí en los últimos partidos. A pesar de

De fútbol y cigarrillos

Tras un entrenamiento de hora y media, Frank Rijkaard, duchado y vestido de azul con americana, tejanos y botas pequeñas de color marrón, nos recibió en una sala del Camp Nou cercana a su despacho. Lo sorprendimos viendo la televisión, cómo no fútbol, mientras bebía un refresco light y se fumaba un cigarrillo. Nuestra conversación duró unos 45 minutos y en ese intervalo le dio tiempo a encender dos pitillos más. Con un tono de voz bajo, casi tímido, y sosegado respondió con amabilidad a nuestro cuestionario en su medio castellano-medio italiano. El tabaco abrió y cerró nuestra charla. "No me saquéis fotos mientras estoy fumando", pidió cortésmente antes de empezar. "Sólo hablo de fútbol, no de mi vida privada", respondió lacónicamente cuando le preguntamos, para acabar la entrevista, si ya fumaba cuando era futbolista.

"He hablado con Kluivert y sé lo que piensa de su situación (...) Sólo puede jugar un delantero. El que no lo hace debe esperar su oportunidad"

"Siempre pienso en el próximo partido, pero con la directiva hemos dibujado un camino a alcanzar en dos o tres años"

todo, tengo un buen recuerdo porque la gente fue muy amable conmigo. Me sentí bien en la ciudad.

db. -Profesional durante 15 años, ¿cuál es su mejor recuerdo deportivo?
-La Recopa que conseguí con el Ajax en 1987. Teníamos un equipo joven y el club hacía más de 15 años que no ganaba un título internacional. Obviamente, todos los trofeos que después logré también me hicieron feliz.

db. -¿El peor?
-El incidente que tuve con Rudi Völler en el Mundial de Italia'90 y que acabó con mi expulsión [le escupió en la cara]. Aquello me marcó mucho. La gente se quedó con la impresión de que yo era un futbolista antideportivo, pero ésta fue una de las pocas veces en las que tuve un error así.

db. -Críticas, sufrimiento, decepciones, nervios, muchos cigarrillos consumidos... ¿por qué se hizo técnico?
-Por el amor que le tengo al fútbol. He estado casi toda mi vida ligado a este deporte y quería seguir en él. Además, sientes una gran satisfacción cuando puedes ayudar a un futbolista a mejorar.

db. -Empezó con fuerza su carrera en los banquillos cogiendo a la selección holandesa en 2000. ¿Se arrepiente de haber asumido ese cargo siendo tan joven?
-No. Jugamos una buena Eurocopa y la gente quedó contenta. En mi etapa de seleccionador creamos un buen ambiente y las cosas fueron bien. Fue una bonita experiencia, no recuerdo nada negativo, aunque no logramos el objetivo de ganar la Euro en casa.

db. -Y entonces, ¿por qué lo dejó?
-Mi contrato acabó y preferí hacer otras cosas.

db. -Después cogió las riendas del Sparta de Rotterdam, pero la cosa no acabó bien ya que descendió a Segunda División...
-Tuve que trabajar con jugadores que sabían que al final de la temporada tenían que buscarse otro equipo porque la entidad quería hacer una reestructuración. No fue facil entrenar en esas condiciones. Sin embargo, también fue una experiencia buena porque no sólo aprendes cuando cumples y ganas.

db. -Tras ese descenso, se tomó un año sabático, ¿por qué?
-Recibí varias ofertas para entrenar durante el mercado de invierno, pero no quise coger nada a mitad de temporada. Prefiero iniciar los proyectos.

db. -Durante la precampaña se dijo que Joan Laporta quería a Guus Hiddink y a Ronald Koeman. ¿No le molestó ser la tercera opción?
-No. Comprendo que el Barcelona buscara otros nombres. Nunca pensé en trabajar en un club como el Barça y cuando te presentan una oportunidad así te da igual que hayan habido otros candidatos. Es una lástima para ellos que no estén aquí. La vida continúa. No me molesta para nada esto.

db. -¿Qué opina del trabajo de Koeman en el Ajax?
-Lo está haciendo muy bien, sobre todo el año pasado. Ha hecho un buen trabajo, incluso brillando en la Liga de Campeones. Forma un gran equipo con Ruud Krol y Tonny Bruins Slot, que saben mucho de fútbol.

db. -¿Se siente adaptado a la ciudad de Barcelona?
-Sí, estoy muy bien aquí. No soy tampoco muy complicado. La ciudad y su ambiente son estupendos. Es muy bonita, pero estoy aquí para trabajar y dejar contentos a todos los socios. Lo más importante es el club y que el equipo juegue bien.

db. -¿Qué le falta por corregir a su Barça?
-Hay que ir día a día, partido a partido. Estamos mejorando y hemos recuperado a algunos hombres. Físicamente, están bien, aunque algunos aún deben trabajar más para estar al mismo nivel físico que el resto. Sólamente podemos mejorar y eso intentamos hacer. Ahora hemos cogido el camino correcto y hay que seguirlo.

db. -¿Su trabajo en el Barça dará resultados a corto o a largo plazo?
-Siempre pienso en el próximo partido, pero con la directiva hemos dibujado un camino a alcanzar en dos o tres años. Hay que mirar el día a día, aun-

Carlos Mira (Don Balón)

Confidencias

• Aficiones.
-El fútbol es lo principal, después, cuando tengo algo de tiempo libre, me gusta disfrutar de la música.

• Familia.
-Es una parte importante de la vida de toda persona. Me gusta pasar todo el tiempo que puedo con mi familia.

• Religión.
-Sí creo. Hay algo más, ¿no?

"Comprendo que el Barça buscara otros nombres antes que yo. Es una lástima para Hiddink y Koeman que no estén aquí. La vida continúa"

"La gente en Madrid está contenta, los jugadores están contentos, la directiva está contenta... ¿quién soy yo para criticar su política?"

que trabajamos con una filosofía de futuro.

db. -El Real Madrid ficha sólo a un crack mediático cada temporada. ¿Le gustaría que Laporta hiciera lo mismo?
-Para un entrenador siempre es básico tener jugadores que sean importantes para el conjunto. No importa que sean o no mediáticos. El equipo es lo más importante.

db. -O sea que no le gusta la política blanca, ¿no?
-Es su política. La gente está contenta, los jugadores están contentos, la directiva está contenta. ¿Quién soy yo para criticar eso?

db. -¿Habla con los futbolistas como entrenador o como ex jugador?
-Creo que hay que tener una buena relación con todos los futbolistas, pero eso es casi imposible porque hay algunos que no juegan y no están contentos. Es una utopía creer que puedes ser amigo de todos ellos. Tampoco es mi objetivo. No soy un técnico que quiera ser amigo de los jugadores.

db. -¿Tiene preferencias por alguno?
-Siempre las hay, pero no se deben mostrar. Esto es un grupo y hay que tratar a todos de la misma manera.

db. -¿Hay algún jugador de su plantilla que le recuerde a usted como futbolista?
-No. Casi nunca pienso en mí mismo. Hace muchos años que me retiré y no me dedico a comparar mi estilo con los futbolistas de ahora. Eso no sirve para nada.

db. -¿Qué prefiere la planificación en el vestuario o la improvisación sobre el campo?
-Un poco de todo. Creo que un equipo necesita una organización, pero en el fútbol funcionan mucho las improvisaciones y también creo en los futbolistas creativos. Disfruto con las jugadas espectaculares, pero admiro mucho a un profesional que no es tan valorado por la prensa o el público y que hace un trabajo importante para el bloque. Se necesitan las dos cosas para tener resultados.

db. -Las estadísticas dicen que es usted el entrenador de Primera División que menos cambios hace. ¿Por qué?
-Bueno, esto ha sido hasta ahora... Creo que hay que cambiar cuando toca. A veces no es malo no hacer sustituciones y dejar que los futbolistas que están en el campo sufran para aprender. Espero no tener que hacer muchos cambios porque eso significa que el equipo que está jugando lo está haciendo bien.

db. -Si el equipo sigue en esta situación, ¿harán falta fichajes en invierno?
-Eso es cosa de la directiva. Yo estoy trabajando con este equipo y vamos a ver como van las cosas. Todos los clubs observan el mercado y miran el futuro.

db. -¿Dejaría a ir a Rüstü si sigue siendo titular Víctor Valdés?
-No tenemos ningún problema con Rüstü. Todas las plantillas tienen dos guardametas, ¿eso significa que en todos los equipos hay algún problema? No creo. Siempre hay que elegir a uno. Rüstü es un buen compañero, está trabajando bien y hay muchos partidos a lo largo de la temporada.

Tras dirigir a la selección holandesa y al Sparta de Rotterdam, ambos con suerte dispar, Frank Rijkaard asumió un nuevo reto este verano. Joan Laporta, sólo tres meses mayor que él, se lo trajo a Barcelona para construir los cimientos de un proyecto a largo plazo.

db. -Saviola parece haberle quitado el sitio a Kluivert, que podría buscar una salida del club. ¿Cómo ve su situación?
-Hay varios delanteros y sólo pudo jugar uno. El otro, el que no es titular, no está contento, pero eso es el fútbol. Tiene que estar preparado para aprovechar su oportunidad.

db. -En declaraciones a 'Don Balón', él se quejó de que el sistema no le favorecía...
-Leí lo que dijo, que prefería más centros y más juego por las bandas. Estamos trabajando para hacer nuestro fútbol de esta manera. El problema es que no ha sido siempre posible ya que en pretemporada tuvimos varios lesionados.

db. -¿Habló con él sobre sus quejas?
-He hablado con él y sé lo que piensa de toda esta situación.

db. -¿Cómo es su relación con Txiki Begiristain?
-Buena. Nos vemos a menudo y hablamos sobre muchas cosas del equipo y del fútbol en general. ■

"Sólo podemos mejorar. Hemos cogido el camino correcto y hay que seguirlo"

"No tenemos ningún problema con Rüstü. Siempre hay que elegir a un portero"

IKER CASILLAS
el anti galáctico

Iker sigue con sus costumbres de siempre y sus amigos de siempre. Su vida personal apenas ha cambiado. "Soy el que soy, el que he sido y no intento ser otro", dice. Su padre le colocó de portero a los cinco años. Nunca ha probado en otra posición. "Siempre me he sentido a gusto donde estoy". Como curiosidad, nunca ve por televisión los partidos en los que le han marcado goles.

Luis Arnáiz

Aquella noche de sábado se produjo un hecho insólito en el Santiago Bernabéu. Un suceso no por justo menos sorprendente. Un acontecimiento inesperado. Miles de aficionados se levantaron de sus asientos como impulsados por una palanca. Se pusieron en pie y empezaron a corear el nombre de uno de sus jugadores. No era el de uno de los 'galácticos' tan acostumbrados ya a este tipo de lisonjas. No era, tampoco, el de uno de sus goleadores, terreno siempre abonado en el quen los aficionados vuelcan su admiración. No coreaban ni a Raúl, ni a Ronaldo; ni a Zidane ni a Beckham; ni a Roberto Carlos ni a Figo. Coreaban el nombre de uno de los de casa, guardameta por más señas, salvador de los destinos del Real Madrid no menos de cien veces. Coreaban el nombre de Iker. Y lo hacían a los cuatro vientos, moviendo, unos, los brazos de arriba abajo; otros, enarbolando banderas; empujados todos por un solo sentimiento. Iker se lo merecía.

Que corearan su nombre en el Bernabéu le sonó "a positivo, porque los porteros también tenemos derecho"

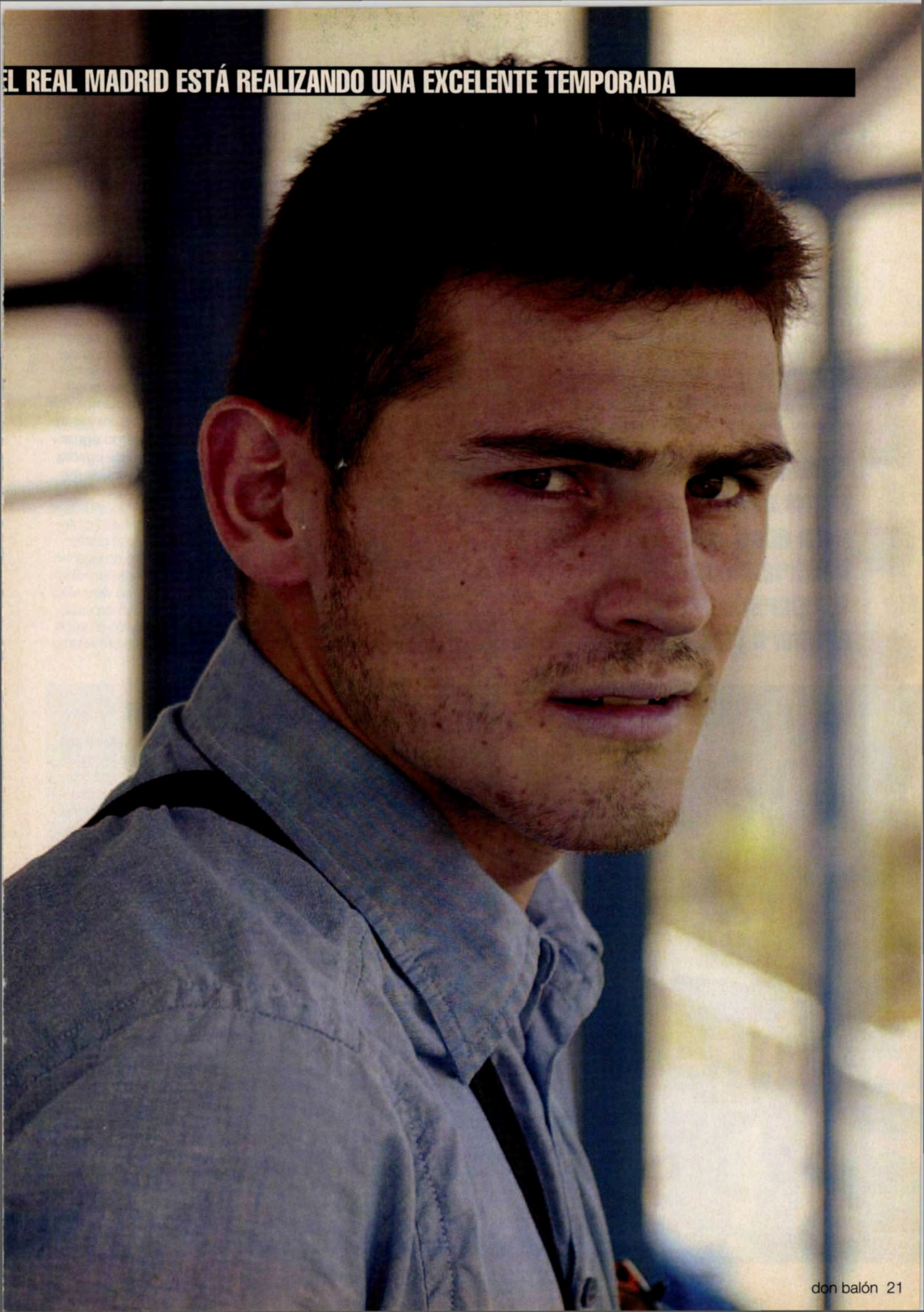
Le gustan los huevos fritos con picadillo de chorizo, pasear solo, la música de Amaral y La oreja de Van Gogh

El suceso llamó la atención, pero respondía exacta y puntualmente a la mágica noche de Casillas ante el Athletic. Lo había dicho Valverde, entrenador de los 'leones', antes del partido. Y lo había advertido Etxebería, que le conoce de lejos y de cerca como compañero de selección. **"A veces los porteros son más importantes que los goleadores"**, confesaron ambos. Fuese premonición o no, esa noche de sábado Iker se convirtió en una muralla ante la que se estrellaron todos y cada uno de los ataques del Athletic. Fueron tantas y tan decisivas sus intervenciones que el público acabó rendido y le aclamó como en las mejores noches de Paco Buyo, de Miguel Ángel o García Remón, de Betancort o Junquera, de Vicente o Arasquistain. O como en las ya más viejas de Juan Alonso o del argentino Domínguez.

Iker Casillas es un futbolista singular. Lo es, por cierto, por su normalidad. Y es eso lo que le hace diferente. Mantiene sus formas de chico de barrio, los amigos del barrio, el amor por el barrio, aunque ahora viva en Boadilla del Monte. Es singular porque ha asumido la fama (las quinceañeras caen rendidas a sus pies) como si no fuera nada y cuando le agobia, como una parte del paisaje. Ha asumido sin estridencias que es lo que es por lo que es, su estatus social sin perturbarse, su situación material, sin sacar pecho. Singular por todo eso y porque, además, de un tiempo a esta parte se ha convertido en tan esencial para el Real Madrid como cualquier otra de sus grandes figuras. O más.

Más experiencia

¿Cómo es posible que en estos tiempos, con el fútbol convertido en una maquinaria insaciable de crear influencia éste Casillas sea igual al de hace años? ¿Qué fórmula emplea para conseguirlo? **"Soy el que soy, el que he sido siempre y no intento ser otro"**, afirma. Pero lo es. Su condición como líder del Real Madrid es indiscutible. Sus últimos partidos son la mejor prueba que ello y ese clamor, **"¡Iker, Iker, Iker...!"** la demostración. Y, sin embargo, no se siente un salva-



EL REAL MADRID ESTÁ REALIZANDO UNA EXCELENTE TEMPORADA

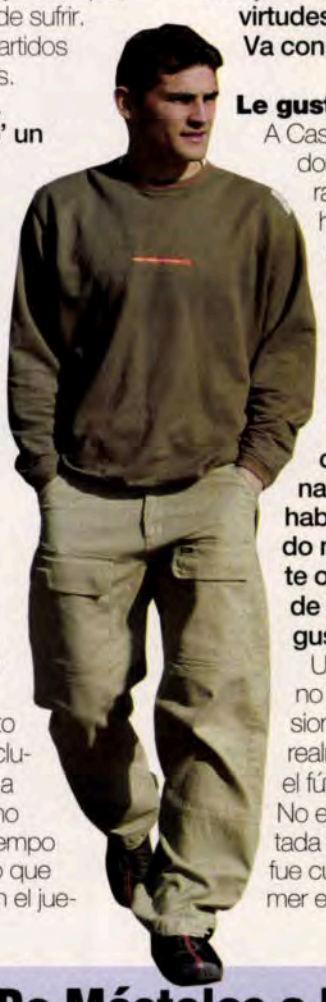
dor. **"Los partidos los ganamos y los perdemos todos, pero reconozco que las cosas me están saliendo bien. Mientras sigamos así..."**.

Casillas no tiene un modelo a seguir. Nunca ha imitado a ningún portero ni ha tomado a ninguno como referencia, aunque le hayan gustado o le gusten aún Buffon, Vitor Baia y Schmeichel. Esto también es singular, porque cuando los críos empiezan a jugar al fútbol suelen querer parecerse a alguien. Pero no. Desde que su padre le dijo **"tú, de portero"** en un equipo infantil del colegio Joan Miró de Móstoles, Iker no ha sido más que eso. Sólo eso. Guardameta. **"Nunca probé en otro sitio. Ni quise ni quiero. Siempre me sentí a gusto en la portería"**. Era su lugar. Un puesto que le encaja como anillo al dedo, que le ha proporcionado la gloria y en el que, no obstante, también puede sufrir. No le gusta ver aquellos partidos en los que le marcan goles. Aunque se hayan ganado. **"Prefiero ver por la 'tele' un victoria por 1-0 a otra por 4-2. Y, desde luego, no veo un partido en el que hayamos empatado a tres"**.

"Jamás pensé que a estas alturas, con esta edad, ya llevaría cinco temporadas en la primera plantilla"

Transmite confianza

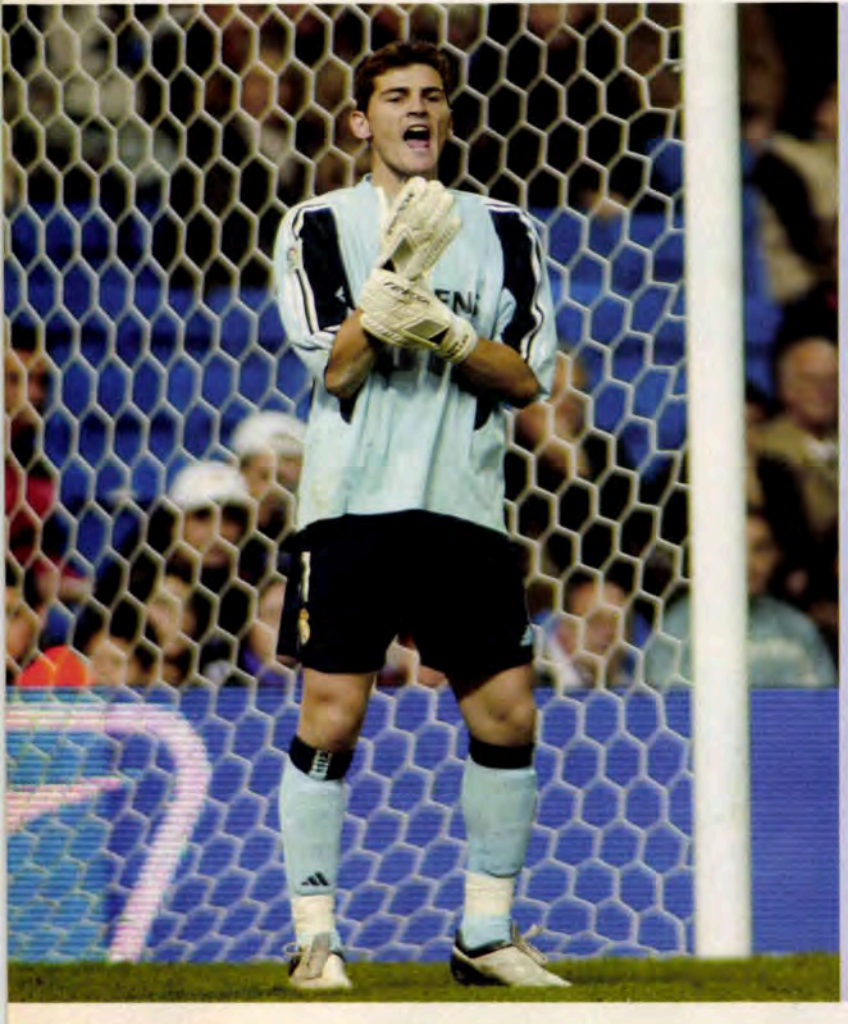
No es fácil que eso ocurra. Los que le siguen cada día dicen estar asombrados de su progresión, de su seguridad, de su confianza. De su crecimiento en todas las facetas, las profesionales y las que no lo son. Es un jugador que transmite una enorme confianza a los demás. ¿Cuál es el secreto para haber convencido incluso a los más suspicaces, a aquellos que decían que no blocaba, que salía a destiempo en los balones cruzados o que carecía de envergadura en el juego por alto. **"Yo intento hacer las cosas lo más sencillas posible. La tranquilidad creo que es una de mis virtudes, pero con eso se nace. Va con la persona"**.



Le gustaría ser entrenador

A Casillas le gustaría ser entrenador cuando concluya su carrera. Si las cosas siguen como hasta ahora estamos hablando de un plazo lejano de tiempo. **"No me he planteado nada para el mañana, nada firme, vamos, pero me gustaría seguir ligado a este mundo del fútbol, que es el mío. En cualquier caso no tengo nada previsto, hablamos por hablar, porque seguiré jugando mientras el cuerpo aguante o hasta que me dé cuenta de que ya no soy el que me gustaría ser"**.

Un día, sin embargo, y de esto no ha tanto, que su vida profesional es corta, Iker se planteó realmente si podía o no jugar en el fútbol de las grandes estrellas. No es que su moral se viera afectada por un suceso en especial; fue cuando desembarcó en el primer equipo y tuvo que enfrentarse



De Móstoles a Boadilla

Iker Casillas vive en Boadilla del Monte, junto a la sierra de Madrid, con sus padres y con su hermano pequeño Unai. Unai es uno de los más empeñados seguidores del guardameta. El fútbol le ha obligado a dejar los estudios, porque, aunque pueda opinarse lo contrario... y se opina, la presión y la responsabilidad que supone ser titular con un equipo como el Real Madrid, serlo de la selección y estar siempre a punto de encuentros de altísimo nivel, es una labor no fácil de sobrellevar. **"Jugar en el Real Madrid es difícil, muy difícil por la trascendencia que se le da. Eso te quita tiempo. Mucho tiempo"**.

El precio de la fama

El pago inevitable de la fama que rodea a Iker Casillas y que es naturalmente colateral a su presencia como activo de primer orden en el Real Madrid es **"la pérdida de intimidad"**. Aunque Casillas entiende la expectación que generan los jugadores, y más las estrellas del Real Madrid, echa en falta una parte de sosiego en esta otra cara del futbolista famoso, millonario, borracho de éxitos, feliz, en resumen. **"Claro que me siento un privilegiado. Soy un privilegiado y eso te hace pagar una cuota, pero la verdad es que la popularidad no me molesta demasiado. Es verdad, y lo reconozco, que si no la sufriera probablemente saldría más de lo que salgo"**.

Tiene, además y así lo acreditan los hechos, la fortuna de su parte o va con él o vayan ustedes a saber. Cuando por decisiones de cualquier tipo Casillas perdió el sitio, su regreso siempre fue terminante. Rotundo. Espectacular. Parece como si la varita de la fortuna le hubiera tocado, aunque ese calificativo se presta a apreciaciones equívocas. ¿Afortunado o eficaz? ¿Con suerte, con talento...o con ambas?. **"Siempre he intentado aprovechar las ocasiones que se me han puesto por delante, porque sabía que esos 'trenes' sólo pasan una vez por tu puerta"**.

"He intentado aprovechar todas las oportunidades que me han llegado. Sé que esos 'trenes' sólo pasan una vez"

"La noche en la que un guardameta lo para todo, ¿por qué no vamos a ser más importantes que el mejor delantero?"

"La tranquilidad creo que es una de mis virtudes. Yo intento hacer las cosas lo más sencillas posible"

a los riesgos, serios, de una competencia más fuerte de la que se había encontrado hasta entonces. **"Cuando llegué sentí que las cosas podían no ser como esperaba. Un día jugabas; otros, no... Eso me hizo reflexionar. Me planteé si realmente valía o no para el Real Madrid, si podía o no podía ser lo que quería. Jamás pensé que iba a ocurrir lo que ha ocurrido, que este año, con mi edad, sea ya el quinto mío en la plantilla"**.

En el vestuario, todos iguales

Su primer día en el vestuario fue imborrable. Aunque no le da demasiada importancia. Tampoco a la pretendida dificultad con la que un chiquillo tenía que asumir su papel en un vestuario plagado de gigantes. ¿Qué pasó aquel día? ¿Qué pasa hoy? ¿Qué diferencias se han establecido en la jerarquía de la caseta más poderosa del planeta? **"Aquí todos somos iguales, no hay distancias... Puede parecérselo a la gente que no está dentro"**. Dice que nunca se sintió cohibido en el vestuario, aunque repite, una vez más, que **"el Real Madrid es complicado, muy complicado"**. La trascendencia probada, en suma.

Contrato hasta 2006

Casillas finaliza contrato con el equipo madridista en 2006. Le gustaría **"empezar y acabar en el Real Madrid"**, pero se cubre un tanto las espaldas, **"porque uno nunca sabe los derroteros que va a seguir la vida"**. No se plantea el cambio, pero, como es natural, sabe que las circunstancias no son eternas y ha visto ya muchos casos de cambios de colores, algunos de lo más imprevisto.

Este Iker aclamado por su gente, y por la que no lo es, es un amante de los huevos fritos con picadillo de chorizo; seguidor de Amaral y La oreja de Van Gogh. Le gusta, sobre todo, la música moderna española y hasta en eso parece singular.

Pero tiene otras pasiones. No sólo de fútbol vive el hombre. Una de esas pasiones confesables, que no oculta es pasear solo, **"tranquilamente"**. No sabe que habría sido de él de no ser lo que es, un gigante del fútbol. **"No tengo ni idea, ni idea"**, advierte convencido de sus dudas.

El derecho de los porteros

Aquella noche en la que el Bernabéu se convirtió en un templo rendido al portero Iker reivindicó los méritos de muchos de sus compañeros, a los que la afición, más sensibilizada ante los goleadores, había situado tradicionalmente en una esquina de sus corazones. **"Me supo a bien, a positivo que corearan mi nombre, porque todos tenemos derecho a eso y porque es eso lo que te hace mejor, lo que te hace superarte"**.

No cree que los guardametas hayan estado infravalorados, pero recuerda el viejo tópico aquél de que **"antes, al gordito siempre se le ponía de portero"**. Él nunca fue gordito, pero es un colosal cancerbero. Lo es desde hace mucho, por cierto y eso le permite tomarse no sé como llamarlo, un respiro, una licencia, quizá lo que algunos pueden entender incluso como un atrevimiento. **"La noche en que un guardameta lo para todo; la noche en la que detiene penaltis, ¿por qué no vamos a ser más importantes que el mejor delantero?"**.

Lo son, sin duda, lo son. Y él, por supuesto. ■

"Soy un inconform

Miguel Ángel Ferrer 'Mista' fue noticia en el verano de 1999 cuando dejó plantado al R. Madrid después de denunciar una cláusula de rescisión que consideró abusiva respecto a la ficha que percibía y se marchó al Tenerife. Más recientemente se negó a ir traspasado al Sevilla cuando el Valencia ya tenía un acuerdo con el equipo del Sánchez Pizjuán.

Rafa Monzón

-¿Marcar seis goles en diez jornadas debe ser el arranque soñado para un delantero?
-Es un comienzo, si no soñado, sí deseado. Cuando un delantero sale al campo lo único que tiene en la mente es marcar goles y vive permanentemente para hacerlos. En los partidos que he jugado he tenido la fortuna de ver puerta y ahora hay que mantener la racha.

-Usted es el delantero más rentable del Valencia si repasamos los minutos jugados y los goles conseguidos.
-Se trata de eso, de aprovechar las oportunidades. Cada jugador intenta aportar cosas al equipo cuando salta al campo. Yo pretendo aportar goles. Cada uno tiene su papel.

-¿Había vivido en su carrera un inicio de campaña tan explosivo?
-Nunca. No recuerdo nada igual. Es la primera ocasión que marco tantos goles en tan pocas jornadas y espero que no sea la última.

-¿Cuál es su cifra de goles más alta?
-Recuerdo que en el Real Madrid B marqué 18 tantos en la 97-98. Fue de aquellas temporadas en las que te sale todo.

-Pero usted no es un '9' clásico.
-Es cierto, pero me parece que la figura del '9' clásico ha cambiado. Ahora ya no se habla tanto del delantero centro que juega arriba, si no que los jugadores tienen que ser polivalentes y estar al servicio del equipo. Eso es algo que afecta también a los delanteros. Se trata de adaptarse al fútbol moderno.

-¿Se definiría más como un segundo delantero?
-No me gusta definirme. Nunca lo he hecho. Prefiero que lo hagan los demás. Seguro que cada uno tendrá una opinión distinta.

-Si juega Mista hace goles, si el titular es Oliveira, también. Han acallado la demanda de un goleador pero su entrenador tendrá ahora problemas para elegir a uno de los dos.
-Pero es bueno porque no te deja relajarte en ningún momento. Si bajas el pistón y te distraes tienes a un compañero que lo hace mejor que tú y eso te condenará al banquillo. Para el grupo la competencia es muy beneficiosa.

-Una mañana del pasado mes de junio le llamaron del club para comunicarle una oferta importante del Sevilla, ¿se vio fuera del Valencia?
-Nunca me he visto fuera. Se barajó una posibilidad, pero por mi cabeza nunca pasó la idea de marcharme a otro equipo.

-¿La culpa de que se quedara la tuvo Rafa Benítez?
-La tuvo el míster, en cierto modo, y la tuve yo por mi cabezonería en querer quedarme para demostrar que puedo ser útil en este equipo. También mucha parte de culpa la tuvo la gente que me apoyó en ese momento pero sí, al final la decisión final fue mía porque.

-Recordando su salida del Real Madrid y su lucha por quedarse en el Valencia, usted parece un rebelde deportivo.
-Más que rebelde diría que soy un inconformista. Lucho por aquello en lo que creo, aunque nunca voy en contra de nadie y siempre a favor de mis principios.

-Hablemos del Valencia. ¿Está arriba porque ha recuperado algunas claves que perdió durante la pasada campaña?
-Desde la pretemporada hablamos de cómo tenía que ser el Valencia, que teníamos que recuperar el concepto de equipo de principio a fin y esa es una de las claves que explican que el Valencia vuelva a estar en la cabeza de la Liga y tengamos todas las opciones en las otras dos competiciones en las que estamos peleando.

-El equipo venía de ganar una Liga después de tres décadas, ¿les faltó humildad en algunos momentos y haber asimilado el éxito?
-Humildad creo que nunca ha faltado. Más bien diría que con la participación en la Copa de Europa si que nos hubo algo de distracción y en el fútbol eso te pasa factura. Eso nos ha servido de lección.

-¿Qué es lo que más le gusta de este equipo?
-Que tenemos claro a qué jugamos, que no dependemos de una buena actuación de un jugador, y también de la competitividad que hay en muchos puestos. Me gustan muchas cosas.

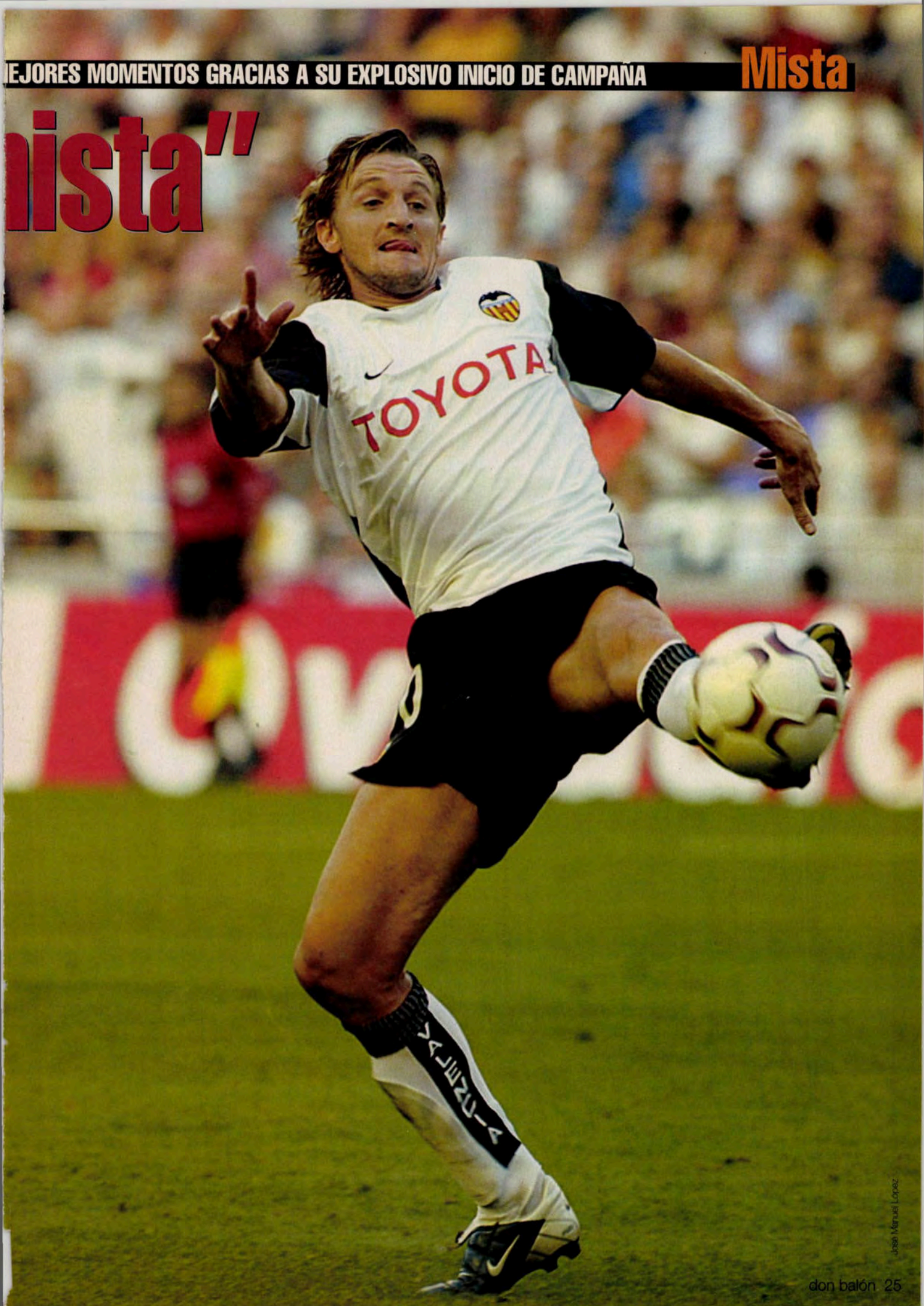
-Habla de la Liga de Campeones. Viendo la competición desde fuera, ¿qué podría hacer el Valencia esta temporada?
-No lo sé, pero nos da mucha rabia ver cada jornada y no estar ahí, aunque hay que aceptarlo. Pudimos estar, pero nos faltó un poco y en un fútbol competitivo como el nuestro se paga. Nos queda la Copa de la UEFA, que no es lo mismo, pero hay que intentar ganarla.

-De Mista hay rumores de selección. ¿Le han llegado?
-He oído algo y no puedo estar al margen. Tengo la esperanza y mentiría si dijera que me hace muchísima ilusión. ■

"No recuerdo nada igual; es la primera vez que marco tantos goles en tan pocas jornadas y espero que no sea la última"

"La figura del '9' clásico ha cambiado; ahora los jugadores deben ser polivalentes y estar al servicio del equipo"

nista"



José Manuel López

Hampden Park, ci

PARTIDOS DE ENSUEÑO, JUGADORES DE FABULA Y OTROS BELLOS EPISODIOS ADORNAN SU HISTORIA

¡en años de fútbol

No hay muchos estadios de fútbol que tengan el orgullo de cumplir un siglo. Este el es caso del legendario Hampden Park de Glasgow, que el pasado 31 de octubre cumplió 100 años de existencia. El mítico estadio escocés presume de un centenario plagado de hermosos episodios.

Antonio Carló

El 31 de octubre de 1903 se inauguró Hampden Park con un Queen's Park-Celtic (1-0), cuando, paralelamente, en el Reino Unido, ese mismo día, se celebraba el tradicional Halloween.

El mítico Hampden Park es la casa del fútbol escocés, ya que es donde habitualmente la selección nacional de este país juega sus partidos internacionales. Asimismo, la *Scottish Football Federation* tiene instaladas allí sus oficinas.

Curiosamente, este maravilloso estadio pertenecía en propiedad hasta hace unos años al Queen's Park, el único equipo amateur del Reino Unido que juega en una liga profesional, pero la Federación escocesa compró el estadio, con la condición de permitir a este club seguir celebrando sus partidos como local. Irónicamente, los encuentros del Queen's Park son presenciados por 700 espectadores, mientras que con la selección escocesa Hampden es una auténtica olla a presión, con 54.000 almas empujando a la *Tartan Army*.

Católicos contra protestantes

El dúo protagonista del *Old Firm* de Glasgow, Celtic y Rangers, han protagonizado grandes choques que siempre han sido recordados. Los protestantes de Ibrox lograron romper 25 años de maleficio en la *Scottish Cup* en 1928, tras derrotar a sus enemigos del Celtic por 4-0. Ese día los jugadores del Rangers ganaron una prima especial de 20 libras esterlinas (equivalente a casi 30 euros). En el mismo año se disputó otro recordado Rangers-Celtic que finalizó con un 7-1 a favor del último en la *Scottish League Cup*.

En 1967, el Celtic cambió su tradicional Parkhead por Hampden para que 90.000 fanáticos impresionaran a los argentinos del Racing de Avellaneda en la Copa Intercontinental. El mencionado encuentro se recuerda en la Islas por diversas trifulcas que se originaron,

En Hampden la selección escocesa disputa sus partidos y la Federación tiene instaladas allí sus oficinas

El estadio ha albergado legendarios duelos del *Old Firm*. En la imagen, el jugador del Celtic Billy McNeill busca con ahínco la portería del Rangers en los cuartos de final de la Copa escocesa de 1970.

Vista aérea de Hampden Park y sus aledaños, con motivo de un partido entre Escocia e Inglaterra, disputado el 3 de marzo de 1954.

según los escoceses, por el juego brusco de los suramericanos.

El récord de asistencia se registró en 1937. Fue el evento deportivo con mejor entrada en la historia del Reino Unido. 149.415 apretados espectadores presenciaron el apasionante duelo entre Escocia e Inglaterra, en el primer partido de Sir Stanley Matthews en este estadio, y que finalizó con victoria local por 3-1.

Un estadio que sabe a 'merengue'

Hampden puede presumir de muchas cosas y, entre ellas, de haber albergado el mejor partido de la historia de una final de la Copa de Europa. Su leyenda está muy relacionada con la historia del Real Madrid, que conquistó dos máximos trofeos continentales en el estadio nacional escocés.

El 18 de mayo de 1960, el Real Madrid de Alfredo Di Stéfano, Ferenc Puskas, Paco Gento y compañía dejaron un trozo de sus corazones en Glasgow y enamoraron al fútbol escocés y mundial.

Sobre este choque existen muchas anécdotas. Como la que protagonizó el defensa merengue Marquitos, quien aterrizó en España ataviado en el tradicional 'Kilty' (la falda escocesa) tras su promesa de hacerlo si su equipo ganaba la Copa de Europa ante el Eintracht de Frankfurt.

Otra conocida anécdota data del único escocés que se encontraba en el césped en ese maravilloso partido. Era el árbitro Jack Mowat, quien pasó una factura de 7.5 céntimos en concepto de transporte por el recorrido en autobús entre Burnside y Mount Florida.

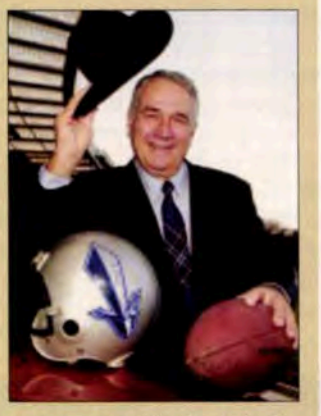
42 años más tarde, el club blanco volvió a Hampden para sellar su novena Copa de Europa, tras derrotar al Bayer Leverkusen por 2-1, con uno de los mejores goles marcados en este escenario, a cargo de Zidane. Con las victorias de 1960 y 2002, el club blanco catalogó la consecución de ambos títulos con la famosa frase de **"la Copa de Europa en blanco y negro y la de color en Hampden"**.

El estadio siempre ha sido de fácil acceso, ya que se sitúa entre los barrios de Mount Florida y Langside, donde se encuentran localizadas estaciones de trenes y un servicio regular de autobuses.

Congratulations! Dear Hampden Park. ■

La mejor entrada se registró en 1937. 149.415 espectadores asistieron al duelo entre Escocia e Inglaterra, récord absoluto en el Reino Unido

No sólo de fútbol vive Hampden Park

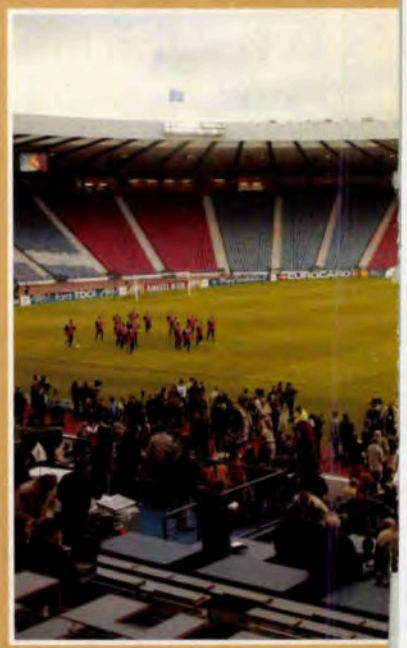


No sólo el fútbol ha tenido el placer de visitar Hampden Park. Otros deportes como el boxeo, el fútbol americano e incluso el béisbol han tenido cabida.

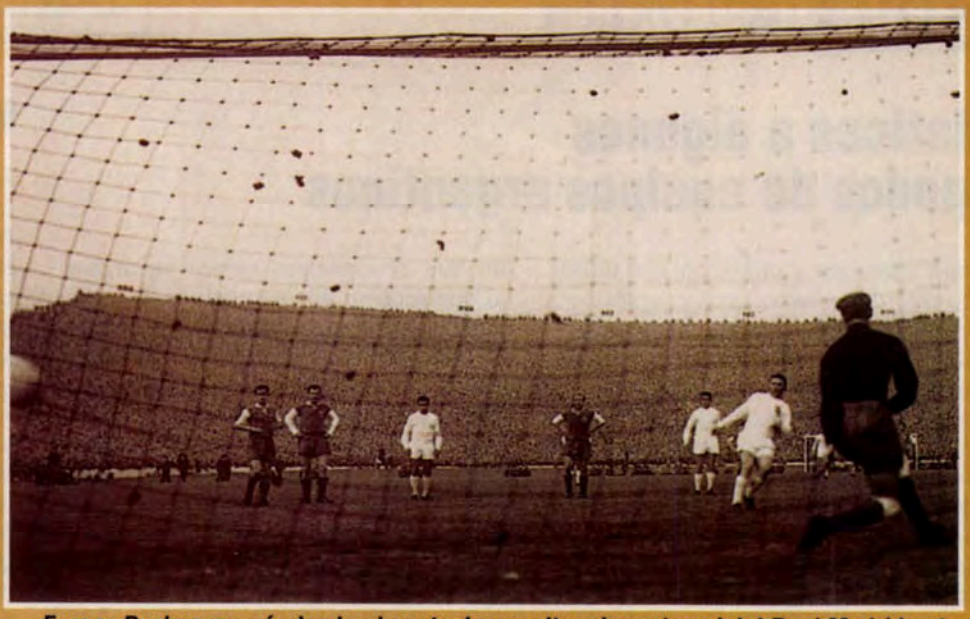
El famoso actor americano de los años cuarenta, Edward Robinson, se llevó consigo a los Yankees y a un equipo de fútbol americano para realizar partidos amistosos en Escocia.

A finales de la década de los noventa, el fútbol americano volvió con fuerza a Glasgow. Así, el equipo escocés de los Scottish Claymores se ha instalado en Hampden para disputar sus partidos de la Liga europea. Su entrenador es Jack Bicknell (foto), ex técnico de los recientemente desaparecidos Barcelona Dragons.

El Real Madrid ganó dos Copas de Europa en este escenario: en 1960 ante el Eintracht de Frankfurt y 42 años más tarde frente al Bayer Leverkusen



▲ Una imagen que se remonta a 1920, en la que se observa la tribuna de prensa en el margen superior izquierdo. Esta fue destruida por las bombas en la Segunda Guerra Mundial.



▲ Ferenc Puskas marcó, desde el punto de penalty, el cuarto gol del Real Madrid ante el Eintracht de Frankfurt. Fue un maravilloso partido que coronó a los blancos como campeones de Europa en 1960.

◀ El Celtic superó al Leeds en Hampden en el partido de vuelta de la semifinal de la Copa de Europa en 1970, conocido como 'La batalla de Gran Bretaña'.

▶ La selección española de Costas, Migueli, Iribar, Roberto Martínez y compañía tuvo el honor de jugar, y ganar, en 1974 un partido de clasificación para la Eurocopa '76 contra Escocia.

◀ ▲ Hampden Park se vistió de gala para albergar la final de la máxima competición continental entre el R. Madrid y Bayer Leverkusen (15-05-02).

E-mail: info@donbalon.org **Fax**: 93 2412358
Por carta: Don Balón. Avda. Diagonal 435, 1º 2ª. 08036 BARCELONA

Matices a algunos apodos de equipos argentinos

Como argentino y entusiasta del fútbol creo que debo hacer unas cuantas apreciaciones al reportaje de Antonio Díaz (DB 1463) sobre los motes o apodos de los equipos argentinos. Sobre Boca Juniors, dos matizaciones: 'xeneizes' significa genoveses. Muchos de los fundadores de Boca eran inmigrantes genoveses y acuñaron el mote de acuerdo a un dialecto antiguo de esa región. Y lo de 'bosteros' les llega porque el lugar donde fue construida La Bombonera era una fábrica de ladrillos que ocupaba las bostas de los caballos y los adversarios inventaron este mote, el cual después fue aceptado por los propios hinchas. De Estudiantes decirles que 'pincharratas' tiene otro origen al que indican en sus páginas: la característica de la escuela de Medicina (de donde salían muchos de los jugadores de Estudiantes) era que sus alumnos utilizaban ratas para sus experimentos, y de ahí les llegó el apodo. Lo de 'canallas' para Rosario Central es porque el equipo se negó a participar en unos actos solidarios que movilizaron a la ciudad de Rosario, y por lo cual fueron muy criticados. Por último, asegurarles que lo de 'leprosos' es porque la sede Newell's queda muy cerca de una casa que acogía a los leprosos de la ciudad.

Roberto Fabián Pinola
(correo electrónico)

Méritos para Álvaro

Álvaro es uno de los fichajes del Zaragoza '03.

Están muy bien todos los elogios que la Prensa está dando a Milito. Sin duda que el argentino es un gran jugador, central serio y seguro por el que el Real Madrid suspirará durante muchos años. Sin embargo, poco se habla de Álvaro, otro central fichado para esta temporada, y resulta que yo le veo jugar cada dos semanas y es una maravilla. Por eso creo que no hay que restarle méritos a Álvaro, un jugador con una calidad y una visión de juego que permite al Zaragoza iniciar con toque y criterio sus jugadas.

Rafael Sánchez Marco
(Zaragoza)

Joaquín Caparrós es el entrenador del Sevilla.

Caparrós es demasiado vehemente e inculca un falso sentimiento de valor y coraje

Carta de la semana

Soy un aficionado al fútbol y leo vuestra revista desde el nº 1. De eso ya han pasado casi 30 años, y nunca se me ha ocurrido escribiros... hasta hoy. Lo hago para denunciar la extrema dureza con la que se emplean los jugadores del Sevilla. Creo que gran parte de la responsabilidad de este hecho es de su técnico, Caparrós, que bajo mi opinión es demasiado vehemente e inculca a sus jugadores un falso sentimiento de valor y coraje, confundiéndolo con violencia y métodos barriobajeros, llegando al extremo de 'todo vale'. No me parece para nada bien, que ya se tomen como 'normales' los codazos de Pablo Alfaro o las entradas de Javi Navarro. No es normal que jugadores de una probada técnica, como Marcos Vales salgan al campo y a los 5 minutos ya le saquen tarjeta. En el colmo de los despropósitos, el club ficha a un gran jugador, pero demasiado 'incisivo', Darío. Yo soy uruguayo y, la verdad, no estoy muy orgulloso de sus procedimientos. No quisiera crear polémica con el sevillismo, pero recuerdo la escuela de los Francisco, Álvarez, Scotta... y creo que la entidad sevillista merece otros planteamientos deportivos.

> LA ENTIDAD SEVILLISTA MERECE OTROS PLANTEAMIENTOS DEPORTIVOS

Gustavo José Tobío Brea
(correo electrónico)

'Mareando la perdiz'

En España la justicia deportiva se imparte según la historia, el prestigio y el número de habitantes de la ciudad que representa el equipo infractor. Las sentencias contra Gurpegui y el Camp Nou ahí siguen sin ejecutarse, uno jugando como si fuera inocente (los jueces le han dicho repetidamente lo contrario) y el Barcelona jugando en su estadio dejando pasar los días por si se olvidan los graves incidentes que sucedieron. Bilbao y Barcelona. Athletic y Barça. Ellos tienen poder para hacer y deshacer en nuestro fútbol. La RFEF y el CSD se lo permiten todo, tienen manga ancha. Claro, son históricos de nuestro fútbol. Están 'mareando la perdiz', con recursos y más recursos para no cumplir lo que en justicia deberían haber acatado ya.

José Antonio Marín Carmona
(correo electrónico)

Iker, la 'Estrella Polar'

Escribo en respuesta a otro lector (Endika Brea) que hace unos días (DB nº 1463) escribía diciendo que Aranzubia era el mejor portero de España. Justo al final de esa semana se celebró el partido Real Madrid-Athletic de Bilbao, con el resultado de 3-0 y viéndose lo gran portero que es Iker Casillas. Claramente ya es el mejor portero del mundo, con sus reflejos en balones a bocajarro y su buena mejoría en los balones aéreos. No dudo que Aranzubia sea buen portero, pero no se puede decir que sea el mejor de España ni mucho menos, y no mejor que Casillas. Quedó demostrado en el partido ya citado y en esos partidos del Real Madrid en los que Iker está siendo el salvador. Iker es la 'Estrella Polar' entre todas las estrellas galácticas.

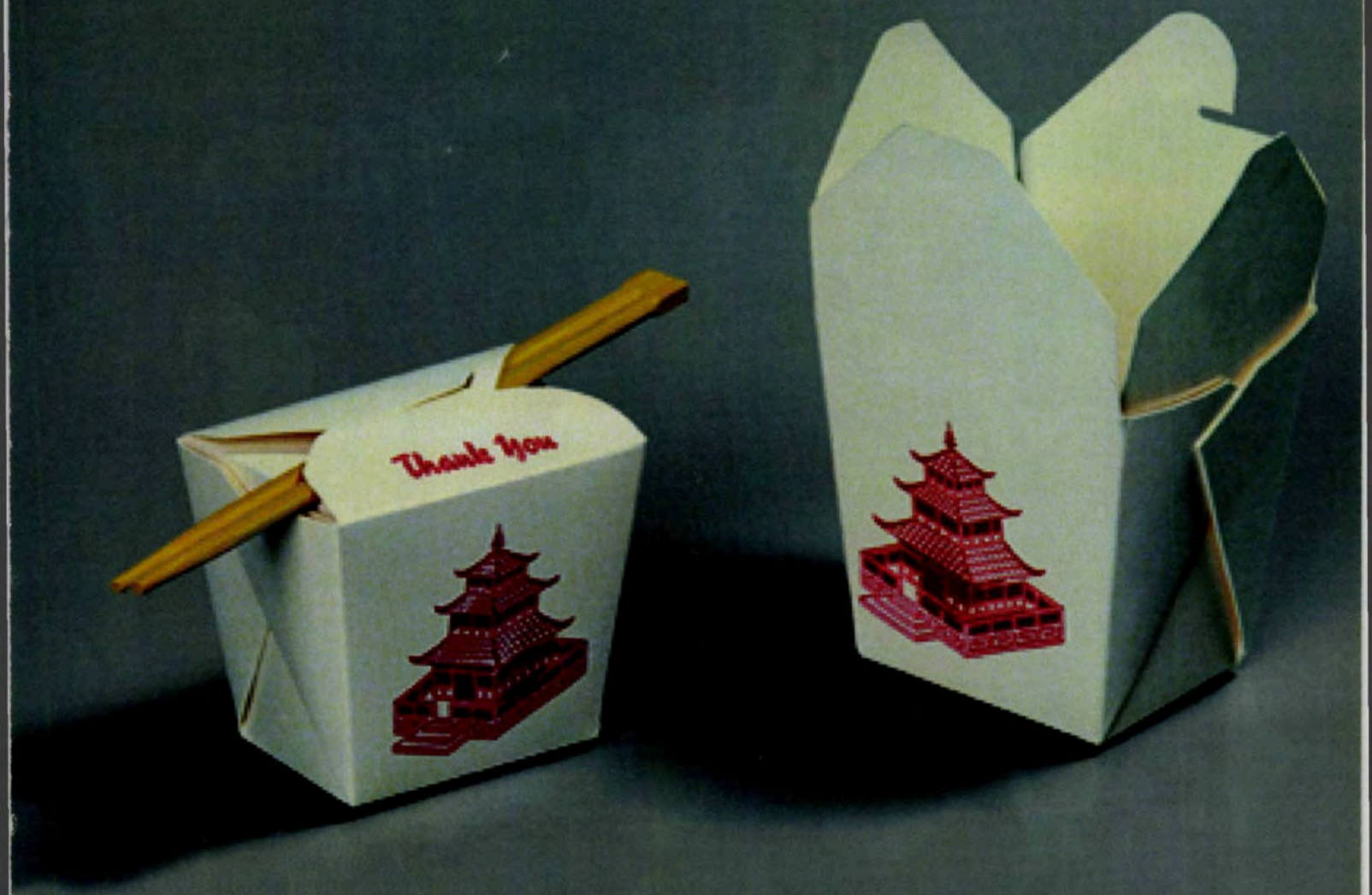
Francisco Bernabé Domínguez
(Cáceres)

El rendimiento de Iker Casillas en los últimos partidos está siendo espectacular, con una variada gama de paradas a disparos de todo tipo.

Don Balón no puede comprometerse a publicar todas las cartas recibidas. Asimismo se guarda el derecho de extractar o reducir los textos.

LIBREDIRECTO.com
FÚTBOL SIN LÍMITES

Necesitarás algo más que tiempo para ver todos nuestros contenidos



Noticias, entrevistas, opiniones, resultados on-line, estadísticas, quinielas, peña, humor ...

De pie, de izquierda a derecha: Luis Prieto, Gurpegui, Del Horno, Lacruz, Aranzubia y Karanka. Agachados, en el mismo orden: Etxeberria, Iraola, Ezquerro, Jonan García y Tiko.

ATHLETIC
2003-04

→ **Compramos.** **Carteles de partidos memorables, históricos y señalados, recientes o no. Interesados, facilitar precio orientativo a: documentacion@donbalon.org o a la dirección: Avda. Diagonal 435 1º 2ª 08036 Barcelona**

MATERIAL

→ **Cambio o vendo.** Cambio material futbolístico de todo tipo. Me interesan resúmenes de Eurocopas, revistas y partidos de clubs y del equipo nacional de la ex-URSS. También colecciono postales. Escribir a: Evgeny Vasilevich Mitsuk. Str. Zheleznovodska 65. Krivoi Rog. 50005 Ukraine.

→ **Vendo.** Vendemos a través de 2 catálogos material para coleccionistas: insignias nacionales (fabricación propia, oficiales y chic.) de clubs, antiguas, peñas Barça, diferentes del Real Madrid, FC Barcelona, etc. más de 2.800 diferentes; insignias extranjeras (importadas y chic.) de Italia, Uruguay, Holanda, Reino Unido, Brasil, Portugal, Países del Este, Federaciones, más de 1.800 y 70 países distintos; más de 3.000 postales/fotos de estadios; postales/fotos de jugadores y equipos (800); camisetas oficiales, revistas/libros especiales, banderines, entradas originales importantes... Para recibir catálogos e información enviar 3 sellos de 0,25 euros en el sobre indicando qué coleccionáis. Enviamos catálogos en: enero-marzo-mayo-julio-septiembre y noviembre. Aseguramos respuesta. Escribir a: "Emblemas". Apdo. correos 1.032. 28.915. Leganés (Madrid).

→ **Cambio.** Soy un gran aficionado del Legia de Varsovia y me gustaría intercambiar souvenirs de fútbol con aficionados españoles. Escribir en inglés o alemán. Piotr Chmielowski. ul. Niepodleglosci 10/3. 57-400. Nowa Ruda (Polonia).

→ **Compro.** Compro periódicos Marca de los años 80'. Escribir a: C/La Ribera, 21. 07210. Palma de Mallorca.

→ **Vendo.** Vendo entradas, pins y pósters de varios clubs y jugadores. Interesados llamar: Rubén García Alonso. 629626592 o escribir a esta dirección: C/Perales, 6. 1º D. 45210 Yuncos (Toledo).

→ **Vendo.** Dispongo de Extra Liga, Copas Europeas, Eurocopa, mundiales, anuarios, resumen temporada (Don Balón, Marca, As, ABC, Sport, El Mundo Deportivo, Diario 16, Interviú...) desde 1988 hasta la actualidad. También vendo colecciones encuadernadas y sin encuadernar, revista oficial del Real Madrid (de enero de 1986 a diciembre de 1988). Extra de ciclismo a fondo, sport life y numerosos pósters y revistas. Interesados escribir a: Manolo Aguilar. Sodadón García Paredes, 14. 14014 Córdoba.

→ **Cambio.** Tengo para cambiar mucho material del fútbol brasileño (pósters de clubs, revista Placar, Revista Lance A+, cromos...). Me interesa conseguir Don Balón Extra Liga, Extra Don Bal;ón Copas Europeas, Extra Liga Marca o As y pósters de equipos. Interesados escribir a: Fernando Augusto. Calle Coronel Theodoro Rosas, 694. Cep: 84010-180. Ponta Grossa-Paraná-Brasil.

CAMISETAS

→ **Vendo.** Vendo camisetas del FC Barcelona Meyba de la década de las 80' (Azulgrana, celeste y amarilla); del Real Madrid Hummel con publicidad Teka y Otaysa, Kelme 94-95 (Liga de Valdano, 1ª y 2ª equipación); 97-98 (la Séptima); Adidas (99-00, la negra de la 8ª Copa de Europa); y de la selección española la de Barcelona '92, con la que Guardiola, Kiko, etc. consiguieron la medalla de oro, primera equipación. Interesados escrbir o llamar a: Salva Juanas Trías. C/Poeta Miguel Hernández, 3. 03201. Elche (Alicante). Telf: 96 543 80 43.

→ **Vendo.** Quiero deshacerme estas camisetas: Valencia (01-02, 2ª equipación, talla M, casi sin usar), Deportivo C (01-02, 1ª equipación, talla M, casi sin usar), selección argentina (1ª equipación actual, talla XL, casi sin usar), Benfica (01-902, 2ª equipación , talla L, sin usar), Mallorca (01-02, 1ª equipación, talla L, usada pero en buen estado), Barcelona (98-99, 2ª equipación, talla M, casi sin usar), polo de Boca Juniors (2003, Nike, color azul, sin usar, talla M-L), Sao Paulo (2003, 1ª equipación, talla S, sin usar) y Selección Brasil (Mundial 98, 2ª equipación, talla L de niño, casi sin usar). Si te interesa alguna, escríbeme diciéndome tu oferta y seguramente será tuya. Escribir a: Román Carlos Plasencia. C/Camino de la Villa, 77. 38203. La Laguna (Tenerife).

REVISTAS

→ **Compro.** Compro números de la revista oficial del Athletic de Bilbao de los años 70, pòstes de cualquier época y libro con la historia con Gainza en la portada levantando una Copa, edición 1997-98. Escribir a: Agustín García Ruiz. García Salazar, 30. 7º ext. izq. 48003 Bilbao (Vizcaya).

POSTALES

→ **Vendo.** Vendo la colección entera de las siguientes postales de estadios: Bernabéu, San Mamés, Mestala, Sardinero, Camp Nou, La Romareda, Riazor, Anoeta, Nuevo Colombino, el Mirador, Olímpico de Múnich, etc. C/Cabo Higuer, 3. CP 11205. Algeciras (Cádiz). Llamar a: 639 93 69 14.

→ **Vendo.** Si eres coleccionista de postales de estadios de fútbol y te gustaría intercambiar con otros coleccionistas o iniciarte en este maravillas mundo del coleccionismo, la asociación "colecciones VIP" te ayuda proporcionarte señas de coleccionistas, regalándote del mercado, sorteo de lotes de postales, pide el carnet de socio gratuitamente. No hay cuotas anuales ya que no hay fines lucrativos y disfrutarás de muchas ventajas. Escribe a: Colecciones VIP. Vázquez de Mella, 13. 4º izq. 03013. Alicante.

VÍDEOS

→ **Vendo.** Historia del FC Barcelona, Betis, Sevilla, Atlético de Madrid, Real Madrid, Espanyol, Valencia, Athletic, Real Sociedad, cada una por 24 euros con gastos de envío incluídos. Dirigirse a: Ana García Lara. C/Galileu 251, 5º 2ª. Telf: 93 490 33 09.

→ **Vendo.** Vendo más de 2.000 vídeos de fútbol, desde la temporada 1956. Tengo vídeos de partidos de C1, C2, C23, Copa del Mundo, Eurocopa, diferentes Ligas, diferentes Copas.. Escribir a: Gerard Verdon, 9. Avenue des charmilles, 33600 Pessac (Francia).

Historia y estadística del fútbol español

YA A LA VENTA LA TERCERA PARTE:

- DE LA GUERRA CIVIL AL MUNDIAL DE BRASIL (1939-1950)

Un volumen de 408 páginas, con 180 fotos. Encuadernado en cuartoné, escrito a doble columna de 30x21 cm.

Su precio es de 32 euros. El primer volumen, **DE LOS INICIOS A LOS JUEGOS DE AMBERES (1920)**, cuesta 35 euros, y 60 euros los dos volúmenes que componen la segunda parte, **DE LOS JUEGOS DE AMBERES A LA GUERRA CIVIL (1920-1939)**.

Incluyen cuadros de resultados de campeonatos regionales y nacionales, amistosos, tablas estadísticas y alineaciones.
A la venta a través de la Fundación Zerumuga (93 894 15 32) o fzerumuga@hotmail.com y por el mismo autor: vmcalatrava@yahoo.es y 696 330 271.

¡ATENCION!

3 DON BALONCITOS POR MENSAJE

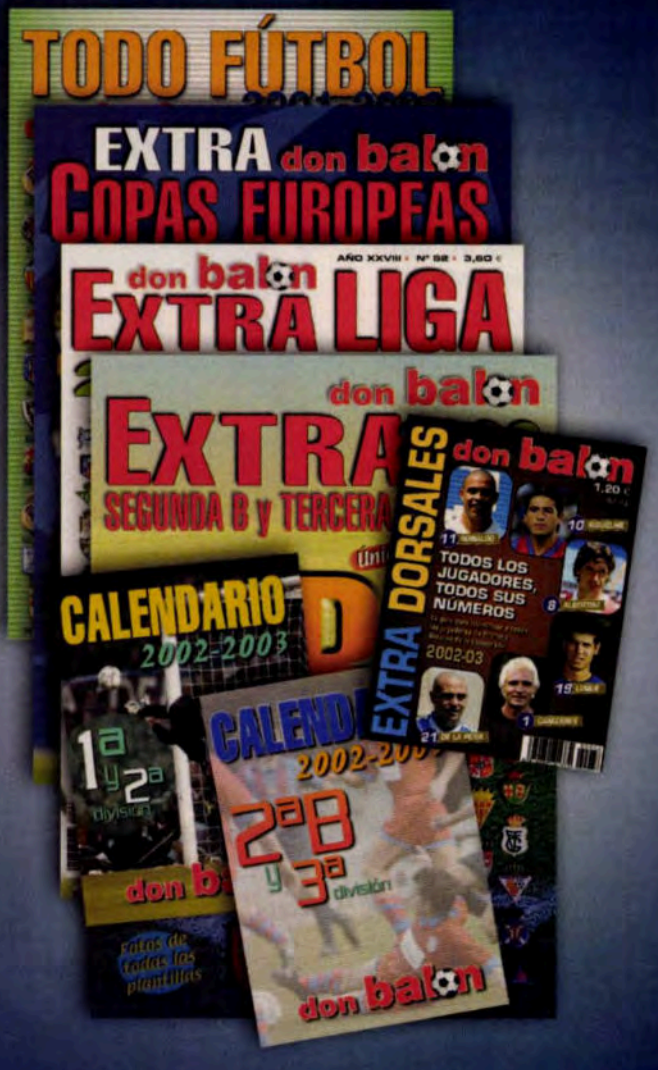
Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje 3 recortes de nuestra mascota "DON BALONCITO" (no fotocopia). Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos: • Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. • En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. • Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.) La correspondencia debe dirigirse a:

Revista DON BALON.
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª.
08036 BARCELONA

Nota: DON BALON declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre los anunciantes de esta sección.

Cualquier coleccionista que esté interesado en que se publique una foto suya rodeado con su valiosa colección solamente tiene que remitirnos los tres preceptivos recortes del 'Don Baloncito'. El lector puede explicar brevemente en que consiste su colección y de cuántos objetos se compone.
Además, cualquier grupo de aficionados que jueguen en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.

Suscríbete a
don balon
por 1 año
y recibirás gratis:



IMPORTANTE: Existe la posibilidad de enviar las revistas a través de Courier. Consulte precios al Tel. 93 209.20.00

Datos personales:

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Población.....

.....CP.....

Provincia.....

Forma de pago:

☐ **Domiciliación bancaria**

Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón, S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.

Titular.....**Caja o Banco**.....

Domicilio.....**nº**.....**C.P**.....**Población**.....**Provincia**.....

Entidad.....**Oficina nº**.....**D.C.**.....**Nº de cuenta**.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)**

☐ **Giro Postal**

☐ **Trans. Bancaria** BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO
IBAN ES34 0049 3079 8519 1029 5160

☐ **VISA** ☐ **AMEX** ☐ **MASTER CARD** ☐ **EURO CARD**

Tarjeta nº.....

Fecha de caducidad.....

Nombre del titular.....

Firma del titular

Precios:

	Anual	Bianual (10% Dto. deducido)
España	109.38 €	196.89 €
Europa	209.24 €	389.35 €
América	250.69 €	464.14 €
Resto Mundo	327.15 €	610.62 €

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: 93 209.20.00

Aquel once en

Personalizado en sus dos grandes figuras de entonces, Riquelme y Palermo, los integrantes del Boca que hizo historia en 2000 han encontrado desde entonces más fracasos que éxitos en sus carreras. Sin embargo, en todos ellos ha quedado un deseo, para algunos ya cumplido, y un pensamiento común: regresar algún día a la Bombonera, el escenario de todos sus triunfos más laureados.

Jesús Florez

De pie, de izquierda a derecha. Ibarra, Bermúdez, Córdoba, Riquelme, Traverso y Matellán. Agachados: Serna, Battaglia, Palermo, Delgado y Basualdo.

El día 28 de noviembre de 2000 Boca Juniors conquistaba su segunda Copa Intercontinental después de derrotar al Real Madrid por dos goles a uno. La final tuvo dos nombres propios. Por un lado, Juan Román Riquelme, al ser *alma mater*, líder y canalizador del juego boquense. Por otro, Martín Palermo, el autor de los dos goles del equipo que le valieron para ser nombrado mejor del partido.

En ese momento, ambos se convirtieron en los dos futbolistas más codiciados del fútbol sudamericano, y las ofertas de los clubs más grandes de Europa les llovieron. Todo hacía indicar que tarde o temprano debían de cruzar el charco, como así sucedió. El equipo había cosechado la temporada más gloriosa de su historia al conquistar 22 años después la Copa Libertadores, además de la Intercontinental y el Torneo Apertura. Unos trofeos que hicieron que todos los componentes del equipo se revalorizaran sustancialmente.

Tres años después, la trayectoria de la mayoría de sus componentes ha transcurrido con más pena que gloria

Sin embargo, tres años después, la trayectoria de la mayor parte de ellos deambula con más pena que gloria, y la estrella de las dos grandes figuras de antaño se ha ido apagando poco a poco hasta el punto de quedar casi extinguida su luz.

La nostalgia de Palermo

En enero de 2002, el 'Loco', en loor de multitudes, aterrizaba sorprendentemente en las filas del Villarreal junto a su compañero Gustavo Barros Schelotto. Sin embargo, y tras hacer balance con Don Balón de sus diez primeros meses en su nuevo club, sus impresiones ya denotaban cierta

CON BOCA EN EL AÑO 2000 NO HAN VUELTO A BRILLAR DESDE ENTONCES

Boca de todos

Bermúdez y sus compañeros levantaron el trofeo que les acreditaba como mejor equipo del mundo.

morriña: **"Me cuesta sentirme como en Boca, allí disfrutaba en cada partido"**, comentaba. Quizás añoraba en demasía su antiguo campo de juego y el fragor de una afición que durante cuatro temporadas había coreado su nombre: **"Para mí no hay nada parecido a esa cancha y a esa gente "**. La pregunta que cabría hacerse entonces es si en el club castellonense nunca llegó a disfrutar de la felicidad futbolística por carecer de la pasión que había tenido en el pasado, algo que que ratificó hace unas semanas en nuestra revista: **"Me faltó conectar futbolísticamente con la ciudad"**.

Sin embargo, durante este tiempo la suerte también le fue esquiva. En un partido de Copa del Rey

AQUEL ONCE EN BOCA DE TODOS

contra el Levante, el infortunio se cebó con él, al caerle un muro encima tras celebrar un gol con la grada, provocándole una fractura de tibia y peroné que le hizo perderse el resto de la temporada 2001-02.

Riquelme busca su sitio

La historia de Riquelme tiene cierta similitud con la del 'Loco', con la gran diferencia de que de él ya se hablaba desde una muy temprana edad como uno de los mejores jugadores de Sudamérica. Tras ganar el Mundial sub-20 de Malaysia con Aimar y Cambiasso, muchos clubs subrayaron su nombre en rojo y, en concreto, el Real Madrid le tenía como un objetivo más que prioritario. Finalmente, la operación nunca llegó a concretarse.

Los triunfos de Boca en el año 2000 revalorizaron a todos sus jugadores, con Palermo y Riquelme a la cabeza

A buen seguro de que en la citada final el conjunto blanco hubiera deseado no haberlo tenido nunca en frente.

También por aquel entonces Palermo estaba completamente seguro del triunfo de su antiguo compañero si llegaba a la Liga española, aunque lo supeditaba a una serie de condiciones especiales: **"Hay que adaptarle al campeonato, porque él es un jugador diferente y su nuevo técnico deberá hacerle cambiar un poco, y sus nuevos compañeros ayudarle"**. Román, como ahora se nombra en su camiseta, llegó a Barcelona en junio del año pasado. El club que presidía Joan Gaspart se hizo con los servicios del '10' de Boca con un traspaso final cifrado en 12 millones de dólares.

"A Riquelme hay que hablarle mucho, estar encima de él", declaraba también recientemente el ex técnico de la albiceleste, Carlos Bilardo. Si echamos la vista atrás, nada más aterrizar en el club azulgrana se habló de cederlo, y el ex entrenador Louis Van Gaal declaró que el fichaje no había sido una petición expresa suya. Con esta 'calurosa' presentación era difícil augurar su éxito. Mientras Palermo daba la sensación de echar de menos un hábitat natural y al pro-

Palermo, tras su experiencia en el Villarreal, está prácticamente inédito en el Betis.

El año 2000 fue sinónimo de triunfo para los aficionados y jugadores de Boca: Copa Intercontinental, Torneo Apertura y Copa Libertadores certificaron una temporada de ensueño.

Riquelme, con algo más de confianza que en el Barça, no ha desplegado su mejor juego en Villarreal.

La generación de aquel Boca de 2000 sueña con volver a pisar el escenario de sus éxitos: la Bombonera

pio Riquelme, por el estilo depredador de aquél de cara al gol, lo suyo parecía ser más bien un problema psicológico e individual.

En Boca, Riquelme se sentía seguro de sí mismo al contar con el respaldo del entrenador y de sus compañeros, siendo el principal canalizador del juego boquense. En Barcelona, nunca llegó a encontrar su sitio y su participación se limitaba a salir del banquillo para disputar los últimos minutos o para ejercer de revulsivo si las cosas iban mal.

Y es que el mediapunta argentino tiene, al igual que Palermo, muy presente su pasado. Aunque según los dirigentes azulgrana ha sido cedido para que se adapte al ritmo de juego europeo, él parece tener muy clara la idea de regresar a la Bombonera: **"Ojalá algún día vuelva a Boca"**.

Posibilidad que también fue considerada por el director deportivo del Barcelona, Txiki Beguiristain, y el propio presidente Joan Laporta: **"Nuestra idea es cederlo a un club europeo para que agarre ritmo, pero tenemos claro que si él tiene muchas ganas y quiere volver a Boca y Boca quiere recuperarlo, es una opción a contemplar"**. El propio delantero centro también tiene una contundente opinión sobre el trato que ha recibido su ex compañero en el club azulgrana: **"Le faltaron al respeto"**.

Futuro incierto

El destino de Riquelme ha terminado curiosamente en el equipo castellonense, que decidió prescindir de los servicios de Palermo, rompiéndose así la posibilidad del reencuentro de la vieja sociedad. Por su parte, Palermo, tras recibir la carta de libertad, fichó por el Real Betis, con el que parece encontrarse más respaldado, tanto por la ciudad de Sevilla como por el propio estilo ofensivo del equipo.

Sin embargo, el rendimiento de ambos en las primeras jornadas de Liga no dista mucho del que mostraron la temporada pasada. Por ahora habrá que esperar el destino de ambos, y el deseo de volver a verles con la camiseta de Boca en el césped de la Bombonera. ■

EL RESTO DEL EQUIPO A DÍA DE HOY

Óscar Córdoba
El portero colombiano defiende la portería del Besiktas, con el que se proclamó campeón de Liga la pasada temporada. También jugó en 2001 con el Perugia italiano.

Roberto Abbondacieri
El entonces guardameta suplente es hoy el titular de Boca.

Hugo Ibarra
Tras fracasar en el Oporto de Portugal regresó a Boca, y esta temporada juega en el Mónaco francés.

Jorge Bermúdez
Fichó por el Olympiakos griego, donde conquistó la Liga varias temporadas. Esta campaña ha regresado a Argentina para jugar en Newell's Old Boys, tras el recorte de sueldos en la liga griega.

Burdisso
Sigue en Boca. Es uno de los centrales jóvenes más destacados.

Hernán Medina
Otro que deambuló por diferentes ligas europeas. Jugó en el AEK de Atenas y en el Lorient francés. Esta temporada juega en el Olimpo argentino.

Aníbal Matellán
Lleva tres temporadas en Alemania, donde juega con asiduidad en el Schalke 04.

Daniel Fagiani
Lateral izquierdo que llegó para cubrir la baja de Arruabarrena en 2000, y que ha peregrinado en las últimas temporadas de Argentina a España. Jugó en el Atlético de Madrid, San Lorenzo, y ahora lo hace en el Numancia.

Samuel
El joven central es uno de los pocos que ha progresado, se ha consolidado en el Calcio con la Roma y es actualmente uno de los defensas más codiciados.

José María Calvo
Sigue en Boca.

Traverso
Juega en México en el conjunto del Querétaro.

Sebatián Battaglia
Otro de los supervivientes que continua en el club.

Diego Cagna
Tras aterrizar con Arruabarrena en el Villarreal, una lesión le privó de volver a su mejor nivel. Jugó en México, y regresó nuevamente a Boca.

Mauricio Serna
El 'Chicho' era uno de los pulmones del equipo que también marchó a tierras mexicanas. Actualmente juega en el modesto Chacarita.

Julio Marchant
Tras quedar libre en Racing de Avellaneda, fichó por Unión de Santa Fe.

José Pereda
El centrocampista peruano regresó a su país para jugar en el Universitario.

Juan Clemente Rodríguez
Sigue en Boca.

Fernando Pandolfi
Dejó el fútbol tras jugar en Vélez. Hoy se dedica a la música.

Gustavo Barros Schelotto
Con más pena que gloria, el acompañante de Palermo en Villarreal jugó en Racing y Rosario Central, tras darle la baja Boca Juniors.

Guillermo Barros Schelotto
Sigue en Boca.

Cesar Osvaldo La Paglia
Jugó en Talleres pero también ha vuelto a su club de origen.

José Basualdo
El incombustible centrocampista argentino, que fue subcampeón del Mundo en Italia '90, sacó el máximo provecho a sus últimos años como futbolista jugando para el Extremadura y el Jaén. En su último año ejerció de jugador-entrenador del Dalmine.

Omar Pérez
Sigue en Boca.

Matías Arce
Sin asentarse, estuvo en el Belgrano, volvió a Boca y juega ahora en Gimnasia y Esgrima de la Plata.

Gustavo Pinto
Juega en el Torpedo Metallurg ruso.

Marcelo Delgado
El 'Chelo' Delgado, por fin, dio el salto a otra liga aunque sea la mexicana. Juega en el Cruz Azul.

Antonio Barijho
Tras pasar por la liga suiza con el Grasshoppers, regresó a Argentina para jugar en Huracán y, como no, en Boca.

Christian Jiménez
Está en Unión de Santa Fe.

Alfredo David Moreno
Juega en el Necaxa mexicano.

El once de la ESM

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

Nedved, el único que pudo con Hildebrand

El checo Pavel Nedved, para muchos el gran favorito para llevarse el próximo 'Balón de Oro', fue el único capaz de superar en la votación de la ESM al mejor futbolista del mes de octubre a Timo Hildebrand. El portero alemán del Stuttgart, considerado como el más destacado de septiembre, estuvo a punto de repetir y se quedó a un solo voto del juventino. El deportivista Jorge Andrade y los madridistas Roberto Carlos, Michel Salgado y Zidane son los cuatro jugadores de nuestra Liga que aparecen en el once ideal.

Los 10 más votados

1	Nedved (Juventus)	9
2	Hildebrand (Stuttgart)	8
3	Drogba (Ol. Marsella)	7
4	Shevchenko (Milan)	5
5	J. Andrade (Deportivo)	4
5	R. Carlos (Real Madrid)	4
5	Giuly (Mónaco)	4
8	M. Salgado (R. Madrid)	3
8	Zidane (Real Madrid)	3
8	Terry (Chelsea)	3

El once de octubre

Así votaron

A Bola
Hildebrand - Michel Salgado, Jorge Andrade, Tudor, Roberto Carlos - Beckham, Kaká, Deco, Nedved - Di Vaio y Henry.

don balón
Hildebrand - Michel Salgado, Jorge Andrade, Bridge - Schneider, Giuly, Ronaldinho, Nedved - Ailton, Drogba y Shevchenko.

Foot
Cañizares - Nowotny, Chivu, Maldini - Giuly, Totti, Buffel, Nedved - Shearer, Ronaldo y Ailton

Gazzetta dello Sport
Hildebrand - Michel Salgado, Terry, Maldini, Roberto Carlos - Deisler, Baraja, Kaká, De Rossi, Nedved - y Drogba.

kicker
Hildebrand - Kompany, Campbell, Bordon - Poborsky, Pirlo, Sergio, Zidane - Shevchenko, Ibrahimovic y Drogba.

voetbal INTERNATIONAL
Hildebrand - Terry, Kompany, Zambrotta - Dindane, Deco, Ballack, Nedved - Drogba, Makaay y Shevchenko.

World Soccer
Hildebrand - Juan, Jorge Andrade, Fernando Meira, P. Neville - Beckham, Ronaldinho, Nedved , Zidane - Drogba y Raúl.

Спорт Экспресс
Hildebrand - Hinkel, Bordon, Nesta, Roberto Carlos - Giuly, Zidane, Nedved, Fran - Drogba y Shevchenko.

Fanatik
Dida - G. Neville, Chivu, Roberto Carlos - Nedved, Deco, Giunti, Kaka, Giuly - Drogba y Ailton.

Tips bladet
Hildebrand - Terry, Nesta, Jorge Andrade - De Rossi, Soldo, Albelda, Nedved - Ibrahimovic, Shearer y Shevchenko.

El ocaso de Mark Viduka

No hace mucho, Mark Viduka era considerado como uno de los arietes más codiciados del mundo. Ahora, su carrera no atraviesa el mejor momento. Nacido en Melbourne (Australia) hace 28 años, Viduka aterrizó en el fútbol británico en 1999 cuando fichó por el Celtic de Glasgow procedente de Melbourne Knights (94-95) y Dinamo de Zagreb (95-99). Su buen papel en Celtic Park propició su fichaje por el Leeds en 2000. En Elland Road, su capacidad anotadora fue clave para que el equipo brillara en la Liga de Campeones de la temporada 00-01. Su nombre pasó a estar en la agenda de los grandes de Italia y España.

En los últimos años, su juego ha ido decayendo a la par que su equipo reducía sus aspiraciones. En esta temporada, en la que el Leeds lucha por evitar el descenso, sólo ha sumado dos tantos en diez partidos. El técnico Peter Reid lo dejó fuera del choque ante el Arsenal por llegar tarde al entrenamiento de la víspera y retrarse el mismo día del encuentro. Fue multado con 93.000 euros y su futuro no está nada claro.

Viduka, que sobresale por su fuerza y olfato goleador, no está atravesando por un momento demasiado dulce.

OK

FARINÓS
Tras su cesión al Villarreal, el español no había vuelto a jugar con el Inter (su último partido fue en noviembre de 2002). Zaccheroni le hizo entrar en la segunda parte ante el Chievo.

LETCHKOV
El futbolista búlgaro, que maravilló con su selección en el Mundial 94, inicia su carrera política. Acaba de ser elegido alcalde de su ciudad natal, Sliven, situada a 200 kilómetros de Sofía.

ADAMS
Fue un mito como defensa del Arsenal. Ahora, quiere hacer carrera como técnico y prefiere empezar desde abajo. Ha fichado por el Wymore (Segunda B inglesa).

EN FORMA

MENDIETA

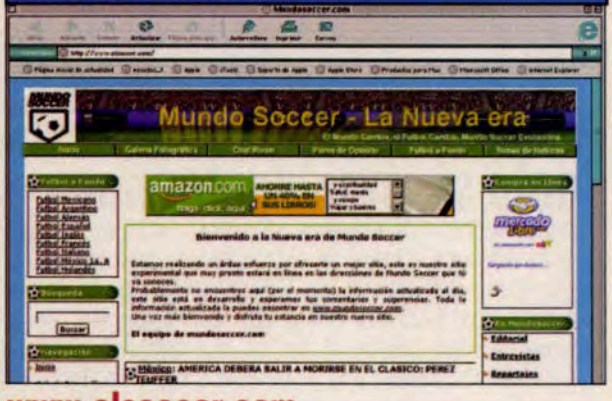
Gaizka Mendieta

MIDDLESBROUGH

Nació el 27 de marzo de 1974 en Bilbao (España)
1,73 metros / 69 kilos
Centrocampista

Después de su triste paso por la Lazio y el Barcelona, Gaizka Mendieta intenta 'resucitar' en la *Premiership*. De momento, está teniendo un buen papel en el Middlesbrough. A pesar de que aterrizó con problemas físicos, el vasco se ha asentado en el equipo de Steve McClaren y en once jornadas, ha sido titular en siete ocasiones. Además, también empieza a mostrar su olfato goleador. Se estrenó en la *Cup* ante el Wigan Athletic y tres días más tarde *mojó* ante el Wolverhampton con un gol desde 30 metros.

WEB RECOMENDADA



www.elsoccer.com

→ Web que está siendo renovada y que aporta información (noticias y resultados) sobre el fútbol mexicano, argentino, alemán, español, inglés, francés, italiano y holandés. Incluye también galería de fotos, salas para chatear, foros de opinión, encuestas, historia de la Copa del Mundo, anécdotas históricas, un archivo de entrevistas y reportajes...

• FLASHES •

ITALIA

Años sabáticos para Cúper
El técnico argentino, cesado del Inter, ha decidido tomarse dos años sabáticos. No entrenará hasta la temporada 05-06.

Lesión de Serginho
El brasileño se hizo una distensión en los ligamentos del tobillo derecho y estará de baja diez semanas.

Adriano, KO dos meses
El ariete del Parma estará dos meses de baja tras sufrir una distensión en su muslo izquierdo.

Mancini ya no es consejero
El técnico de la Lazio no fue reelegido como consejero de la entidad en una votación realizada por los socios.

Positivo de Gadaffi
El hijo del presidente libio y futbolista de Perugia dio positivo de nandrolona en el partido del pasado 5 de octubre ante el Reggina en el que ni siquiera llegó a saltar al campo.

FRANCIA

Barthez no se mueve
El portero francés del Manchester United tendrá que esperar hasta el mes de enero para ser cedido al Ol. Marsella después de que la FIFA frenara la operación.

Barthez

PORTUGAL

Victoria de Luis Filipe Vieira
El presidente del Benfica ganó las elecciones y fue reelegido en su cargo.

Cambios en el Amadora
João Alves dejó el banquillo del Estrela de Amadora, colista de la Liga portuguesa. Le sustituye en el cargo Miguel Quaresma hasta las elecciones del club, previstas para el 29 de noviembre.

BIELORRUSIA

Gomel, primera Liga
Se adjudicó la primera Liga de su historia.

GRECIA

Cambios en el AEK Atenas
El danés Ole Skoboe sustituye en el cargo a Fanis Pantziaras.

RUMANIA

Un presidente en apuros
El presidente del Steaua de Bucarest, Gigi Becali, fue suspendido durante seis meses por haber insultado al seleccionador Angel Iordanescu.

ALEMANIA

Nuevo técnico en el Colonia
Asume el cargo el suizo Marcel Köller.

Marcel Köller

KO

WILLIAMS
Ante el West Bromwich, el defensa del Sunderland lanzó un balón a las gradas que impactó en una aficionada. El jugador pidió disculpas, pero podría ser sancionado.

AMOROSO
El brasileño del Dortmund se lesionó hace más de un mes. No mejora y sus problemas en los ligamentos cruzados de la rodilla le tendrán de baja seis u ocho semanas más.

LINKE
El defensa del Bayern de Múnich le propinó un codazo a Kamphuis (Schalke 04). Esta acción le costó una sanción de cuatro partidos y una multa de 10.000 euros.

por Rafa Jiménez

Cardozo bate marcas en México

José Saturnino Cardozo Otazu ya forma parte de la historia viva del fútbol mexicano. Nacido hace 32 años en Nueva Italia (Paraguay), Cardozo aterrizó en México en enero de 1995 para fichar por el Toluca después de haber defendido los colores de River Plate paraguayo (89-90), Saint Gallen suizo (90-92) y Universidad Católica chileno (93-94).

En los *Diablos Rojos*, el internacional paraguayo ya ha superado todo los récords goleadores. Y es que en sus casi nueve años en el club, ya acumula 211 dianas. Esta cifra le convierte en el tercer mejor artillero del fútbol mexicano. Sólo le han superado en toda la historia el brasileño *Canbinho* (335), el mexicano Carlos Hermosillo (321) y el chileno Osvaldo Castro (214).

En el actual torneo Apertura, Cardozo suma 10 tantos en 16 jornadas y está a uno solo de los *pichichis* Reinaldo Navia (Morelia) y Alex Fernández (Monterrey).

La Frase

"Mi deseo es jugar algún día en el Manchester United, porque es mi equipo favorito desde pequeño. Jugar en Old Trafford sería cumplir uno de mis mayores sueños"

Freddy Adu
Futbolista norteamericano (14 años)

OK

ACOSTA
Es de los mejores delanteros argentinos, a pesar de su veteranía (37 años). Ya es el *pichichi* del Apertura, empatado a ocho goles con Cavenaghi, y permite a San Lorenzo aspirar al título.

ROBINHO
El Santos no quiere dejar escapar a su perla de 18 años. Le ha ampliado el contrato por cuatro temporadas y la cláusula (el club dice que a 50 millones de euros; su representante, a 35).

ONO
El centrocampista japonés del Feyenoord (24 años) amplió su contrato con el club de Rotterdam hasta 2007. Ono llegó a Holanda en 2001 procedente del Urawa Reds.

En Forma

DIMBA

GOIÁS
Editació Vieira de Andrade

Nació el 30 de diciembre de 1973 en Brasilia (Brasil)
1,74 metros / 73 kilos • Delantero

En 1997, Edmundo batió un récord en la Liga brasileña al marcar en una temporada 29 goles. Este registro corre serio peligro por culpa de dos hombres: Dimba (Goiás) y Luis Fabiano (São Paulo). Ambos suman 27 tantos. Dimba alcanzó esta cifra tras hacer otra diana en la 40ª jornada ante el Vitoria.

LLAMA LA ATENCIÓN...

Roberto Dinamita: ídolo sí, presidente, no

Carlos Roberto de Oliveira (49 años), más conocido como Roberto *Dinamita*, está considerado como el gran ídolo del Vasco da Gama, club donde jugó durante dos décadas (70 y 80). Sin embargo, este status de mito histórico no fue suficiente aval para ganar las elecciones a la presidencia del club. Roberto, que actualmente es diputado regional en Rio de Janeiro, consiguió 1.363 votos, sólo 111 menos que el ganador de los comicicios, el actual presidente, y ex diputado, Eurico Miranda. La jornada electoral estuvo marcada por la tensión e incluso algunos partidiarios de *Dinamita*, que denunció irregularidades en los comicios, fueron agredidos por varios adversarios.

KO

SALAS
El chileno sufrió una distensión en los gemelos en un entrenamiento tras pasar un mes de baja por un desgarro muscular. Es su cuarta lesión desde que llegó a River Plate en verano.

RICARDINHO
El centrocampista del São Paulo fue sometido a una artroscopia en su rodilla derecha. Estará de baja un mes y lo tiene complicado para jugar en lo que queda del torneo brasileño.

GUILHERME
El brasileño no seguirá en la Liga de Arabia Saudí. Su club, el Al Ittihad, decidió cortarle "por falta de rendimiento". Curiosamente, había marcado seis goles en ocho partidos.

COPA SUDAMERICANA 2003

Boca Juniors, eliminado de la Copa Sudamericana

River Plate supo administrar la ventaja conseguida en la ida en el Monumental y se metió en semifinales. En la vuelta disputada en Asunción, los hombres de Manuel Pellegrini perdieron por la mínima ante Libertad debido al gol de Osvaldo Cohener. Su rival en la siguiente ronda saldrá del ganador del The Strongest-São Paulo.

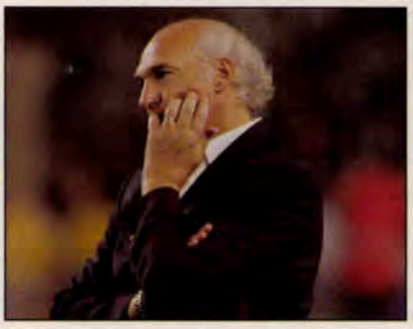
Boca Juniors no pudo seguir el mismo camino y cayó eliminado ante Atlético Nacional. Los *xeneize*, que ya habían perdido en la ida, no afrontaron en las mejores condiciones la vuelta: jugaron con los suplentes pensando en el clásico contra River del Apertura y no tuvieron en el banquillo a Carlos Bianchi (foto), que no viajó por el infarto que sufrió su hija. En el Atanasio Girardot de Medellín, Boca encajó cuatro goles de Perea (2), Grisales y Giraldo. Villarreal hizo el tanto argentino.

Cuartos de final

Cienciano-Santos, 2-1 (1-1)
Libertad-**River Plate**, 1-0 (0-2)
Atlético Nacional-Boca Juniors, 4-1 (1-0)
The Strongest-São Paulo, 1-4 Vuelta: 12-11

Semifinales

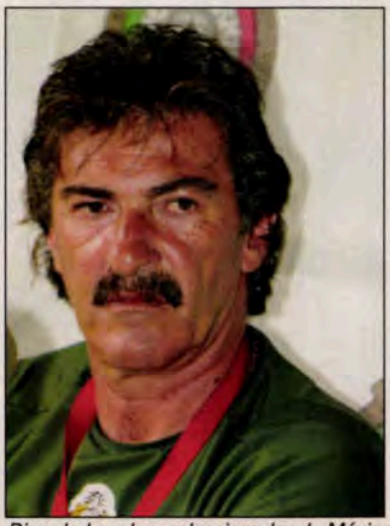
Atlético Nacional-Cienciano 12-11/03-12
River Plate-Ganador São Paulo-The Strongest



La CONCACAF cambia su sistema de clasificación

La CONCACAF ha decidido cambiar el sistema de clasificación al Mundial. Las nuevas fases comenzarán el 18 de febrero de 2004 y durarán casi dos años (acabarán el 16 de noviembre de 2005). Los grandes beneficiados de estas modificaciones son las selecciones más fuertes como México, Estados Unidos o Costa Rica que no entrarán en liza hasta el mes de junio ya que quedan exentas de la primera fase, que enfrentará, entre el 18 de febrero y el 31 de marzo, a 20 equipos de la región caribeña en eliminatorias a ida y vuelta.

Tras superar una segunda ronda, se pasará a jugar una liguilla de semifinales. Los equipos (12) se dividirán en tres grupos de cuatro y entrarán en la ronda final los dos primeros. Los últimos seis finalistas lucharán todos contra todos desde el 9 de febrero al 12 de octubre de 2005. Los tres mejores se meterán en el Mundial 2006. El cuarto jugará un *play-off* con otra selección de otro continente. Este nuevo sistema debe aún ser aprobado por el Comité Ejecutivo de la FIFA el próximo 3 de diciembre.



Ricardo Lavolpe, seleccionador de México

Fechas de las fases

2004
Ronda prelimilar (18 febrero-31 marzo)
Segunda ronda (12/13 junio-19/20 junio)
Liguilla semifinal (Entre el 18 de agosto y 17 de noviembre)

2005
Liguilla final (Entre el 9 de febrero y el 12 de octubre)
Repesca del cuarto clasificado (12 y 16 de noviembre)

• FLASHES •

RD CONGO

Nuevo reto para Giresse

El ex futbolista francés (53 años) fue nombrado como nuevo seleccionador para participar en la CAN 2004 de Túnez.

Giresse

PARAGUAY

Libertad, campeón

Ganador ya del Apertura, se proclamó campeón del Clausura tras derrotar por penalties a Olimpia en el desempate.

BRASIL

Representantes en la cárcel

Los agentes de Ronaldo, Alexandre Martins y Reinaldo Pitta, fueron condenados a once años de cárcel cada uno por evasión fiscal.

COLOMBIA

Dos muertos en Barranquilla

Dos jóvenes murieron al ceder una valla tras el final del partido entre Júnior y Tuluá.

INTERCONTINENTAL

Árbitro para Japón

El ruso Nikolai Ivanov dirigirá la final entre Milan y Boca del 14 de diciembre.

PERÚ

Costa Rica, sí; EE.UU., no

Estados Unidos rechazó ir a la Copa América 2004 de Perú. En su lugar irá Costa Rica.

NIGERIA

Stop al fichaje de Robson

El Gobierno consideró excesivo que el técnico inglés cobrara 260.000 euros por estar seis meses al frente de la selección y frenó su fichaje. Seguirá en el cargo el nacional Christian Chukwu.

ARGENTINA

Dimisión en Colón

Edgardo Bauza dimitió como técnico de Colón. Es el sexto entrenador que no acaba el Apertura.

JAPÓN

Victoria del Urawa Reds

Se adjudicó la Nabisco Cup tras derrotar en la final al Kashima Antlers (0-4).

CAMERÚN

No a la Copa Africa

El alemán Winfred Schaffer tendrá las bajas de MBoma y Lauren, que renunciaron a jugar la Copa de África de Túnez.

MBoma

Lecciones de fú

El fútbol español sentó cátedra en Pachuca de la mano de Giráldez, Izco, Azkagorta y Del Bosque. Igualmente entusiasmaron las ponencias de Cruyff, Wolff y Sacchi, que también estuvieron en España.

Xavi López / Fotos: Pedro Álvarez

Con cerca de 1.500 participantes, invirtiéndose 30 horas en hablar sobre fútbol y un nuevo récord de inscripción, se llevó a cabo en Pachuca el Tercer Congreso Internacional 'Pachuca, Cuna del fútbol mexicano', que organiza desde el año 2001 coincidiendo con su centenario.

Se juntaron por espacio de tres días técnicos, jugadores, directivos, periodistas, patrocinadores, preparadores físicos, médicos y jugadores ya retirados, que disertaron del pasado, el presente y el futuro del balompié. Una iniciativa loable y prácticamente única a nivel mundial de la entidad mexicana que preside Jesús Martínez.

Se trata de una iniciativa prácticamente única a nivel mundial de la entidad que preside Jesús Martínez

Ponentes de lujo

Cruyff, en su ponencia, habló del 'Jugador del siglo XXI' y quiso dar a conocer lo que se está haciendo en la 'Johan Cruyff University' que él preside. El holandés señaló al madridista Raúl como el mejor jugador del mundo en la actualidad y volvió a reiterar su intención de no volver a entrenar, ni siquiera al Barcelona donde para él hay un gran técnico, Frank Rijkaard, que merece toda su confianza. Por su parte, Sacchi, que ofreció la conferen-

Vicente del Bosque, que posa con la camiseta del Pachuca, explicó la receta que le permitió controlar el vestuario 'merengue'.

El grupo de ponentes, con claro acento español, otorgaron al Congreso un nivel excelente.

tbol en Pachuca

Cruyff, una breve estancia de 6 horas

La presencia de Johan Cruyff era una de los atractivos del importante cartel de esta tercera edición. Sin embargo, la visita fugaz del 'Flaco', que llegó a Pachuca en helicóptero, después de hacer un paréntesis en sus vacaciones en Estados Unidos, decepcionó bastante y a mucho del público asistente no les acabó de convencer su ponencia. Además, muchos medios de comunicación se quedaron con las ganas de poder charlar con el holandés, el único de los invitados especiales que no realizó una conferencia de prensa. Pareció que sólo vino a promocionar el curso que imparte su Universidad sobre dirección deportiva y no a complacer a la gente asistente al Congreso.

Pachuca, club centenario y modélico

El Club Pachuca festejó su centenario en 2001. Lo celebró a lo grande, inaugurando una Universidad de Fútbol modélica (imagen superior), la primera en Latinoamérica. Muy pronto, en enero de 2004, tendrá remodelado su estadio, que se convertirá en uno de los más bellos, modernos y funcionales del mundo.

cia 'El Pressing, ¿Cómo entrenarlo?' desveló que cuando entrenaba al Milan quiso firmar a Míchel y que el Real Madrid lo quiso fichar a él, pero que tuvo que rechazar la oferta del club blanco por tener contrato en vigor con la selección italiana, con la que fue subcampeón del mundo en 1994. Mientras, Del Bosque disertó sobre 'Cómo dirigir a un equipo de élite' y habló de sus experiencias después de ser entrenador del primer equipo merengue. Confesó que sólo el francés Anelka le creó algunos problemas en el vestuario blanco. También se abrió un gran debate sobre cuál resultó mejor equipo, el de Sacchi o el de Del Bosque. No hubo unanimidad de criterios, pero la voz disconforme la dio el seleccionador mexicano Ricardo La Volpe, quien dijo que para él fue mucho mejor el Ajax de Van Gaal.

Vicente del Bosque confesó que sólo el francés Anelka le creó algunos problemas en el vestuario blanco

ASÍ VIERON EL CONGRESO

→ **PATXI IZCO:**
"No conozco otro Congreso de estas características a nivel mundial"

→ **ALBERTO GIRÁLDEZ:**
"Da ejemplo a muchos clubs que, pendientes del día a día, no pensamos en el futuro"

→ **VICENTE DEL BOSQUE:**
"He estado muy a gusto y he podido constatar que en México se sigue mucho el fútbol español"

→ **JOHAN CRUYFF:**
"Me gustó comprobar que este club hace un Congreso de esta magnitud, que se está haciendo algo importante por el desarrollo y la mejora del fútbol"

→ **ARRIGO SACCHI:**
"Hubo ponencias muy interesantes de las que saqué conclusiones ciertamente positivas"

→ **ENZO FRANCESCOLI:**
"Quedé alucinado. Es fantástico este club y el Congreso"

→ **XABIER AZKAGORTA:** "He estado en los tres que ha habido y cada vez es mejor"

Arrigo Sacchi, buen lector de Don Balón, dio a conocer los secretos del Milan, que el dirigió en los años 80.

Azkagorta fue uno de los que más jugó exprimió a este Congreso. El uruguayo Francescoli, por su parte, en su ponencia 'El número 10 en el mundo, ¿en extinción?' se declaró un fan de Pelé y Maradona, que para él son irrepetibles, aunque cree que en el fútbol actual hay tres '10' con una gran clase como Zidane, Aimar y Recoba. Izco, presidente de Osasuna, ofreció ejemplos de cómo se estructura el fútbol en España y en Europa. Finalmente, Alberto Giráldez, director del fútbol base madridista, dio a conocer los sistemas y la manera de trabajar con la cantera en su club. Jesús Martínez, presidente del Pachuca, y que junto con el director deportivo Andrés Fassi son las *almas mater* de este Congreso, manifestó a 'Don Balón' su felicidad. **"Estoy muy satisfecho, aunque uno siempre tiende a querer más. Ha sido un Congreso muy completo, y no sólo por las figuras que han venido sino porque estamos encarando temas muy importantes en el fútbol actual; creo que en ningún lado se hace así".**■

"Tenemos la grandeza del Ma

Paulo Roberto Gemelli Júnior, 'Jamelli', ha vuelto al fútbol brasileño después de seis temporadas en Zaragoza. Lo ha hecho en el Corinthians, club de São Paulo donde se formó como jugador. Rodeado de los suyos, el delantero, de 29 años, ha recuperado la sonrisa después de pasar, prácticamente en blanco, su última temporada en España.

Joaquim Piera (Brasil)

-Lleva ya dos meses en el Corinthians. ¿Cómo le van las cosas?
-Muy bien. El Corinthians era el mejor equipo para volver a Brasil porque están haciendo un proyecto nuevo con jugadores muy jóvenes y necesitaban alguien con más experiencia para ser un punto de referencia en el campo. La media de edad es de 18 años. Será un equipo fenomenal dentro de poco tiempo.

-¿Se ha vuelto a reencontrar como jugador en Brasil?
-La última temporada en Zaragoza fue muy dura. Paco Flores me dejó prácticamente un año sin jugar. Ahora vuelvo a estar bien, en forma, he adelgazado, físicamente me encuentro muy fuerte. Estoy contento de saber que entras en el campo y vas a jugar 90 minutos.

ficha

Nombre:
Paulo Roberto Gemelli Júnior.
Fecha y lugar de nacimiento:
22 de julio de 1974 en São Paulo (Brasil).
Posición:
Delantero
Trayectoria profesional:
São Paulo (Brasil), Santos (Brasil), Kashiwa Reysol (Japón), Zaragoza (España) y Corinthians (Brasil)
Internacional absoluto:
4 veces

-¿Pero que pasó este último año en Zaragoza?
-Fue una suma de todo. Después de seis años quedaba libre. El club fichó algunos jugadores que ocupaban la misma posición que yo, que tenían tres o cuatro años de contrato y que, por tanto, tenían preferencia para jugar.

-El hecho es que jugó muy poco.
-Cuando yo jugué fue porque no había nadie más. Independientemente de hacerlo bien y marcar el primer partido que jugué de titular, la semana siguiente estaba en el banquillo y la otra en la grada...Pero esto ya es pasado.

-¿Con qué se queda de su etapa blanquilla?
-Lo que me gusta guardar de Zaragoza fue las temporadas buenas que tuve, cuando fui pichichi del equipo, cuando ganamos la Copa del Rey...El resto prefiero olvidarlo

-¿Cuándo se dio cuenta que su ciclo en Zaragoza había terminado?
-Cuando Flores llegó y me dijo que no contaba conmigo. El club tampoco me quería, entonces estaba claro que me tenía que ir. Si dependiera de mí iba estar diez años más en Zaragoza porque fue una ciudad que me acogió con los brazos abiertos, que me identifiqué en ella...Mis hijos son más maños que paulistas.

-Al tener pasaporte italiano, ¿por qué no decidió quedarse en Europa?
-Hay *overbooking*. El mercado está muy difícil. Hay jugadores de mucha calidad sin equipo. Tuve algunas ofertas de España, tanto de Primera como de Segunda, pero hablé con mi familia y decidimos que volver

ıdrid y la pasión del Atlético"

a Brasil era la mejor opción para estar de nuevo en un gran equipo.

-¿Por qué el Corinthians?
-Tuve seis o siete ofertas, pero la del Corinthians era la mejor. Yo soy de Tatuapé (zona este de São Paulo), que es el barrio del Corinthians, tengo aquí a mis padres, mis primos...Toda mi familia está muy cerca del club. Estoy cerca de casa, y creo que esto fue lo mejor.

-¿Cómo explicaría a un español lo que representa el Corinthians?
-Podríamos podemos decir que este es un club tan grande como el Real Madrid pero con la afición apasionada del Atlético. Los jugadores que están en el Corinthians tienen un protagonismo mucho más grande que los demás equipos porque la afición es, junto con la del Flamengo, la número uno de Brasil.

-No ha venido, por tanto, a retirarse como hacen otros compatriotas suyos.
-No, ni mucho menos. Después de un año sin jugar, lo que pretendo es estar bien físicamente y mentalmente porque fue un 'palo' muy grande estar una temporada en blanco después de haber sido titular en Zaragoza durante muchos años. Quiero estar bien conmigo mismo.

-Ha ido un poco contracorriente porque jugadores importantes como Liedson, Jorge Wagner, Leandro, Fabio Luciano o Kleber han dejado el club.
-El fútbol brasileño está con muchos problemas económicos y los clubs tienen que vender los jugadores. El Corinthians tenía un equipazo que la temporada pasada fue subcampeón de Liga y en el primer trimestre de este año se proclamó campeón Paulista pero la gran mayoría de los jugadores han salido.

-Esta ha sido una reconciliación con su pasado.

-Cuando comencé a jugar, con 10 años, lo hacía en los equipos inferiores del Corinthians. Después tuve una oferta del São Paulo, que en su momento tenía el mejor fútbol base, por lo que en Brasil desarrollé toda mi carrera allí y, posteriormente, en el Santos. Pero el Corinthians fue siempre el equipo de mi corazón; el primero y donde empecé.

-Háble me de su futuro.
-Tengo contrato hasta junio de 2004 pero con una cláusula por la que, del 31 de diciembre hasta el 28 de febrero, cualquiera de las dos partes podemos romper contrato sin ninguna indemnización. Ya se sabe que la vida de un jugador da muchas vueltas.

-¿Quién es el mejor jugador de la liga brasileña?
-Alex, el cerebro del Cruceiro, es actualmente el mejor. De los nuevos me quedo con Diego, del Santos, y Gil, de aquí del Corinthians, un grandísimo jugador con un futuro brillante.■

Zaragoza

"Ni Paco Flores ni el club contaban conmigo. Si dependiera de mí me habría quedado diez años más"

Corinthians

"Están haciendo un proyecto nuevo con jugadores muy jóvenes y necesitaban alguien con experiencia para ser el punto de referencia"

De Jamelli a Gemelli

Jamelli descubrió que su verdadero apellido se escribía Gemelli cuando tramitó su ciudadanía italiana. Así lo relata: **"Esta es una anécdota que pasó con mis abuelos cuando vinieron a Brasil. Fue durante la Segunda Guerra Mundial, cuando llegaban barcos de Europa con miles de personas. Mi abuelo se llamaba Giussepe Gemelli pero al llegar aquí el funcionario brasileño lo escribió tal como lo escuchó, con 'j' y con 'a'. Cuando fui a buscar los papeles para hacer mi nacionalidad italiana tuve que probar que Giussepe Gemelli era el mismo que Giussepe Jamelli. Toda mi familia en Brasil había escrito 'Jamelli' pero ahora mi documentación en Brasil ya es con 'g' y 'e'".**

EVRA

'AFP'

El mejor lateral zurdo de la Ligue 1

A sus 22 años, este lateral zurdo del Mónaco está considerado como el mejor de la *Ligue 1*. Nacido en Senegal, llegó siendo un niño a Francia y, tras un paréntesis de dos temporadas en Italia, se ha revelado en su segundo año en Primera. No tardará en debutar con la selección gala.

Mickael Caron

Nombre: Patrice Evra.

Nacido: Nació el 15 de mayo de 1981 en Dakar (Senegal).

Altura y peso: 1,75 metros / 69 kilos.

Demarcación: Lateral izquierdo.

Trayectoria:

Temps.	Equipo	PJ	G
98-99	Marsala (Serie C)	24	3
99-00	Monza (Serie B)	3	0
00-01	Niza (D2)	5	0
01-02	Niza	35	1
02-03	Mónaco	36	1
03-04	Mónaco	11	0

*Hasta la 12ª jornada

Así juega

Su sitio natural es la banda izquierda. Es un lateral muy ofensivo que tiene mucha vocación atacante. Su físico es normal y lo que más sobresale de su juego es su velocidad y su capacidad para dar asistencias. Tiene tantas ansias ofensivas que, a veces, se olvida de sus labores defensivas.

Nacido en Senegal, Patrice Evra llegó a París cuando sólo era un niño. De joven, entró a formar parte de los juveniles del PSG, pero no le permitieron firmar un contrato profesional. Por eso, decidió irse a Italia, a la Serie C. En esa época, jugaba de delantero por la banda izquierda. Su primera etapa en el Marsala fue tan buena que ojeadores de Milan y Juventus empezaron a seguirle. Finalmente, los *rossoneri* lo compraron y lo cedieron a su filial de Monza (Serie B). Allí no tuvo suerte y, con apenas 19 años, volvió a hacer las maletas para regresar a Francia, concretamente al Niza (D2).

El primer año no jugó demasiado, pero el técnico Sandro Salvioni tomó una decisión que ha sido decisiva en su carrera: lo reconvirtió en lateral izquierdo. En un principio, Evra no estaba nada conforme con ese cambio, pero al año siguiente su rendimiento fue espectacular y contribuyó al ascenso a la *Ligue 1*.

Elegido como el mejor lateral zurdo de la D2 y pretendido por la Juventus y Barcelona, Patrice prefirió fichar por el Mónaco. De la mano de Deschamps, el senegalés se convirtió en titular indiscutible de la banda izquierda. Su equipo fue subcampeón de Liga y ganó la *Coupe de la Ligue* contra el Sochaux (4-1).

Senegal, no; Francia, sí

Patrice tiene doble nacionalidad franco-senegalesa y el seleccionador galo Jacques Santini ya ha colocado su nombre en la lista de futuribles. De momento, aún no ha debutado con la absoluta. Senegal también lo quiere en su selección, pero él prefiere esperar una oportunidad con los galos. A sus 22 años, parece el sucesor de Lizarazu. Esta temporada, aspira a ganar la Liga y hacer un buen papel en la Liga de Campeones.

LIGA DE CAMPEONES CUARTA JORNADA

El Real Madrid, a octavos

El Real Madrid ya está en octavos de final. Sin forzar demasiado la máquinas, los de Carlos Queiroz ya tienen en el bolsillo su billete después del empate sin goles en Belgrado. Idéntico marcador consiguió la Real Sociedad ante la Juventus en Anoeta, lo que le permite mantener su segunda plaza de grupo. También se le ponen bien las cosas al Celta que logró su primera victoria en la Liga de Campeones ante el Ajax. El desastre llegó desde Mónaco. El Deportivo se complicó la vida tras encajar un sonrojante, e inexplicable, 8-3.

UEFA CUP SEGUNDA RONDA (IDA)

Sólo falló el Valencia

El Valencia, que no pasó del empate en casa ante el Maccabi Haifa, fue el único español que no ganó en la ida de la segunda ronda de la UEFA. Barcelona, Mallorca y Villarreal sí lo hicieron ante Panionios, Copenhague y Torpedo de Moscú.

Nebojsa Parausic

PARTIZÁN	**0**
REAL MADRID	**0**

Partizán: Pantic; Savic, Bajic, Djordjevic, West, Malbasa (Rzasa, 19'); Nadj (Drulovic, 67'), Duljaj, Ilic; Iliev y Delibasic (Stojanoski, 46').

Real Madrid: Iker Casillas; Michel Salgado, Pavón, Raúl Bravo, Roberto Carlos (Guti, 12'); Beckham, Helguera; Figo, Raúl, Zidane; y Ronaldo.

Árbitro: Cosimo Bolognini (Italia).
Tarjetas amarillas: Rzasa.
Goles: -.
Espectadores: 32.710
Estadio: Partizan Stadium.
Jugado: 04-11-2003.

Clasificados. ***Con su empate sin goles en Belgrado, el Real Madrid logró su billete para los octavos de final. Fue un partido sin brillantez que se podía haber decantado de cualquier lado, ya que hubo numerosas ocasiones. Iker Casillas volvió a estar otra vez espléndido. Este punto, unido a la victoria del Oporto sobre el Olympique de Marsella, provoca que los blancos afronten los últimos dos choques con un único alicente: acabar líderes de grupo.***

MÓNACO	**8**
DEPORTIVO	**3**

Mónaco: Roma; Givet, Squillaci, Rodríguez, Evra (Ibarra, 83'); Plasil (Zikos, 66'), Cissé, Bernardi, Rothen; Giuly y Prso (Adebayor, 75').

Deportivo: Molina (Munúa, 46'); Manuel Pablo (Munitis, 46'), Andrade, Naybet, Romero; Sergio (Pandiani, 60'), Mauro Silva; Scaloni, Valerón, Amavisca; y Diego Tristán

Árbitro: Terje Hauge (Noruega).
Tarjetas amarillas: Zikos, Evra, Scaloni, Tristán, Pandiani y Amavisca.
Goles: 1-0, Rothen (2'); 2-0, Giuly (10'); 3-0, Prso (25'); 4-0, Prso (29'); 4-1, Diego Tristán (39'); 4-2, Scaloni (44'); 5-2, Prso (45'); 6-2, Plasil (46'); 7-2, Prso (48'); 7-3, Tristán (52'); 8-3, Cissé (70').
Espectadores: 17.000.
Estadio: Louis II.
Jugado: 05-11-2003.

Humillación. ***El Deportivo tardará en olvidar la noche del 5 de noviembre de 2003. En un partido desastroso, los gallegos encajaron la mayor goleada de su historia. El Mónaco, con ocho goles que podrían haber sido más, pasó como una apisonadora por encima de los de Irureta que pagaron cara su falta de concentración.***

AFP

'Cordon Press'

REAL SOCIEDAD	0
JUVENTUS	0

Real Sociedad: Westerveld; López Rekarte, Jauregi, Schürrer, Aranzabal; Karpin, Xabi Alonso, Alkiza, De Pedro (Lee Chun Soo, 75'); Nihat y Kovacevic.

Juventus: Buffon; Birindelli, Ferrara, Iuliano, Pessoto (Appiah, 69'); Conte (Tacchinardi, 81'), Davids, Tudor, Nedved; Miccoli y Di Vaio (Zalayeta, 75').

Árbitro: Stéphane Bré (Francia).
Tarjetas amarillas: Schürrer, Ferrara, Conte, Tudor y Davids.
Goles: -.
Espectadores: 30.000.
Estadio: Anoeta.
Jugado: 05-11-2003.

Esperanza. ***La Real Sociedad, ansiosa de venganza tras el 4-2 de Delle Alpi, no pudo marcarle ningún gol a la Juventus. Sin embargo, el resultado no se puede considerar del todo malo dada la entidad del rival. Los donostiarras, que cada vez se parecen más al equipo que sorprendió la temporada pasada, mejoraron en su juego, pero no estuvieron acertados en el último remate.***

CELTA	3
AJAX	2

Celta: Pinto; Ángel, Sergio, Cáceres Sylvinho; Vagner (Contreras, 85'), Luccin; Jesuli (Gustavo López, 82'), Mostovoi (Oubiña, 93'), Juanfran; y Milosevic.

Ajax: Lobont; Grygera, Yakubu (Heitinga, 65'), Escudé, Maxwell; De Jong, Galasek (Vamberto, 78'), Van der Vaart, Mitea; Ibrahimovic (Litmanen, 70') y Sonck.

Árbitro: Gilles Veissiere (Francia).
Tarjetas amarillas: Luccin, Ángel, Mostovoi, Van der Vaart, Ibrahimovic y Galasek.
Tarjetas rojas: Grygera (2A).
Goles: 1-0, Luccin, pty. (24'); 2-0, Milosevic (38'); 2-1, Sonck (53'); 3-1, Vagner (62'); 3-2, Van der Vaart (82').
Espectadores: 25.000.
Estadio: Balaídos.
Jugado: 04-11-2003.

Resurgir. ***El Celta logró, por fin, su primera victoria en la Liga de Campeones. Como en Amsterdam, los vigueses fueron superiores al Ajax y esta vez sí aprovecharon sus ocasiones de gol. Milosevic, muy motivado, fue el mejor del partido al forzar un penalty y marcar un tanto. Los holandeses, que siempre fueron a remolque, nunca se desengancharon del todo del partido.***

Manuel Queimadelos

LIGA DE CAMPEONES CUARTA JORNADA (RESUMEN)

GRUPO A

Resultados

Bayern Múnich, 1 - Olympique Lyon, 2
(Makaay/Juninho y Elber)
Celtic, 3 - Anderlecht, 1
(Larsson, Miller y Sutton/Dindane)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Ol. Lyon	4	2	1	1	4	4	7
Celtic	4	2	0	2	6	4	6
B. Múnich	4	1	2	1	5	5	5
Anderlecht	4	1	1	2	3	5	4

Próxima jornada

25-11-03 Anderlecht-Ol. Lyon
25-11-03 Celtic-Bayern Múnich

GRUPO B

Resultados

Inter, 1 - Lokomotiv, 1
(Recoba/Loskov)
Arsenal, 1 - Dinamo Kiev, 0
(Ashley Cole)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Inter	4	2	1	1	6	5	7
Dinamo Kiev	4	2	0	2	5	4	6
Lokomotiv M.	4	1	2	1	4	3	5
Arsenal	4	1	1	2	2	5	4

Próxima jornada

25-11-03 Lokomotiv-Dinamo Kiev
25-11-03 Inter-Arsenal

GRUPO C

Resultados

Mónaco, 8 - Deportivo, 3
(Rothen, Giuly, Prso (4), Plasil y Cissé/Tristán (2) y Scaloni)
PSV, 2 - AEK Atenas, 0
(Bouma y Robben)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Mónaco	4	3	0	1	14	5	9
Deportivo	4	2	1	1	7	9	7
PSV	4	2	0	2	4	4	6
AEK Atenas	4	0	1	3	1	8	1

Próxima jornada

25-11-03 Deportivo-AEK Atenas
25-11-03 Mónaco-PSV

GRUPO D

Resultados

Olympiakos, 3 - Galatasaray, 0
(Mavrogenidis, Castillo y Giovanni)
Real Sociedad, 0 - Juventus, 0

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Juventus	4	3	1	0	8	4	10
R. Sociedad	4	2	1	1	5	5	7
Galatasaray	4	1	0	3	3	7	3
Olympiakos	4	1	0	3	4	4	3

Próxima jornada

25-11-03 Olympiakos-Real Sociedad
25-11-03 Galatasaray-Juventus

GRUPO E

Resultados

Panathinaikos, 1 - Stuttgart, 3
(Konstantinou/Fyssas, pty., Kuranyi y Hinkel)
Manchester United, 3 - G. Rangers, 0
(Forlan y Van Nistelrooy (2))

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Manchester U.	4	3	0	1	10	2	9
Stuttgart	4	3	0	1	8	4	9
Rangers	4	1	1	2	3	6	4
Panathinaikos	4	0	1	3	2	11	1

Próxima jornada

26-11-03 Stuttgart-G. Rangers
26-11-03 Panathinaikos-Manchester U.

GRUPO F

Resultados

Partizán, 0 - Real Madrid, 0

Oporto, 1 - O. Marsella, 0
(McCarthy)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
R. Madrid	4	3	1	0	8	3	10
Oporto	4	2	1	1	6	6	7
Ol. Marsella	4	1	0	3	7	8	3
Partizán	4	0	2	2	1	5	2

Próxima jornada

26-11-03 Ol. Marsella-Real Madrid
26-11-03 Oporto-Partizán

GRUPO G

Resultados

Lazio, 0 - Chelsea, 4
(Crespo, Gudjohnsen, Duff y Lampard)
Besiktas, 1 - Sparta Praga, 0
(Ronaldo)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Chelsea	4	3	0	1	7	3	9
Besiktas	4	2	0	2	4	4	6
Lazio	4	1	1	2	5	8	4
Sparta Praga	4	1	1	2	4	5	4

Próxima jornada

26-11-03 Chelsea-Sparta Praga
26-11-03 Lazio-Besiktas

GRUPO H

Resultados

Celta, 3 - Ajax, 2
(Luccin, pty., Milosevic y Vagner/Sonck y Van der Vaart)
Brujas, 0 - Milan, 1
(Kaká)

Clasificación

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts
Milan	4	2	1	1	2	1	7
Ajax	4	2	0	2	5	4	6
Celta	4	1	2	1	4	4	5
Brujas	4	1	1	2	2	4	4

Próxima jornada

26-11-03 Celta-Brujas
26-11-03 Ajax-Milan

EL ONCE DE LA JORNADA

LOS QUE MÁS GANAN

Real Madrid	4,03 millones €
Juventus	4,03 millones €
Mónaco	3,87 millones €
Stuttgart	3,87 millones €
Manchester United	3,87 millones €
Chelsea	3,87 millones €
Deportivo	3,71 millones €
Real Sociedad	3,71 millones €
Inter	3,71 millones €
Milan	3,71 millones €

EL MEJOR

'AFP'

PRSO (MÓNACO)

Dado Prso no pudo tener un mejor regalo de cumpleaños. El 5 de noviembre, el mismo día que alcanzaba los 29 años, el croata se convirtió en el gran protagonista de la cuarta jornada de la Liga de Campeones al marcarle cuatro tantos al Deportivo. Este internacional croata, que juega en el Principado desde 1999, logró con su hazaña igualar a Didier Drogba como el máximo artillero de la actual edición del torneo.

GOLEADORES

Jugador	Equipo	Goles
Drogba	Ol. Marsella	5
Prso	Mónaco	5
Makaay	Bayern	4
Morientes	Mónaco	3
D. Tristán	Deportivo	3
Kuranyi	Stuttgart	3
Van Nistelrooy	Manchester U.	3
S. Inzaghi	Lazio	3
Sonck	Ajax	3

DIEGO TRISTÁN (DEPORTIVO)

JUGADORES
UP & DOWN

OK

ZIDANE (REAL MADRID)
Igualó a Deschamps como el galo que más partidos ha jugado en Europa (88).

ELBER (OL. LYON)
Se vengó. Marcó el tanto de la victoria del Ol. Lyon en Múnich. Fue despedido con una ovación.

COLE (ARSENAL)
Tuvo que ser él, un defensa, el que lograra el gol que aún mantiene vivo al Arsenal.

KO

DE BOER (GALATASARAY)
Está lejos de su mejor nivel. Errores suyos propiciaron dos goles del Olympiakos.

MOLINA (DEPORTIVO)
Fue cambiado en el descanso con 5-2. ¿La causa oficial? Dolencias estomacales...

MIHAJLOVIC (LAZIO)
El defensa serbio escupió a Mutu y podría ser sancionado con cuatro partidos.

EL MEJOR PARTIDO...

MÓNACO, 8
DEPORTIVO, 3

Los aficionados que acudieron al estadio Louis II de Mónaco, incluida la familia real, pudieron asistir a un choque que ha entrado en la historia de la Liga de Campeones. Nunca hasta ahora se habían podido ver once goles en un partido de esta competición. El problema para el Deportivo es que el Mónaco puso más de su parte (hasta ocho goles) para alcanzar este récord. Al margen del resultado, nefasto para los intereses del equipo español, el partido fue vistoso y entretenido por las múltiples ocasiones y la abundancia de goles de bella factura.

AFP

EL PEOR PARTIDO...

AFP

INTER, 1
LOKOMOTIV, 1

La llegada de Alberto Zaccheroni al banquillo del Inter de Milán en sustitución de Héctor Cúper tampoco parece haber servido para mejorar el juego de los *neroazzurri*. Los 35.000 seguidores que fueron a San Siro no pudieron disfrutar ni de un buen espectáculo ni, lo que es más importante, de la victoria de su equipo ante el modesto Lokomotiv de Moscú. Recoba adelantó a los italianos al cuarto de hora. Loskov empató a media hora del final. Este resultado, sin embargo, no le quitó el liderato a los de Milán.

ESTADÍSTICAS

EFECTIVIDAD

Goles

Jugador	Equipo	Minutos	G	Min./G
Prso	Mónaco	93	5	18,6
Djemba-Djemba	Manchester U.	33	1	33
Konstantinidis	Panathinaikos	43	1	43
Del Piero	Juventus	90	2	45
Solsjkaer	Manchester U.	45	1	45

MENOS GOLEADOS

Equipo	PJ	G. Encajados	P/GE
Milan	4	1	0,25
Manchester United	4	2	0,5
Real Madrid	4	3	0,75
Lokomotiv	4	3	0,75
Chelsea	4	3	0,75

MÁS GOLEADORES

Equipo	PJ	G. Marcados	P/G
Mónaco	4	14	3,5
Manchester United	4	10	2,5
Stuttgart	4	8	2
Real Madrid	4	8	2
Juventus	4	8	2

MÁS TARJETEADOS

Jugador	Equipo	Minutos	TA	TR	Faltas
Mihajlovic	Lazio	232	3	1	10
Delibasic	Partizán	182	3	1	7
Djordjevic	Olympiakos	359	3	1	6
Deco	Oporto	269	3	0	11
Leko	Dinamo Kiev	360	3	0	15

MÁS FALTAS COMETIDAS

Jugador	Equipo	Minutos	F. Comet.	Min./FC
Giovanni	Olympiakos	310	15	20,6
Ballack	Bayern M.	360	15	24
Leko	Dinamo Kiev	360	15	24
Cihan	Galatasaray	238	14	17
Cissé	Mónaco	274	14	19,5

MÁS FALTAS RECIBEN

Jugador	Equipo	Minutos	F. Recib.	Min./FR
Dindane	Anderlecht	360	25	14,4
Figo	Real Madrid	360	20	18
Kily González	Inter	270	16	16,8
Okkas	AEK Atenas	348	16	21,75
Derlei	Oporto	358	16	22,3

ASISTENCIAS

Jugador	Equipo	Minutos	As.
Rothen	Mónaco	354	4
Deco	Oporto	269	3
Giggs	Manchester United	338	3
Arif Erdem	Galatasaray	130	2
Camoranesi	Juventus	131	2

Fuente: UEFA.com

PANIONIOS	0
BARCELONA	3

Panionios: Drobny; Vicek, Smiljanic, Giannopoulos; Giuliano, Raguel, Majewski, Kontis, Giorgiopoulos; Pino (Liolidis, 77') y Klimek (Mantzios, 66').

Barcelona: Rüstü; Gabri, Puyol, Cocu, Van Bronckhorst; Márquez, Xavi; Quaresma (Overmars, 74'), Ronaldinho (Luis Enrique, 62'), Luis García; y Saviola (Kluivert, 46').

Árbitro: Jacek Granat (Polonia).
Tarjetas amarillas: Klimek, Giorgiopoulos, Majewski y Gabri.
Goles: 0-1, Luis García (43'); 0-2, Kluivert (47'); 0-3, Xavi (90').
Espectadores: 12.000.
Estadio: Nea Smyrni.
Jugado: 06-11-2003.

En racha. ***El Barcelona parece haber encontrado su once ideal. Con tres goles, dejó sentenciada la eliminatoria ante un Panionios demasiado flojo.***

VALENCIA	0
MACCABI HAIFA	0

Valencia: Palop; Garrido, Ayala, Marchena, Carboni; Vicente, Albelda (Oliveira, 73'), Baraja, Xisco; Aimar; y Mista (Canobbio, 63').

Maccabi Haifa: Davidovich; Keise, Benado, Ejiafor (Badeer, 35'), Harazi; Zano, Britez, Tal, Rosso; Katan (Zandberg, 85') y Dante López (Keinan, 90').

Árbitro: Kenneth Clark (Escocia).
Tarjetas amarillas: Marchena, Zano, Britez, Katan y Keise.
Goles: -.
Espectadores: 20.000.
Estadio: Mestalla.
Jugado: 06-11-2003.

Tropiezo. ***El Valencia dominó de principio a fin el partido, pero no acertó ante puerta debido a la gran actuación del portero Davidovich. Ahora, se jugará la vida en Turquía (la UEFA le prohíbe al Maccabi jugar en su país).***

VILLARREAL	2
TORPEDO MOSCÚ	0

Villarreal: Reina; Belletti, Ballesteros, Coloccini (Arzo, 81'), Arruabarrena; Josico, Pedro Martí; Guayre, Riquelme (Xisco, 91'), Roger (Quique Álvarez, 5'); y Anderson.

Torpedo Moscú: Borodin; Jolovic, Lukhvich, Samusiovas; Boudyline (Makhmutov, 84'), Zyryanov (Ossipov, 77'), Semshov (Kormiltsev, 70'), Leonchenko, Volkov; Leverenko y Oper.

Árbitro: Emil Bozinovski (Macedonia).
Tarjetas amarillas: Belletti, Arruabarrena, Leonchenko y Jolovic.
Goles: 1-0, Riquelme (50'); 2-0, Riquelme (68').
Espectadores: 10.000.
Estadio: Madrigal.
Jugado: 06-11-2003.

Buena renta. ***El Villarreal consiguió una buena ventaja gracias a los goles de Riquelme, lo que le permite afrontar con tranquilidad la vuelta en Moscú.***

COPENHAGUE	1
MALLORCA	2

Copenhague: Kihlstedt; Svaerd, Svensson, Albrechtsen, Christiansen; Bisgaard (Traoré, 80'), Nielsen, Rooba (Bergvold, 14'), Noerregaard; Zuma y Santos (Moeller, 69').

Real Mallorca: Leo Franco; Cortés, Niño, Lussenhoff, Toni González; Campano, Marcos, Colsa (Nagore, 53'), Nené; Bruggink (Eto'o, 70') y Ligüera (Perera, 53').

Árbitro: Roberto Rosetti (Italia).
Tarjetas amarillas: Svensson, Noerregaard, Cortés y Lussenhoff.
Goles: 0-1, Albrechtsen, p.p. (29'); 1-1, Albrechtsen (31'); 1-2, Nagore (74').
Espectadores: 24.874.
Estadio: Parken.
Jugado: 06-11-2003.

Eficacia. ***El Mallorca dio un paso de gigante al lograr la victoria en casa del Copenhague ya que supo aprovechar sus escasas opciones de gol.***

PROTAGONISTAS UP & DOWN

OK

KLUIVERT (BARCELONA)
En la UEFA, sí tiene olfato. El primer balón que tocó acabó en el fondo de la red.

CASSANO (ROMA)
Marcó en el último minuto y le dio una agónica victoria a la Roma sobre el Hajduk Split.

MARGIOTTA (PERUGIA)
Hizo los dos goles en el triunfo sobre el Aris. Ya suma tres en lo que llevamos de torneo.

KO

VAN MARWIJK (FEYENOORD)
Su equipo, campeón en 2002, perdió en casa ante el Teplice y lo tiene crudo para pasar.

GROSS (BASILEA)
Sus hombres no muestran el mismo dominio en Europa que en Suiza. Cayó en casa.

MISTA (VALENCIA)
No tuvo el acierto de otros días y encima se tuvo que ir del campo lesionado.

EL MEJOR

RIQUELME (VILLARREAL)
El argentino está encontrando en Villarreal la continuidad que no tuvo en Barcelona. Hizo un partidazo y le marcó dos goles al Torpedo de Moscú.

GOLEADORES

Jugador	Equipo	Goles
Brattbakk	Rosenborg	4
Frankwoski	Wisla Cracovia	4
Ronaldinho	Barcelona	3
Eto'o	Mallorca	3
Margiotta	Perugia	3

EL ONCE DE LA JORNADA

RESULTADOS

Vuelta: 27-11-03

Panionios (GRE)-BARCELONA (ESP) Luis García, Kluivert y Xavi	0-3
Copenhague (DIN)-MALLORCA (ESP) Albrechtsen/Albrechtsen, p.p. y Nagore	1-2
VALENCIA (ESP)-Maccabi Haifa (ISR)	0-0
VILLARREAL (ESP)-Torpedo Moscú (RUS) Riquelme (2)	2-0
Basilea (SUI)-Newcastle (ING) Cantaluppi y Chipperfield/Robert, Bramble y Ameobi	2-3
Roma (ITA)-Hajduk Split (CRO) Cassano	1-0
Gençlerbirligi (TUR)-Sporting Lisboa (POR) Cihan/Liedson	1-1
Feyenoord (HOL)-Teplice (CHE) Dolezal y Rizek	0-2
Girondins (FRA)-Hearts (ESC) De Vries	0-1
Dinamo Zagreb (CRO)-Dnipro (UCR) Venhlinskyy y Maksymyuk	0-2
Borussia Dortmund (ALE)-Sochaux (FRA) Senesie y Ewerthon/Santos y Frau	2-2
Manchester City (ING)-Groclin Grodzisk (POL) Anelka/Mila	1-1
Benfica (POR)-Molde (NOR) Nuno Gomes (2) y Geovanni/Hestad	3-1
Slavia Praga (CHE)-Levski Sofia (BUL) Kuka y Fort/Gonzo y Müller, p.p.	2-2
Rosenborg (NOR)-Estrella Roja (S y M)	0-0
Spartak Moscú (RUS)-Dinamo Bucarest (RUM) Pjanovic (2), Kalinitchenko y Pavlenko	4-0
Gaziantepspor (TUR)-Lens (FRA) Devran, Bouazizi y Lazarov	3-0
Schalke 04 (ALE)-Brondby (DIN) Hanke (2)/Jakobsson	2-1
Perugia (ITA)-Aris (GRE) Margiotta (2)	2-0
Utrecht (HOL)-Auxerre (FRA)	0-0
Steaua Bucarest (RUM)-Liverpool (ING) Raducanu/Traore	1-1
Valerenga (NOR)-Wisla Cracovia (POL)	0-0
PAOK Salónica (GRE)-Debreceni (HUN) Karadimos/Bajzat	1-1
Austria Salzburgo (AUT)-Parma (ITA) Filippini, Gilardino, Ferrari y Rosina	0-4

el cuestionario

Por Eloi Martínez

Javi Venta

El asturiano cumple su tercera temporada en Primera y su segunda como jugador del Villarreal. Su participación en la Copa Interoto le convirtió en uno de los artífices del concurso europeo del conjunto amarillo.

"De no ser futbolista hubiera sido árbitro, porque tengo el carnet"

1. -¿Estado civil?
-Soltero.

2. -¿Cuáles son sus estudios?
-Auxiliar de administrativo.

3. -¿Cuál es su mayor virtud?
-La sinceridad.

4. -¿Y su mayor defecto?
-A veces soy demasiado impulsivo.

5. -¿De no ser futbolista que hubiera sido?
-Hubiera sido árbitro, porque tengo el título.

8. -¿Cuál es su canción favorita?
-Una de Julio Iglesias, pero nunca recuerdo el título.

9. -¿Quiénes son su actor y actriz favoritos?
-Julia Roberts. Actor, ninguno en especial.

10. -¿Cuál es la mejor película que ha visto en el cine?
-Braveheart.

11. -¿Cuál ha sido el mejor libro que ha leído?
-La mano de Dios.

12. -¿Qué tipo de prensa lee?
-Leo los periódicos deportivos y, si puedo, la Nueva España de Asturias.

13. -¿Cree que los periodistas de este país saben de fútbol?
-Hay de todo.

14. -¿De la Morena o Abellán?
-No escucho a ninguno.

15. -¿Su programa de televisión favorito?
-Crónicas Marcianas.

17. -Una ciudad.
-Oviedo.

18. -¿Qué monumento de los construidos considera más importante?
-Por su simbolismo, la Estatua de la Libertad.

19. -¿Qué lugar del mundo le gustaría visitar?
-Nueva York.

20. -¿Qué coche tiene?
-Un Audi A-3.

22. -¿Se liga más siendo futbolista?
-Creo que sí.

23. -¿Cuál es la mujer más sexy que conoce, al margen de la suya?
-Me quedo con mi novia.

24. -Para usted, en el acto sexual, ¿es imprescindible el amor?
-Sí.

26. -A priori, ¿perdonaría un acto de infidelidad pasajero?
-No.

27. -¿Su escala de valores?
-Salud y familia.

28. -¿Compartiría habitación con un compañero que fuera homosexual?
-Sí.

29. -¿Qué opina de la pena de muerte?
-En algunos casos, estoy a favor.

30. -¿Tiene algún inconveniente el ser rico?
-Yo creo que no.

32. -Rechazar una prima a terceros por ganar, ¿es de honrados o de tontos?
-Es de tontos.

33. -¿Cuando lloró por última vez?
-Cuando murió mi abuela.

34. -¿Qué aprendió de sus padres?
-A tener respeto por la gente y tratar de ser amable con todos.

36. -¿Y el más triste?
-La muerte de algún familiar.

38. -El mayor placer de esta vida es...
-Estar de vacaciones con mi novia.

39. -¿Qué hará cuando se retire del fútbol?
-Algo relacionado con el fútbol.

41. -¿Quién es su político favorito?
-No me gusta la política.

42. ¿Qué piensa de la globalización?
-No opino al respecto.

43. -¿A qué personalidad del mundo le gustaría conocer?
-Al Papa.

44. -¿Qué ídolos tuvo usted?
-Ninguno.

45. -¿Qué sobra en el fútbol español?
-Todos los engaños de jugadores, árbitros y clubs a futbolistas.

46. -¿En qué invierte sus ahorros?
-Intento ahorrar algo para una vivienda.

47. -¿Navega por Internet?
-No, aunque espero poder hacerlo pronto e ir practicando.

48. -¿Tiene manías antes de salir al campo?
-No, ninguna.

49. - ¿A dónde suele ir de vacaciones?
-Cada vez a un sitio diferente, pero siempre a zonas de playa.

50. - Formule un deseo en voz alta...
-Salud para todos los que me rodean.

6 Su equipo de la infancia

"El Sporting de Gijón"

7 Su cantante favorita

"Tina Turner"

16 Comida preferida

"Cualquier tipo de marisco"

21 Refrán predilecto

"Hasta el rabo todo es toro"

25 Después de practicar sexo...

"Se rinde menos en el campo"

31 Colaboración benéfica

"Siempre digo que me gustaría, pero nunca lo hago"

35 El día más feliz

"El día que me operaron del corazón; todo salió bien"

37 El último capricho

"Unas vacaciones en Punta Cana"

40 Delante de un toro

"Si es uno pequeño, sí"

Prensa Radio TV

Al Deportivo le metieron ocho, pero en El Larguero siguieron a su bola, que en este caso era fustigar a Sabino Padilla por el tema de dóping de Gurpegi en el Athletic. Si hubiese sido el caso del Madrid o en Barça, zafarrancho total: sesudos análisis; los popes del balompié desgranando causas y efectos... En cambio al Depor, ni caso.

FÚTBOL/PRIMERA

Hoy se oficializará la marcha de Michel al Chelsea

MADRID - A la finalización del partido de Liga de ayer entre el Real Madrid y el Athletic de Bilbao, Florentino Pérez y Jorge Valdano se reunieron en los vestuarios con Michel Salgado para [illegible]enovación. Por las caras de los presentes a la salida de la reunión, todo parece indicar que el lateral

MUNDO DEPORTIVO

¿Qué me dices? *También es mala suerte. Justo el día en que el Madrid decide renovar a Michel Salgado, sale publicada esta noticia. La información detallaba que "por las caras de los presentes a la salida de la reunión, todo parece indicar que el lateral gallego no continuará en el club blanco".*

MUNDO DEPORTIVO

Gisela, músculo y sudor. *La cantante surgida de OT no dudó en posar junto a los cuerpos musculosos, sudados y con el chándal hecho unos zorros de los jugadores del Barcelona. A Gisela no le importó agarrarse sonriente a un Ronaldinho manchado, tras un duro entrenamiento.*

3 LUNES NOVIEMBRE

Doctor dóping

De la Morena se asemeja cada día más a García. El tema del dóping de Gurpegui, jugador del Athletic, dio para un monólogo de media hora sobre la figura de Sabino Padilla, médico del equipo vizcaíno. **"Ya sé que alguno va a quedarse traspuesto por el camino, pero voy a entrar en detalles. Sabino era mi amigo..."**
'Zzzzz'. Efectivamente, mucha gente acabó 'frita', pero quienes aguantaron, escucharon a un periodista resabiado y con ganas de decir: quién me la hace, la paga. El de El Larguero explicó el compadreo que existía entre Padilla y De la Morena, cuando el galeno estaba en el equipo ciclista Banesto y en pleno 'Tour' acudía a altas horas de la

"El médico Padilla intoxica a los jugadores del Athletic para que no hablen para el Larguero" (De la Morena)

noche a pedirle el móvil al comentarista para unas llamadas comprometidas (¿temas de dopaje?). De la Morena intentó hablar con él para sacar información del asunto Gurpegui y Padilla le dejó colgado. Ahora Sabino: **"Intoxica a los jugadores del Athletic para que no hablen a la Ser"**. A partir de aquí, la guerra. Denuncia su sueldo: **"Es el doctor que con 120 millones de pesetas anuales cobra más del mundo mundial"** y le señala como único responsable del positivo de Gurpegui, **"porque no creo que su madre le prepare bocadillos de nandrolona antes de ir a entrenar"**. La mugre salpicó también al presidente Ugartetxe, **"quien en lugar de investigar está siempre reunido, mientras quien manipula se escapa por la gatera"**. ¿Venganza personal o afán de destapar la verdad? ¿Si Padilla hubiese continuado siendo su amigo, sería tan descarnado?

4 MARTES NOVIEMBRE

La lengua del entrenador

Luis Fernández aseguró a El Tirachinas que **"hubiese 'volvido' a España para entrenar a cualquier equipo"**. El panorama del Espanyol se lo pintaron bien al de Tarifa para que no se espantase, **"es un equipo que ha tenido mala suerte... jugador por jugador es un conjunto apañao..."**. En fin, tópicos a los que los comentaristas Quique Guasch y Cristina Cubero les pusieron salsa, cargando contra Sánchez Llibre y el defenestrado Clemente. **"El presidente es un impresentable y debería de haberse ido con Clemente"**, sentenció Guasch, y **"cualquier técnico será mejor que Javi"**, apostilló la Cubero, quien dejó por unos momentos a su Barça, sus 'ronaldinhos, ronaldos' y sus especialidades italianas para bajar al submundo balompédico y pontificar del Espanyol. **"Ji, ji..."**, rió cuando Abellán le dijo que **"pensaba que eras tú, al anunciarse la boda del príncipe Felipe con una periodista"**. Van Gaal realizó unas declaraciones Al Primer Toque. El diálogo fue para besugos, porque apareció Michel por allí y despistó a Van Gaal, **"¿tú a quién prrreguntasss a mí o a Michel?"**. El ex técnico del Barcelona y actual director deportivo del Ajax manifestó que ahora Rijkaard, a

"Pensaba que eras tú, cuando el príncipe anunció su boda con una periodista", Abellán a Cristina Cubero

pesar de que el banquillo del Barça siempre es difícil, tenía el entorno más a su favor que lo tuvo él. Respecto a la destitución de Clemente, Van Gaal dejó estupefactos a todos, al lanzar la siguiente afirmación: **"Es mivichino"**. ¿Queeeeeé? **"Sí, que es o ega mivichino en el apartamento que yo tengo en Sitges"**. Aaaah.

5
MIÉRCOLES
NOVIEMBRE

Nadie hizo preguntas

Nadie hizo demasiadas preguntas y tampoco se hurgó en la herida. Algún que otro comentario socarrón, **"les han zurrao de lo lindo"** (De la Morena), y la certificación de que más vale que el presidente del Deportivo se quede en casa, cuando su equipo juega en Europa. **"Lendoiro es gafe, la otra vez que viajó les metieron cinco"**, subrayaron en Onda Cero. **"Pobrecitos"**, resultó el comentario general en los medios de comunicación. Desde la televisión de todos (TVE), Michel

El Depor no es un grande. Si al Madrid le hubiesen metido ocho, el zafarrancho mediático sería de órdago

no cesaba de dar palmaditas en la espalda a los deportivistas: Venga no pasa nada; el tamaño, perdón el resultado no importa... y zarandajas por el estilo. Pero imaginen por un momento que el 8-3 le hubiese caído al Madrid o al Barça. Zafarrancho total. Declaraciones; opiniones; las causas de la debacle desgranadas por sesudos analistas y otros popes de la información; petición de cabezas... En definitiva, frases sangrantes para el hipotético caso de los culés y más de estilo que está vergüenza no puede permitirse en el supuesto blanco. Con el Deportivo, bueeeeno no pasa nada... se adoptó tono de indulgencia. Con un 8-3 al Madrid o al Barça, no creemos que De la Morena se hubiese permitido el lujo de seguir atizando tranquilamente a Sabino Padilla. El Depor no es un grande para algunos medios, aunque sí para su afición, que demostró su apoyo incondicional al equipo, a pesar del varapalo recibido en Mónaco.

6
JUEVES
NOVIEMBRE

Quien paga manda

Respetable; poseedor de la razón perpetua, etc. son algunas de las habituales formas de calificar al público. Por este motivo, sorprendió que el hombre en Valencia de En la Banda de Radio Intereconomía definiría como **"bordes"** a los aficionados que se congregaron en Mestalla para asistir al encuentro de UEFA entre el club che y el Maccabi Haifa israelí (0-0). **"Es que pitan mucho al equipo"**, se justificó el comentarista del Turia, después de lanzar tamaña acusación. Pedrerol, conductor de este espacio deportivo, intentó salvar la situación con un **"quien paga manda y si pitan algún motivo tendrán"**.
La culpa fue del señor Davidovitch, según denunciaron Al Primer Toque, quien realizó una tremenda exhibición bajo los palos. La descripción que los de Onda Cero hicieron tampoco fue muy elegante: **"lo ha parado todo éste"**.
En El Larguero implicaron al servicio secreto israelí. **"Ha sido tremendo. El Valencia ha sido muy**

Pedrerol tuvo que llamar al orden a su hombre en Valencia por calificar de "borde" al público che

superior, pero no ha podido marcar un gol. Igual influyó que había tantos miembros de seguridad como aficionados del Maccabi Haifa".
De la Morena e Iñaki Sáez reflexionaron sobre la relación entre la prensa y la selección. A resultas de este análisis se alcanzó la conclusión que de tener diarrea se ha pasado a estreñimiento. **"Ahora está fenomenal. De ir los periodistas 'cagaos', vais ahora más apretados"**, sentenció el seleccionador.

Una kalinka para la directiva

0-3 con Kalinka. *El Barcelona se impuso al Panionios en Atenas, a pesar de que el presidente del club griego cantó a la directiva de Laporta una Kalinka. Ni corto ni perezoso, Lefteris Pantazis, interprete griego famoso en los ochenta, se levantó de la mesa en la cena que ofreció a los catalanes y cogió el micrófono.*
A Laporta, seguramente, no le gustó mucho la canción y dio órdenes concretas de que sus jugadores se vengaran sobre el césped.

La hermana está 'aburrida' de David

SPORT

EL JUGADOR DEL PARTIZAN IRONIZO SOBRE EL MADRIDISTA
Nadj: "Beckham es una gran chica a quien hay que cortarle el pelo"

Club de los aburridos de los Beckhams. *Beckham recibió críticas del serbio Nadj y el cachondeo de su hermana, Joanne, que posó con una camiseta con el mensaje 'aburrido de los Beckham'.*
El extremo inglés antes de responder al ataque de Nadj se mesó los cabellos y se tocó los pendientes. Luego respondió: "Sólo sé que soy jugador de fútbol. Si no, no sé qué hago en el mejor equipo del mundo".

EL PAIS

El dopaje del hijo de Gaddafi

El futbolista del Perugia dio positivo en un control sin haber jugado ni un partido

Sus asesores son Maradona y Ben Johnson. *No juega y encima da positivo en un control antidóping. Saadi el Gaddafi, fichado esta temporada por el Perugia italiano no ha disputado un solo encuentro y una vez que estuvo en el banquillo le encontraron restos de norandrosterona, al pasar el control antidóping.*
Entre los amigos del hijo de Gaddafi, se encuentran Ben Johnson, preparador físico personal, y Maradona, quien le aconseja trucos sobre el fútbol.

Transcripción de Anthony Houses

En corto

LA FIRMA INVITADA

José María Coto
Periodista de Radio Nacional de España

¿Y si fuera inocente?

Hay una interesante película, Cadena Perpetua, en la que un condenado, recién ingresado en prisión, declara su inocencia a sus compañeros presos. El recluso con el que habla le contesta, no sin un toque de sarcasmo: "aquí todos somos inocentes". Yo no sé, a ciencia cierta, si Carlos Gurpegui se ha dopado o no. Lo que sí está claro a estas alturas es que, si los tribunales ordinarios de justicia no deciden otra cosa, el centrocampista del Athletic no podrá ejercer su profesión, jugar al fútbol, durante los dos próximos años. Y eso supone el veinticinco por ciento de su carrera profesional. Leo en la prensa sesudos comentarios de especialistas, de menos especialistas y de nada especialistas. Todos parecen tenerlo muy claro. Sin embargo, y pido perdón por mi ignorancia, la norandrosterona, los perfiles esteroideos, las aromatasas y otros conceptos que se manejan en este caso con sorprendente soltura, son para mí como un billete de quinientos euros. Creo en su existencia únicamente como artículo de fe.

El dopaje me parece grave y condenable. Pero en este caso veo algunas sombras. El Athletic de Bilbao no desiste. Sigue presentando todo tipo de estudios médicos para demostrar la inocencia del jugador. Pese a todo, la justicia deportiva ha dado el caso por cerrado. Ante la durísima sanción impuesta, nada menos que dos años de suspensión, los organismos públicos deberían reflexionar y no rechazar, a priori, y por cuestiones formales, ninguna prueba propuesta para intentar probar la inocencia del jugador. A nadie debe extrañarle que el club vasco acuda a la justicia ordinaria. Al fin y al cabo, estamos en un Estado de Derecho y es lógico que tanto el Athletic como el jugador empleen todos los medios a su alcance para salvar su carrera deportiva. Y, quizá, alguien podría pararse, siquiera un momento, a pensar que, como el protagonista de Cadena Perpetua, Gurpegui podría ser inocente.

EL ARGENTINO GANCEDO LLEGÓ A UN ACUERDO C

Luis Fernández sustituyó a Javier Clemente al frente del Espanyol

Esta vez no se cumplió el dicho de 'a entrenador nuevo, victoria segura', ya que el debut de Luis Fernández (en la foto) en el banquillo del RCD Espanyol, el pasado sábado en San Mamés, se saldó con una derrota por 1-0. Cuatro días antes el Consejo de Administración del club blanquiazul decidió destituir a Javier Clemente, a pesar de que el presidente Sánchez Llibre defendía la continuidad del vizcaíno en el banquillo, y junto a él salió de la entidad el secretario técnico, Sergio Elías Morgado. El nuevo cuadro técnico del Espanyol lo configuran el ex entrenador del PSG, el ex lateral *periquito* Cristóbal como segundo técnico y Miquel Corominas como secretario técnico. Luis Fernández ha firmado un contrato hasta el 30 de mayo de 2004.

EL EX DELANTERO INTERNACIONAL Y COMENTARISTA DE RADIO POLI RINCÓN ES EL NUEVO DIRECTOR DEPORTIVO DEL XEREZ

Gerard se operó por culpa del cartílago de su rodilla derecha

El barcelonista Gerard (en la foto) estará varias semanas 'KO' al tener que pasar por el quirófano debido al cartílago de su rodilla derecha. Por la técnica denominada artroscopia fue intervenido Gerard López, que de esta manera piensa olvidarse de las continuas inflamaciones que sufría en esa zona desde que recibió un fuerte golpe jugando contra el Real Murcia en el Camp Nou.

Jon Ander probó con el Bolton inglés y se aleja del Valladolid

Uno de los porteros del Real Valladolid, Jon Ander (en la foto), viajó a Inglaterra para entrenarse durante unos días con el Bolton, equipo en el que juega Iván Campo. El guardameta concluye su contrato el próximo de 30 de junio, y su futuro parece estar más cerca del Bolton que del Valladolid. Jon Ander es un trotamundos del fútbol porque ha pasado por muchos equipos: el filial del Racing, el Eibar, el Levante...

TRAS SÓLO PERDERSE POR LESIÓN CUATRO PARTIDOS DE LIGA EN OCHO TEMPORADAS, ROBERTO CARLOS DEJARÁ DE JUGAR AHORA OTROS DOS O TRES PARTIDOS POR UNA ROTURA MUSCULAR

ON EL AT. OSASUNA PARA RESCINDIR SU CONTRATO Y QUEDAR LIBRE

La justicia deportiva ratifica el castigo a Gurpegui por su positivo por norandrosterona

El 'caso Gurpegui' es el cuento de nunca acabar. De nuevo la justicia deportiva, en este caso el CEDD (Comité Español de Disciplina Deportiva) confirmó la sanción de dos años impuesta a Gurpegui (en la foto) por el Comité de Competición de la RFEF. Todo nació el 1 de septiembre de 2002, cuando en un control antidóping el jugador dio positivo por una elevada tasa de norandrosterona. Recursos y maniobras varias han dilatado el cumplimiento del castigo hasta que ahora, tras este fallo del CEDD, es firme en el ámbito deportivo. Ante esta situación, el Athletic seguirá recurriendo, ya a la justicia ordinaria, en concreto al Tribunal Central de lo Contencioso Administrativo de Madrid, para que conceda al jugador una suspensión cautelar de la sanción y dilatar varios meses más la solución definitiva del caso.

De Pedro continúa siendo un jugador cotizado en Europa: el Milan estudia su fichaje

Desde el pasado verano se ha acentuado el protagonismo de De Pedro (en la foto) a nivel europeo. Si primero estuvo en la órbita del Girondins de Burdeos y del Southampton inglés, aunque en ambos casos las negociaciones con la Real Sociedad no fructificaron, ahora es el Milan quien ha fijado su punto de mira en él. La circunstancia que ha provocado este interés milanista ha sido la lesión de Serginho, el interior izquierdo titular de la escuadra italiana. El contrato de De Pedro con la Real Sociedad concluye el próximo 30 de junio, por lo que para el club donostiarra la operación también resulta interesante.

PEÑA QUINIELISTA DON BALÓN - LA MAQUINISTA

→ Quiniela Jornada 13ª

(Domingo 16 de noviembre de 2003)

4 triples y 5 dobles

1. ESPAÑA - NORUEGA	X	X	2
2. ESCOCIA - HOLANDA	X	X	X
3. LETONIA - TURQUIA	X	X	X
4. EJIDO - MALAGA B	X	X	2
5. TERRASSA - ALMERIA	1	X	X
6. RAYO - SPORTING	X	X	X
7. ELCHE - TENERIFE	X	X	2
8. LEGANES - EIBAR	X	X	X
9. NUMANCIA - CIUDAD MURCIA	X	X	2
10. CORDOBA - CADIZ	1	X	X
11. SALAMANCA - RECREATIVO	X	X	2
12. LAS PALMAS - ALGECIRAS	X	X	2
13. LEVANTE - ALAVES	X	X	2
14. XEREZ - GETAFE	X	X	2

Importe jugado: 1296,00 €

→ Resultados jornada anterior

14 aciertos:	-
13 aciertos	-
12 aciertos	-
11 aciertos	-
10 aciertos	8

→ Apueste con Don Balón

Con la modificación del sistema de reparto de beneficios de la Quiniela para la temporada 03-04, la posibilidad de realizar una gran apuesta a través de una peña de lectores de nuestra revista nos anima a presentar esta iniciativa.

Integrar una peña permite jugar una combinación con un alto número de apuestas, con lo que se incrementa, proporcionalmente, las posibilidades de alcanzar un premio.

El funcionamiento es simple: se organizan ciclos de 13 jornadas con una apuesta mínima de 10 euros por jornada, sin tope máximo. Al final de cada ciclo se reparten los beneficios. Cada semana se publicará en Don Balón el pronóstico de la jornada siguiente y los resultados de la semana anterior.

→ Cómo apuntarse

Mediante una transferencia bancaria en la que habrá que indicar nombre y apellidos. Además, es imprescindible remitir por fax, correo electrónico o correo ordinario los siguientes datos:
-Nombre y apellidos -Dirección completa -Teléfono de contacto
-Número de cuenta donde recibir los posibles beneficios
Datos de contacto: Teléfono y Fax: 93 360 88 33 **Correo electrónico:** admon326@hotmail.com
Nº de cuenta: 2013 0457 40 0200730856 **Persona de contacto:** Efrén Ruzafa Campderros
Correo ordinario: Administración de Lotería 326 Centro Comercial La Maquinista. Pasaje Potosí nº 2 • 08030 Barcelona

La Quiniela don balón

Editorial Don Balón S.A. no se responsabiliza de la Peña Quinielística Don Balón-La Maquinista.

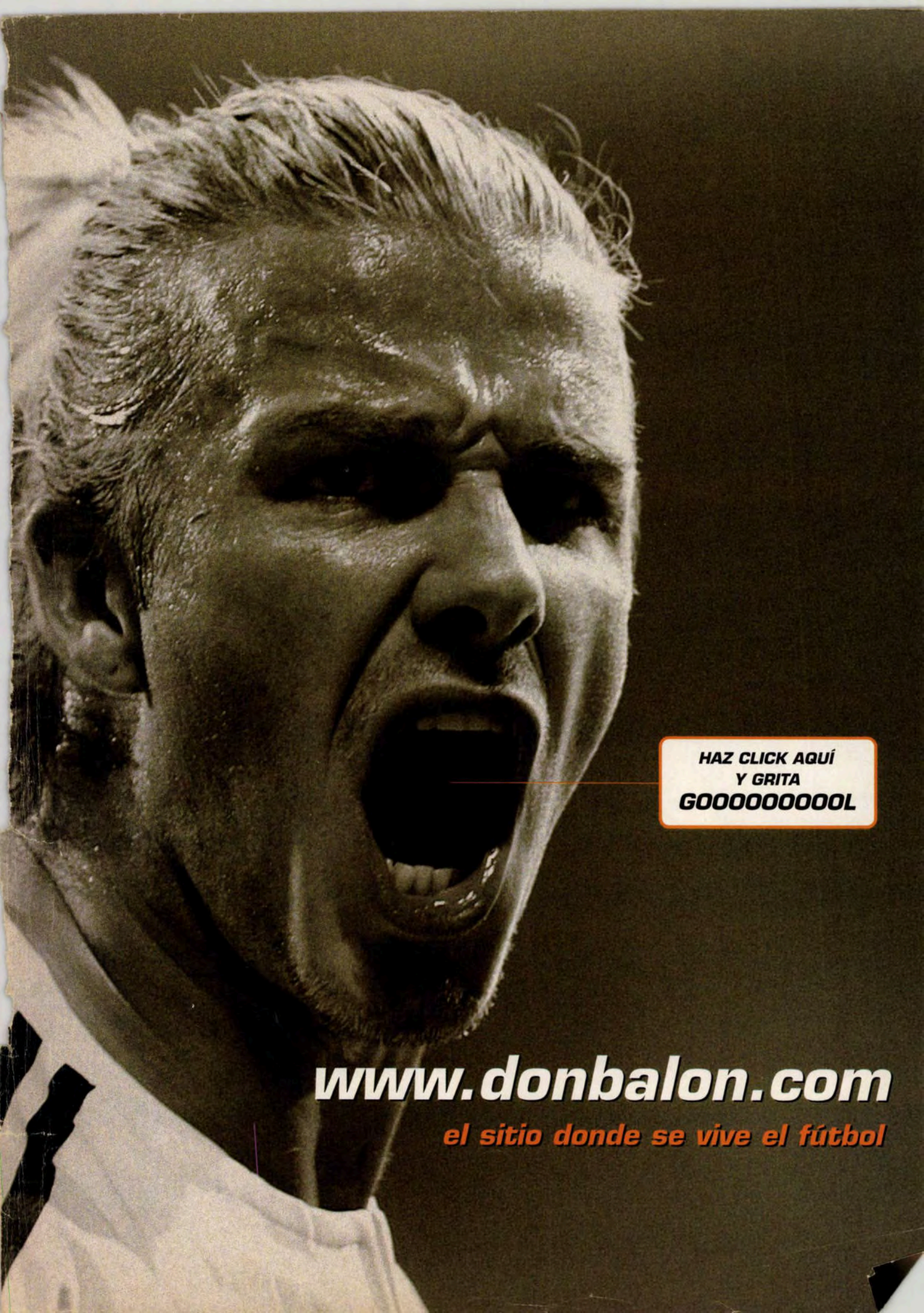
Mario Alberto Kempes
Campeón del Mundo en 1978

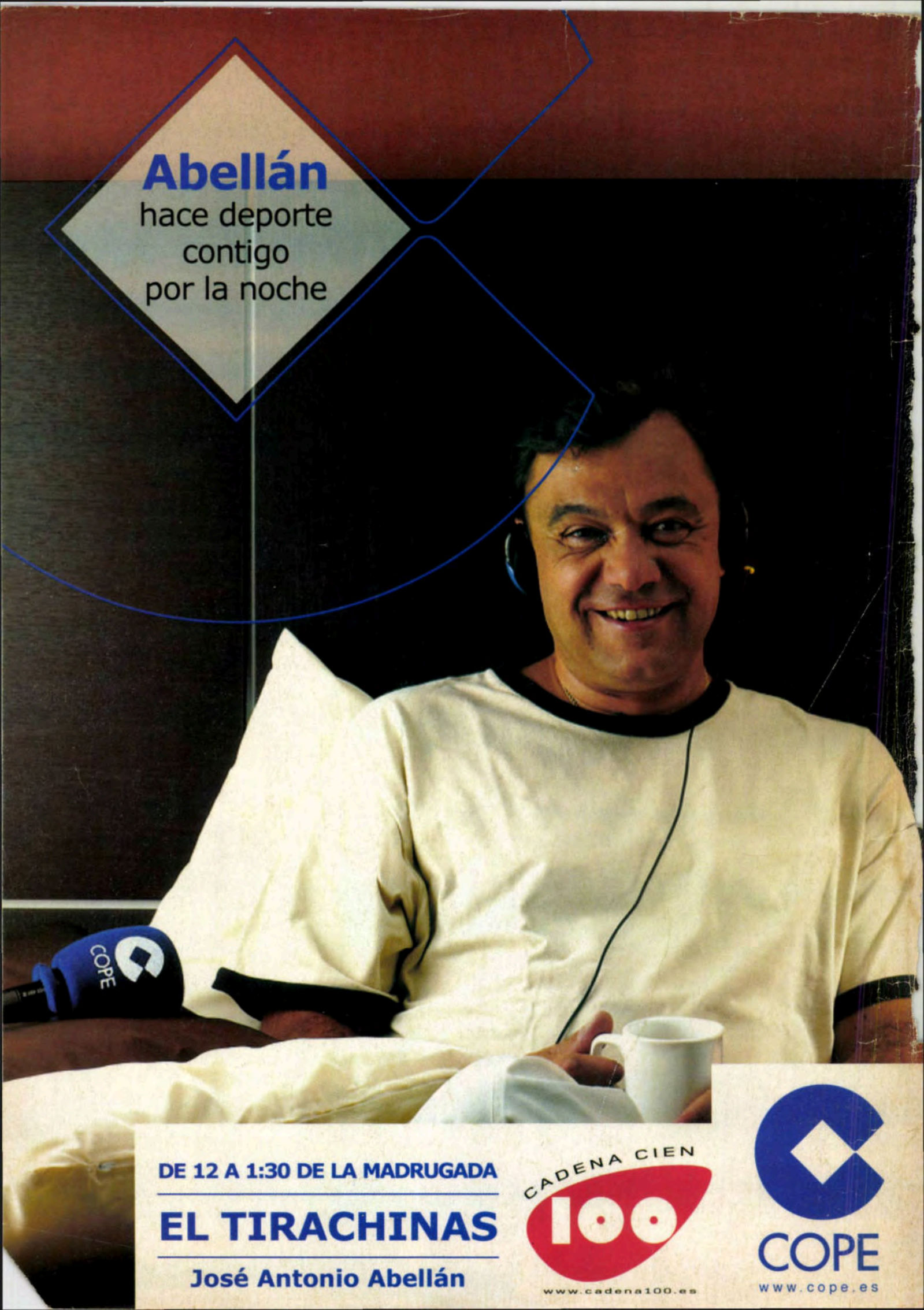
El modelo del Real Madrid

En una liga tan competitiva como la española, es normal que los equipos traten de tener entre sus filas a los mejores, ya sean españoles, extranjeros o comunitarios. Unos pueden reforzarse con jugadores con un gran palmarés a sus espaldas, y los otros van hasta donde les alcanza el dinero. Entre estos equipos hay uno que compra una figura por año, gastándose lo que otros en tres o cuatro jugadores que después no dan el rendimiento esperado. Éste es el Real Madrid, más conocido hoy en día como los 'galácticos del fútbol español'. Este club tiene como presidente a Florentino Pérez, un señor que conoce el mundo de los negocios y de la economía, y ha sabido rodearse de gente que entiende de fútbol, que lo aconsejan para hacer, aparte de un equipo campeón, una plantilla plagada de figuras con el fin de generar adeptos en todo el mundo. Con Zidane en Francia, con Ronaldo y Roberto Carlos en Brasil, con Beckham en Inglaterra, con Cambiasso y Solari en Argentina, además de grandes jugadores españoles como Raúl, Guti, Helguera, Salgado, y de canteranos como Pavón, Rubén Bravo o Portillo. Todos pensarán que me he olvidado de uno, pero se equivocan. Este jugador se merece que le dedique un párrafo aparte.

Me refiero a Iker Casillas, un arquero como la copa de un pino, un jugador de aquellos que no salen siempre en la portada de los periódicos especializados en deporte. No es una persona de muchas entrevistas y tampoco se le considera un 'galáctico'. Pero para mí que éste viene de Kryptón, una estrella de la que mucho no se sabe, pero que un día, cuando explotó, mandó a la Tierra una persona que se adueñó de la portería del Real Madrid, de la camiseta titular de la selección española y que en un par de años se ha convertido en el mejor arquero del mundo. Ser el último escollo en un equipo como el Madrid debe ser muy difícil: un conglomerado de estrellas que juegan al ataque sin pensar mucho en que tienen que defender. En estos casos le suelen crear unas diez oportunidades de gol muy claras, algunas van afuera, pero para el resto, que van entre los tres palos, aparece la gran figura de un Iker, que deja tranquilos a los demás compañeros y a un público tan exigente como es el del Bernabéu.

Más que galáctico, Casillas es de Kryptón, una estrella que envió a la Tierra a una persona que se adueñó de las porterías del Madrid y de la selección, convirtiéndose en el mejor arquero del mundo


HAZ CLICK AQUÍ
Y GRITA
GOOOOOOOOOL
www.donbalon.com
el sitio donde se vive el fútbol


Abellán
hace deporte
contigo
por la noche
COPE
DE 12 A 1:30 DE LA MADRUGADA
EL TIRACHINAS
José Antonio Abellán
CADENA CIEN
100
www.cadena100.es
COPE
www.cope.es

Sólo tres días después del descalabro de Mónaco, el Deportivo volvió a hacerse con el liderato gracias a su afortunada victoria ante la Real Sociedad y a los tropiezos de Real Madrid y Valencia, que perdieron ante el Racing y el Sevilla respectivamente. Osasuna pinchó (empató en casa ante el Valladolid) y vio cómo le superan en la tabla Barcelona y Atlético de Madrid, que se consolidan como serios aspirantes a cotas mayores. Luis Fernández volvió a San Mamés pero no pudo sumar ni un punto con el Espanyol.

LOS LIDERES

Primera **Deportivo**	**Juventus**
Segunda **Almería**	**Stuttgart**
Segunda B Grupo I **Amurrio**	**Ajax**
Segunda B Grupo II **Mirandés**	**Mónaco**
Segunda B Grupo III **Castellón**	**Arsenal**
Segunda B Grupo IV **Lanzarote**	**Oporto**
	Steaua
	Celtic
	Anderlecht
	Besiktas

En una primera parte extraordinaria, el Sevilla humilló al Real Madrid marcándole cuatro goles. En la segunda mitad, los madridistas mejoraron su imagen, pero en ningún momento mostraron capacidad para remontar el marcador.

VALENCIA 1-2 RACING

GOLES
1-1, Baraja (24')
0-1, Bodipo (22')
1-2, Bodipo (48')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · regular · **bueno** · muy bueno

Jugado: 09-11-03. **Espectadores:** 48.000.
Árbitro: Pérez Lasa (5).

Justicia: Dos goles de Bodipo, uno en cada tiempo, fueron el justo premio al planteamiento valiente y atrevido del Racing en Mestalla. El Valencia no dio nunca la sensación de poder ganar un partido en el que siempre fue a remolque. Fue su primera derrota de la temporada en casa. ***Rafa Monzón***

EL MEJOR • BODIPO

Volvió a demostrar que se encuentra en un excelente momento de forma. Marcó los dos goles del triunfo cántabro e incluso tuvo oportunidades para haber logrado alguno más.

SEVILLA 4-1 REAL MADRID

GOLES
1-0, Helguera, p.p. (4')
2-0, Darío Silva (6')
3-0, Daniel Alves (14')
4-0, Casquero (37')
4-1, Ronaldo (54')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · regular · **bueno** · muy bueno

Jugado: 09-11-03. **Espectadores:** 41.000.
Árbitro: Tristante Oliva (4).

Baño: Una primera parte de ensueño le regaló al Sevilla un triunfo ante el Real Madrid que se resistía desde que Maradona jugaba con la camiseta sevillista. Tres goles de los locales en el primer cuarto de hora desarbolaron a un Madrid desquiciado por las indecisiones de su técnico. ***Lucas Haurié***

EL MEJOR • DANIEL ALVES

En vísperas de marcharse a jugar el Mundial Sub-20, el brasileño hizo su mejor partido en el año que lleva en España. Fue un ciclón por la derecha, tanto en defensa como en ataque.

ESTADÍSTICAS Primera División

11ª Jornada 8 y 9 de noviembre de 2003

26 GOLES

Tarjetas 74 / 7

ALBACETE 0-1 MÁLAGA

Entrenador César Ferrando

Otros suplentes Raúl (p.s.), Boades, David Sánchez, Redondo

CAMBIOS

PACHECO (5) → 55' | IVÁN DÍAZ (5) → 60' | AMATO (4) → 69'

LEKO (5) → 65' | D. ALONSO (-) → 79' | CANABAL (-) → 89'

Entrenador Juande Ramos

Otros suplentes Goitia (p.s.), Juanito, Insúa, Luque

GOLES

0-1, Salva (62')

CALIFICACIÓN: muy malo / malo / regular / bueno / muy bueno

Jugado: 09-11-03. **Espectadores:** 14.500.

Árbitro: Rubinos Pérez (4).

Ofício: Nuevo paso atrás del Albacete en su intento por salir de la zona de descenso que actualmente ocupa. El partido, en esta ocasión, fue muy malo con un equipo local que, pese a dominar el esférico, nunca encontró su juego, mientras que el Málaga hizo gala de un mayor oficio. ***Edu Molina***

EL MEJOR • PARRI

Fue el único que intentó tirar del carro del Albacete. Luchó por sacar el equipo a flote, pero su generoso esfuerzo no tuvo recompensa. Estrelló un balón en el larguero con 0-0.

OSASUNA 1-1 VALLADOLID

Entrenador Javier Aguirre

Otros suplentes Elía (p.s.), Mateo, Alfredo, Iván Rosado, Rivero

CAMBIOS

MUÑOZ (5) → 59' | WEBÓ (-) → 83'

JONATHAN (5) → 67' | ÓSCAR (-) → 90'

Entrenador Fernando Vázquez 90'

Otros suplentes Orcellet (p.s.), Chema, Óscar Sánchez, Losada

GOLES

1-1, Valdo (45') | 0-1, Fernando Sales (29')

CALIFICACIÓN: muy malo / **malo** / regular / bueno / muy bueno

Jugado: 09-11-03. **Espectadores:** 14.500.

Árbitro: Téllez Sánchez (4).

Malo: Mal partido en el Sadar entre un Osasuna más espeso que en otros encuentros y un Valladolid agazapado que buscó su suerte a la contra. En su único disparo a puerta, marcó y se llevó un punto que, visto lo visto, no se mereció por la presión *rojilla* en el segundo tiempo. ***Patxi Barragán***

EL MEJOR • CRUCHAGA

Partido impecable del central navarro que anuló totalmente a Makukula en un partido sobrio y recurriendo a la anticipación y a la velocidad más que a las faltas.

ATLÉTICO 1-0 VILLARREAL

Entrenador Gregorio Manzano

Otros suplentes S. Sánchez (p.s.), Movilla, Diego Rivas, Javi Moreno

CAMBIOS

IBAGAZA (6) → 65' | NANO (-) → 80' | RODRIGO (-) → 87'

JOSÉ MARI (5) → 46' | J. VENTA (5) → 59' | ARZO (-) → 77'

Entrenador Benito Floro

Otros suplentes López Vallejo (p.s.), Xisco

GOLES

1-0, Novo (54')

CALIFICACIÓN: muy malo / malo / **regular** / bueno / muy bueno

Jugado: 09-11-03. **Espectadores:** 50.000.

Árbitro: Texeiria Vitienes (6).

Paciencia: El Atlético llevó el control del partido ante un Villarreal bien posicionado sobre el campo. El gol era cuestión de tiempo, de jugar con la cabeza fría y tener paciencia. Cuando llegó, los locales siguieron con inteligencia para evitar sustos en la portería de Juanma. ***Juan Carlos Casas***

EL MEJOR • NOVO

Fue valiente en todas las circunstancias. Aunque algunas veces perdió balones y erró pases, cuando acertaba fue un peligro para los defensas amarillos. Marcó el único tanto.

BARCELONA 2-1 BETIS

Entrenador Frank Rijkaard

Otros suplentes Rüstü (p.s.), Luis Enrique, Óscar López, Mario

CAMBIOS

KLUIVERT (6) → 18' | OVERMARS (5) → 69' | REIZIGER (-) → 73'

CAÑAS (5) → 67' | CAPI (-) → 74' | BENJAMÍN (-) → 84'

Entrenador Víctor Fernández

Otros suplentes Prats (p.s.), Belenguer, Tais, Mingo

GOLES

1-0, Kluivert (42') | 1-1, Fernando (52') | 2-1, Márquez (83')

CALIFICACIÓN: muy malo / malo / **regular** / bueno / muy bueno

Jugado: 09-11-03. **Espectadores:** 85.000.

Árbitro: Turienzo Álvarez (6).

Sufrimiento: El Barcelona ya es cuarto tras su sufrida victoria ante el Betis. La expulsión de Ito le provocó un ataque de 'mieditis' a Víctor Fernández que echó al equipo descaradamente atrás. Los andaluces pagaron cara su falta de ambición y Márquez le dio el triunfo a los locales. ***Rafa Jiménez***

EL MEJOR • MÁRQUEZ

Rijkaard le colocó en un principio de medio-centro, donde cumplió, y después lo retrasó a la defensa. Se incorporó al ataque en un córner y logró, de cabeza, el gol de la victoria.

Puntuación:

10 genial	6 correcto
9 excelente	5 flojo
8 muy bien	4 muy flojo
7 bien	– menos de 20 minutos

En negrita aparece el jugador más destacado de cada equipo

LA FRASE DE LA JORNADA

"Rubén no ha sido el culpable de la derrota"

Florentino Pérez *(Presidente del Real Madrid)*

DEPORTIVO 2-1 REAL SOCIEDAD

Entrenador: Javier Irureta

Otros suplentes: Munúa (p.s.), César, Duscher, Amavisca

Alineación: MOLINA (7) 92'; NAYBET (6); MAURO SILVA (6) 37'; D. TRISTÁN (6) →54'; LUQUE (6); CAPDEVILA (6); ANDRADE (6); SERGIO (7); VALERÓN (5) →54'; HÉCTOR (7); VÍCTOR (6) →80'

CAMBIOS: DJALMINHA (8) →54'; PANDIANI (7) →54'; SCALONI (-) →80'

Entrenador: Raynald Denoueix

Otros suplentes: Alberto (p.s.), Kvarme, Xabi Prieto, Lee Chun Soo

Alineación: KARPIN (6); NIHAT (7) →84'; XABI ALONSO (6) 85'; POTILLON (6) 51'; JAURETI (4); WESTERVELD (7); KOVACEVIC (6) →79'; ALKIZA (6) →66'; SCHÜRRER (6); GABILONDO (6) 14'; ARANZABAL (6)

CAMBIOS: ARANBURU (5) →66'; DE PAULA (-) →79'; BORIS (-) →84'

GOLES

1-1, Jauregi, p.p. (72')	0-1, Nihat (29')
2-1, Jauregi, p.p. (87')	

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · **regular** · bueno · muy bueno

Jugado: 08-11-03. **Espectadores:** 27.000.

Árbitro: Mejuto González (7).

Suerte: El Deportivo se alió con Jauregi y la fortuna para, bajo el influjo de Djalminha, dar la vuelta a un partido que la Real Sociedad debió sentenciar en la primera hora de juego si Kovacevic hubiera estado más acertado a la hora de definir. ***Manolo García Solano***

EL MEJOR • DJALMINHA

Fue el mejor no tanto por lo futbolístico como por lo anímico. Su salida dio frescura al partido y despertó al público, que, contagiado por el mal juego local, parecía resignado a la derrota.

MALLORCA 4-1 MURCIA

Entrenador: Luis Aragonés

Otros suplentes: Miki (p.s.), Marcos, Jesús Perera, Ligüera

Alineación: LEO FRANCO (7); LUSSENHOFF (6); TONI GONZÁLEZ (6) →49'; NENÉ (6) 50' →50'; COLSA (7); NADAL (6); NAGORE (8); CORTÉS (6); CAMPANO (6) →58'; CORREA (9); KARANKA (6) →81'; ETO'O (6)

CAMBIOS: OLAIZOLA (6) →49'; STANKOVIC (6) →50'; BRUGGINK (6) →58'

Entrenador: Joaquín Peiró 42'

Otros suplentes: Sánchez Broto (p.s.), Loeschbor, Roteta, Clavero

Alineación: LUIS GARCÍA (5) 38'; JUANMA (5) 70'; RICHI (4) →55'; PEDRO LARGO (4); ACCIARI (5); JUANMI (6); CUADRADO (4) 34'; JENSEN (5) →55'; FREDI (5); CARRERAS (5) 44'

CAMBIOS: R. FRESNEDOSO (5) →55'; ESNAIDER (5) →55'; J. ÁLVAREZ (-) →81'

GOLES

1-0, Colsa (8')	1-1, Karanka (30')
2-1, Correa (39')	
3-1, Correa (45')	
4-1, Eto'o (79')	

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · regular · **bueno** · muy bueno

Jugado: 09-11-03. **Espectadores:** 16.500.

Árbitro: Pino Zamorano (7).

Goleada: El Mallorca se adelantó muy pronto en el marcador, pero se durmió y recibió el empate a la media hora de juego. Las tablas volvieron a ser desequilibradas por Correa. Con el 2-1, los *bermellones* se hicieron dueños del partido y pudieron golear ampliamente. ***Maties Adrover***

EL MEJOR • CORREA

Marcó dos goles y lanzó un balón al palo. Fue el delantero que rompió el partido. Tuvo las mismas ocasiones que Eto'o, pero el uruguayo se mostró mucho más letal.

ZARAGOZA 1-1 CELTA

Entrenador: Paco Flores

Otros suplentes: Valbuena (p.s.), Ferrón, Cuartero, Generelo, Espadas

Alineación: LÁINEZ (6); DAVID PIRRI (7) 87'; MILITO (7); PONZIO (7) 51'; ÁLVARO (7) 9'; SORIANO (6); SAVIO (6) →75'; VILLA (7); CORONA (6) →83'; REBOSIO (6); CANI (6)

CAMBIOS: IÑAKI (-) →75'; DRULIC (-) →83'

Entrenador: Miguel A. Lotina

Otros suplentes: Pinto (p.s.), Berizzo, Borja Oubiña, Nacho Franco

Alineación: ÁNGEL (5) →59'; MÉNDEZ (6) 70'; VAGNER (6) 22'; MILOSEVIC (6); MOSTOVOI (7) →90'; JOSÉ IGNACIO (7) 69'; SERGIO (7); CAVALLERO (6); CÁCERES (6) 60'; JESULI (7) →88'; SYLVINHO (6)

CAMBIOS: G. LÓPEZ (6) →59'; GIOVANELLA (-) →88'; JANDRO (-) →90'

GOLES

1-1, Ponzio (8')	0-1, José Ignacio (4')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · **regular** · bueno · muy bueno

Jugado: 08-11-03. **Espectadores:** 29.000.

Árbitro: Carmona Méndez (6).

Intenso: En un partido de toma y daca, hubieron más ocasiones que juego. La inocencia de las delanteras dejaron el marcador más seco de lo esperado. Al final, un punto para cada uno que dejó satisfecho a los dos banquillos. Ninguno se hizo acreedor a la victoria. ***Pedro Bosqued***

EL MEJOR • VILLA

El delantero asturiano, rápido y con regate, hizo lo más avispado del choque. Su rendimiento crece a media que coge confianza con sus desbordes. Continúa en línea ascedente.

ATHLETIC 1-0 ESPANYOL

Entrenador: Ernesto Valverde

Otros suplentes: Lafuente (p.s.), Vales, Javi González, César

Alineación: ARANZUBIA (6); DEL HORNO (6); KARANKA (6); L. PRIETO (7); LACRUZ (5); TIKO (6) 84' →89'; ORBAIZ (6) 44'; IRAOLA (6) →58'; EZQUERRO (7) →76'; URZAIZ (5); ETXEBERRIA (6)

CAMBIOS: JONAN (5) →58'; BORDAS (-) →76'; LARRAZABAL (-) →89'

Entrenador: Luis Fernández

Otros suplentes: Lemmens (p.s.), Soldevilla, Marc Bertran, Fredson

Alineación: TAYFUN (5) →77'; HÉCTOR (5) →59'; RAÚL MOLINA (5); JORDI CRUYFF (4); MAXI (6) →70'; TORRICELLI (5); LOPO (5) 45'; BASTÍA (5) 82'; DOMORAUD (6); WOME (4); TONI (6)

CAMBIOS: BOBSON (4) →59'; COROMINAS (5) →70'; DAVID GARCÍA (-) →77'

GOLES

1-0, Iraola (14')

CALIFICACIÓN: muy malo · malo · **regular** · bueno · muy bueno

Jugado: 08-11-03. **Espectadores:** 28.000.

Árbitro: Puentes Leira (7).

Superioridad: Luis Fernández tendrá que trabajar mucho para sacar al Espanyol del pozo. Los catalanes se mostraron como un equipo falto de espíritu, con grandes lagunas de juego y muchos problemas en defensa. El Athletic hizo lo justo para ganar y acabó ahorrando esfuerzos. ***E. Castañeda***

EL MEJOR • EZQUERRO

Muy criticado durante la presente temporada, hizo un muy buen partido. Jugó con criterio el balón, se desmarcó, corrió con peligro al contragolpe y dio el pase de gol a Iraola.

ESTADÍSTICAS Primera División

Próxima jornada (23-11-03)

Valladolid-Atlético
Málaga-Osasuna
R. Madrid-Albacete
Espanyol-Sevilla
Celta-Athletic
Racing-Zaragoza
Murcia-Valencia
R. Sociedad-Mallorca
Betis-Deportivo
Villarreal-Barcelona

Clasificación

	PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1. Deportivo ▲	25	11	8	1	2	21	9
2. Valencia ▼	23	11	7	2	2	22	7
3. R. Madrid ▼	23	11	7	2	2	24	13
4. Barcelona ▲	19	11	5	4	2	16	11
5. Atlético ▲	19	11	6	1	4	14	13
6. Osasuna ▼	18	11	5	3	3	13	9
7. Racing	17	11	5	2	4	15	12
8. Athletic	17	11	5	2	4	13	12
9. Málaga ▲	16	11	5	1	5	13	14
10. Valladolid	15	11	4	3	4	15	19
11. Villarreal ▼	14	11	3	5	3	11	12
12. Betis ▼	13	11	3	4	4	14	15
13. Real Sociedad	13	11	3	4	4	13	16
14. Sevilla	15	11	3	6	2	16	14
15. Zaragoza	12	11	3	3	5	9	11
16. Celta	11	11	2	5	4	14	15
17. Mallorca ▲	11	11	3	2	6	13	21
18. Albacete ▼	9	11	3	0	8	10	16
19. Murcia	7	11	1	4	6	8	20
20. Espanyol	5	11	1	2	8	8	23

Goleadores

	Jugador	Equipo	Goles	D	I	C	P
1º	Ronaldo	Real Madrid	9	5	3	1	0
2º	Fernando Torres	Atlético	7	1	1	2	3
3º	Pandiani	Deportivo	6	3	0	3	0
	Mista	Valencia	6	0	6	0	0
5º	Milosevic	Celta	5	0	2	3	0
	Raúl	Real Madrid	5	1	4	0	0
	Oliveira	Valencia	5	3	1	1	0
	Makulula	Valladolid	5	1	1	3	0
	Eto'o	Mallorca	5	2	0	0	3
	Bodipo	Racing	5	4	1	0	0
	Salva	Málaga	5	0	3	0	2
	Darío Silva	Sevilla	5	3	2	0	0
13º	Ronaldinho	Barcelona	4	4	0	0	0
	Etxeberria	Athletic	4	2	0	1	1
	Urzáiz	Athletic	4	0	0	4	0

D: Con la pierna derecha **I**: Con la pierna izquierda
C: Con la cabeza **P**: De penalty

Asistencias

Jugador	Equipo	Asist.
Figo	R. Madrid	4
Beckham	R. Madrid	4
Urzaiz	Athletic	4
Ronaldinho	Barcelona	4
Reyes	Sevilla	4
Jesuli	Celta	3
Víctor	Deportivo	3
Karpin	R. Sociedad	3
Valerón	Deportivo	3
Joaquín	Betis	3
Ronaldo	R.Madrid	3
Aimar	Valencia	3

Porteros

Jugador	Equipo	PJ	GE
Cañizares	Valencia	11	7
Molina	Deportivo	11	8
Sanzol	Osasuna	10	8
Láinez	Zaragoza	10	8
Valdés	Barcelona	11	11
Reina	Villarreal	11	12
Ricardo	Racing	11	12
Aranzubia	Athletic	11	12
Notario	Sevilla	10	12
Casillas	R. Madrid	11	13
Contreras	Betis	11	15
Weterveld	R. Sociedad	11	16

El once de la jornada

Los árbitros

Árbitro	Part.	Pts.
Muñiz Fernández	6	37
Undiano Mallenco	5	33
Daudén Ibáñez	6	32
Pino Zamorano	5	29
Pérez Lasa	5	29
Pérez Burrull	5	28
Lizondo Cortés	5	28
Téllez Sánchez	5	28
Puentes Leira	5	28
Carmona Méndez	5	28
Rodríguez Santiago	4	26
Esquinas Torres	4	26
Rubinos Pérez	5	25
Tristante Oliva	5	25
Teixeira Vitienes	5	25
Mejuto González	4	24
Turienzo Álvarez	4	23
Iturralde González	4	23
Moreno Delgado	4	22
Ramírez Domínguez	4	22
Losantos Omar	4	21
González Vázquez	4	19
Medina Cantalejo	3	18
Megía Dávila	3	14

Las tarjetas

Wome	Espanyol	2
Motta	Barcelona	2
Darío Silva	Sevilla	2
Coloccini	Villarreal	1
Héctor	Deportivo	1
Leo Franco	Mallorca	1
Quique Álvarez	Villarreal	1
Lopo	Espanyol	1

Wome	Espanyol	6
Valcarce	Málaga	6
Juanfran	Celta	6
Albelda	Valencia	6
Puñal	Osasuna	6
Ballesteros	Villarreal	6
Daniel Alves	Sevilla	6
Coloccini	Villarreal	5

Pino Zamorano, que obtuvo un '7', escala posiciones.

Clasificación de Efectividad

Equipo	DT	DP	% P	Goles	EFECT.
1. Deportivo	118	60	50,9%	21	17,8%
2. Racing	95	44	46,3%	15	15,8%
3. Mallorca	86	46	53,5%	13	15,1%
4. Málaga	95	43	45,2%	13	13,7%
5. Valencia	164	74	45,1%	22	13,4%
6. R. Madrid	180	77	42,7%	24	13,3%
7. Valladolid	116	44	37,9%	15	12,9%
8. Celta	109	49	45%	14	12,8%
9. Sevilla	132	57	43,2%	16	12,1%
10. Betis	122	61	50%	14	11,5%
11. Osasuna	135	53	39,2%	15	11,1%
12. Albacete	104	42	40,4%	10	11%
13. Barcelona	124	40	32,3%	13	10,5%
14. Atlético	137	58	42,3%	14	10,2%
15. R. Sociedad	131	49	37,1%	13	9,9%
16. Espanyol	88	30	34,1%	8	9,1%
17. Villarreal	125	47	37,6%	11	8,8%
18. Zaragoza	115	42	36,5%	10	8,7%
19. Murcia	96	37	38,5%	8	8,3%
20. Athletic	153	56	36,6%	11	7,2%

DT: Disparos totales **DP**: Disparos a portería
% P: Porcentaje de disparos a portería **EFECT**: Efectividad

FLASHES

→ Luis Fernández saldó con derrota su primer partido como técnico del Espanyol tras la destitución de Javier Clemente. El de Tarifa debutó en la que antaño fuera su casa, San Mamés, y fue recibido con aplausos.

→ Los jugadores del Athletic salieron al campo con camisetas en apoyo a Carlos Gurpegi, el jugador del equipo bilbaíno recientemente sancionado con dos años por un caso de dopaje, y a Sabino Padilla, el médico del club, con los nombres de ambos.

→ Los pilotos de motociclismo Toni Elías, Emilio Alzamora y Jorge Lorenzo realizaron el saque de honor en los momentos previos al inicio del Barcelona-Betis.

→ Un espontáneo saltó al césped del Camp Nou con una camiseta con el curioso mensaje: 'Te amo Ana'.

→ En los minutos previos al Barcelona-Betis la cantante de Operación Triunfo I, Gisela, cantó en el césped del Camp Nou una versión del himno azulgrana. Rosa López, por su parte, también cantó en el descanso del Sevilla-Real Madrid.

→ Manuel Bleda, fisioterapeuta del Albacete, recibió la medalla de oro de la entidad antes del inicio del partido frente al Málaga por sus 25 años de servicio.

→ El colegiado Pérez Lasa cumplió su partido número 100 en Primera División.

→ El Sevilla no derrotaba al Madrid en la Liga desde diciembre de 1992, con Maradona en el campo y Bilardo en el banquillo.

→ Djalminha volvió a jugar con el Deportivo. El brasileño no lo hacía desde la temporada 2001-2002.

→ Luis Aragonés le ganó a su colega Joaquín Peiró el duelo entre los técnicos más veteranos de la Liga. El de Hortaleza, además, le dio al Mallorca su primera victoria dominical de la temporada.

ESTADÍSTICAS Segunda División

11ª Jornada 8 y 9 de noviembre de 2003

24 GOLES

Tarjetas 60 / 4

Clasificación

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1.	Almería	23	11	6	5	0	15	8
2.	Numancia	22	11	7	1	3	17	10
3.	Levante	20	11	5	5	1	12	4
4.	Cádiz	19	11	6	1	4	15	11
5.	Alavés	18	11	5	3	3	10	8
6.	Sporting	16	11	4	4	3	14	11
7.	Tenerife	16	11	3	7	1	11	9
8.	Eibar	16	11	4	4	3	9	7
9.	Elche	16	11	4	4	3	14	14
10.	Salamanca	15	11	3	6	2	10	9
11.	C. de Murcia	14	11	2	8	1	14	13
12.	Getafe	14	11	2	8	1	9	9
13.	Recreativo	13	11	2	7	2	9	10
14	Leganés	13	11	2	7	2	8	9
15.	Córdoba	12	11	2	6	3	9	8
16.	Las Palmas	12	11	2	6	3	12	14
17.	Pol. Ejido	10	11	2	4	5	10	16
18.	Xerez	10	11	1	7	3	7	13
19.	Málaga B	8	11	1	5	5	12	15
20.	Algeciras	8	11	1	5	5	10	13
21.	Rayo	8	11	2	2	7	11	18
22.	Terrassa	6	11	1	3	7	8	17

Resultados

Almería-Ejido 3-1
Francisco (2) y César/Calado

Málaga B-Xerez 5-2
Calderón, Paco Esteban (3) y Puigdollers/Moreno (2)

Getafe-Levante 0-0

Alavés-Las Palmas 1-0
Kiko

Algeciras-Salamanca 0-1
José

Recreativo-Córdoba 0-2
Fleurquin y 'Pulpo' González

Ciudad de Murcia-Leganés 1-1
Camuñas/Calandria

Eibar-Elche 0-1
Gibert

Tenerife-Rayo 2-1
Mainz (p.p) y Kiko González/Bolo

Sporting-Terrassa 1-0
Bilic (p.)

Cádiz-Numancia 2-0
Dani Navarrete y Oli

Goleadores

	Jugador	Equipo	Goles
1º	Rubén	Las Palmas	9
	Pineda	Numancia	5
	Calado	Ejido	5
	Francisco	Almería	5
2º	Míchel	Getafe	4
	Pavoni	Cádiz	4
	Jonathan	Cádiz	4
	Armentano	Algeciras	4
	Raúl Sánchez	Salamanca	4
	Camuñas	C. Murcia	4
	Oli	Cádiz	4
	Bolo	Rayo	4

El once de la jornada

Porteros (goles encajados)

Mora	Levante	4	Jauregui	Córdoba	8
Leyenda	Leganés	7	Álvaro	Tenerife	9
Riesgo	Eibar	7	Aragoneses	Getafe	9
Cano	Almería	8	Luís García	Numancia	10

Próxima jornada

15 y 16 de noviembre

Ejido-Málaga B	Córdoba-Cádiz
Terrassa-Almería	Salamanca-Recreativo
Rayo-Sporting	Las Palmas-Algeciras
Elche-Tenerife	Levante-Alavés
Leganés-Eibar	Xerez-Getafe
Numancia-C. de Murcia	

ESTADÍSTICAS Segunda B

JORNADA 12ª • 8 y 9 de noviembre de 2003

Grupo I

	PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1. Amurrio	25	12	7	4	1	23	9
2. Pontevedra	24	12	7	3	2	22	15
3. Racing Ferrol	22	12	7	1	4	13	8
4. Celta B	20	12	5	5	2	14	7
5. Barakaldo	18	12	5	3	4	20	14
6. Real Unión	17	12	5	2	5	17	12
7. Alfaro	17	12	4	5	3	14	10
8. Real Sociedad B	17	11	5	2	4	11	9
9. Gimnástica	16	12	4	4	4	10	7
10. Ourense	16	12	4	4	4	14	13
11. Osasuna B	16	12	4	4	4	7	10
12. Peña Sport	15	12	3	6	3	13	16
13. Alavés B	15	12	5	0	7	15	20
14. Racing B	15	12	4	3	5	13	18
15. Athletic B	14	12	3	5	4	12	16
16. Caudal	13	12	3	4	5	13	17
17. Recreación	13	12	4	1	7	10	23
18. Calahorra	11	12	3	2	7	11	19
19. Avilés	10	12	2	4	6	8	14
20. Logroñés	9	11	1	6	4	12	15

Gimnástica - Recreación	4-0
Real Unión - Ourense	0-0
Alfaro - R. Ferrol	1-0
Logroñés - Real Sociedad B	1-1
Barakaldo - Caudal	2-1
Amurrio - Peña Sport	0-0
Avilés - Osasuna B	1-2
Alavés B - Calahorra	3-1
Celta B - Athletic B	2-2
Pontevedra - Racing B	4-2

Grupo II

	PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1. Mirandés	26	12	8	2	2	19	9
2. Real Madrid B	25	12	8	1	3	20	10
3. Cultural	23	12	7	2	3	21	9
4. Ponferradina	23	12	7	2	3	14	10
5. Alcorcón	22	12	6	4	2	13	7
6. Atlético B	21	12	6	3	3	18	7
7. Conquense	21	12	6	3	3	18	10
8. Burgos	17	11	4	5	2	14	9
9. Zamora	17	12	5	2	5	14	11
10. Tomelloso	15	11	3	6	2	6	5
11. Alcalá	15	12	4	3	5	12	12
12. Fuenlabrada	15	12	5	0	7	15	21
13. Zaragoza B	14	12	4	2	6	13	13
14. Palencia	14	12	4	2	6	9	13
15. S. S. Reyes	14	12	4	2	6	12	17
16. Talavera	14	12	4	2	6	10	16
17. Casetas	11	12	2	5	5	7	18
18. Compostela	10	12	2	4	6	8	18
19. Toledo	9	12	2	3	7	10	20
20. Majadahonda	3	12	0	3	9	8	26

Toledo - S. S. Reyes	1-1
Casetas - Talavera	2-2
Alcorcón - Cultural	0-0
Alcalá - Mirandés	0-2
R. Madrid B - At. Madrid B	1-1
Palencia - Zamora	2-1
Majadahonda - Compostela	1-1
Burgos - Fuenlabrada	4-0
Ponferradina - Zaragoza B	1-0
Conquense - Tomelloso	1-1

Grupo III

	PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1. Castellón	24	12	7	3	2	21	12
2. Barcelona B	23	12	7	2	3	13	4
3. Gramanet	21	12	7	0	5	19	11
4. Lorca	21	12	6	3	3	18	12
5. Lleida	21	12	6	3	3	11	13
6. Espanyol B	19	12	5	4	3	23	18
7. Girona	19	12	5	4	3	19	14
8. Gimnàstic	19	12	5	4	3	17	12
9. Hércules	18	11	4	6	1	13	7
10. Alicante	16	11	5	1	5	18	10
11. Valencia B	16	12	5	1	6	12	14
12. Sabadell	16	12	5	1	6	10	13
13. Figueres	16	12	4	4	4	9	15
14. Cartagena	15	12	4	3	5	14	12
15. Vilajoiosa	14	12	4	2	6	13	19
16. Novelda	13	12	3	4	5	9	13
17. Yeclano	13	12	4	1	7	12	19
18. Mallorca B	11	12	3	2	7	10	18
19. Mataró	10	12	3	1	8	12	21
20. Palamós	7	12	2	1	9	6	22

Mallorca B - Valencia B	2-1
Lorca - Gramenet	3-2
Palamós - Sabadell	0-2
Figueres - Lleida	1-1
Castellón - Villajoyosa	3-0
Hércules - Alicante	0-3
Cartagonova - Novelda	0-0
Barcelona B - Girona	0-1
Espanyol B - Yeclano	4-2
Mataró - Gimnàstic	5-2

Grupo IV

	PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1. Lanzarote	26	12	8	2	2	23	6
2. Badajoz	26	12	8	2	2	22	13
3. Pájara Playas	22	11	7	1	3	16	14
4. Ceuta	21	12	6	3	3	15	11
5. Vecindario	19	12	5	4	3	13	8
6. Jerez	19	12	4	7	1	10	6
7. Sevilla B	19	12	6	1	5	11	14
8. Écija	18	12	5	3	4	16	14
9. Melilla	18	12	4	6	2	11	9
10. Linares	17	12	5	2	5	8	9
11. Universidad	16	12	4	4	4	11	8
12. Jaén	16	12	4	4	4	7	12
13. Marbella	15	12	4	3	5	13	15
14. Corralejo	13	12	3	4	5	8	11
15. Cacereño	12	12	3	3	6	7	10
16. Villanovense	12	12	2	6	4	11	16
17. Betis B	9	11	2	3	6	13	16
18. Extremadura	9	12	2	3	7	9	15
19. Mérida	9	12	2	3	7	9	17
20. Los Palacios	7	12	1	4	7	4	13

Linares - Vecindario	1-0
Marbella - Ceuta	1-2
Écija - Villanovense	5-1
Betis B - Extremadura	2-2
U. Las Palmas - Cacereño	1-0
Lanzarote - Pájara Playas	6-1
Badajoz - Corralejo	2-1
Mérida - Sevilla B	0-0
Jerez - Los Palacios	1-0
Melilla - Jaén	0-0

INGLATERRA
Arsenal, Chelsea y Manchester U. no fallan y abren distancia con sus perseguidores

ITALIA
Cambio de líder tras la cómoda victoria de la Juve a domicilio y el empate del Milan en Parma

ALEMANIA
El Stuttgart se consolida en la cabeza aunque Leverkusen y W. Bremen no le dan tregua

INGLATERRA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Arsenal	30	12	9	3	0	25	10
2	Chelsea	29	12	9	2	1	26	9
3	Man. United	28	12	9	1	2	23	7
4	Charlton	21	12	6	3	3	19	15
5	Birmingham	20	12	5	5	2	11	8
6	Man. City	18	12	5	3	4	22	15
7	Fulham	18	12	5	3	4	22	18
8	Liverpool	17	12	5	2	5	18	14
9	Southampton	17	12	4	5	3	10	7
10	Newcastle	16	12	4	4	4	16	18
11	Portsmouth	15	12	4	3	5	17	16
12	Middlesbrough	14	12	4	2	6	11	15
13	Tottenham	12	12	3	3	6	11	16
14	Bolton	12	12	2	6	4	9	19
15	Leicester	11	12	3	2	7	19	21
16	Aston Villa	11	12	2	5	5	9	15
17	Everton	10	11	2	4	5	12	15
18	Wolves	10	12	2	4	6	8	24
19	Blackburn	8	11	2	2	7	15	21
20	Leeds	8	12	2	2	8	11	31

Goleadores

HENRY	Arsenal	10
SHEARER	Newcastle	9
OWEN	Liverpool	8
VAN NISTELROOY	Man. United	8
ANELKA	Man. City	8

Resultados jornada 12ª

Chelsea-Newcastle	5-0
Man. City-Leicester	0-3
Liverpool-Man. United	1-2
Arsenal-Tottenham	2-1
Villa-Middlesbrough	0-2
Bolton-Southampton	0-0
Charlton-Fulham	3-1
Portsmouth-Leeds	6-1
Wolves-Birmingham	1-1
Birmingham-Charlton	1-2

EL GOL DE MICCOLI ADELANTÓ A LA JUVE EN EL MARCADOR
En veintincinco minutos la Juventus fue capaz de remontar el gol inicial de Jankulovski. Di Vaio demostró una vez más el gran estado de forma en el que se encuentra marcando el tanto del empate y el 1-3, después de que Miccoli pusiera por delante a su equipo. Trezeguet puso el definitivo 1-4.

ALEMANIA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Stuttgart	30	12	9	3	0	19	2
2	B. Leverkusen	29	12	9	2	1	26	8
3	W. Bremen	28	12	9	1	2	34	16
4	Bayern	24	12	7	3	2	29	16
5	B. Dortmund	22	12	7	1	4	23	17
6	Bochum	21	12	6	3	3	24	13
7	Wolfsburgo	18	12	6	0	6	25	23
8	Múnich 1860	17	12	5	2	5	13	16
9	Friburgo	15	12	4	3	5	18	22
10	Hannover	15	12	4	3	5	21	28
11	Schalke 04	14	12	3	5	4	15	19
12	Hamburgo	12	12	3	3	6	14	25
13	Kaiserslautern	11	12	4	2	6	13	20
14	Hertha	11	12	2	5	5	10	21
15	Hansa	9	12	2	3	7	16	21
16	Eintracht	8	12	2	2	8	9	19
17	M'gladbach	7	12	1	4	7	8	18
18	Colonia	7	12	2	1	9	9	22

Goleadores

AÍLTON	W. Bremen	10
KLIMOWICZ	Wolfsburgo	8
MAX	Hansa Rostock	8
HASHEMIAN	Bochum	8
KOLLER	B. Dortmund	7

Resultados jornada 12ª

B. Leverkusen-Schalke 04	3-1
Bayern-B. Dortmund	4-1
Bochum-Colonia	4-0
Eintracht-Stuttgart	0-2
Friburgo-Wolfsburgo	3-2
Hertha-M'gladbach	2-1
Hansa-Kaiserslautern	4-0
Hannover-W. Bremen	1-5
Hamburgo-Múnich 1860	3-1

GIGGS LIDERA LA VICTORIA DE SU EQUIPO EN ANFIELD
Dos goles en 12 minutos del galés del Manchester United dieron la vuelta al marcador en el encuentro que los 'diablos rojos' disputaron en Anfield Road. Sus dos rivales en la lucha por el título, Arsenal y Chelsea también vencieron sus partidos ante Tottenham (2-1) y Newcastle (5-0), respectivamente.

ITALIA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Juventus	23	9	7	2	0	23	9
2	Milan	21	9	6	3	0	16	4
3	Roma	21	9	5	3	0	18	3
4	Parma	18	9	5	3	1	16	9
5	Inter Milan	16	9	4	4	1	11	5
6	Lazio	16	9	5	1	3	15	12
7	Chievo	14	9	4	2	3	12	10
8	Modena	14	9	4	2	3	10	8
9	Sampdoria	12	9	3	3	3	9	10
10	Udinese	11	9	3	2	4	12	12
11	Siena	10	9	2	4	3	11	9
12	Reggina	9	9	1	6	2	10	13
13	Brescia	7	9	1	4	4	14	20
14	Lecce	7	9	2	1	6	11	21
15	Bolonia	6	9	1	3	5	8	13
16	Perugia	6	9	0	6	3	11	18
17	Ancona	3	9	0	3	6	4	18
18	Empoli	2	9	0	2	7	5	22

Goleadores

SHEVCHENKO	Milan	8
ADRIANO	Parma	7
DI VAIO	Juventus	7
TREZEGUET	Juventus	6
CHIESA	Siena	5

Resultados jornada 9ª

Siena-Chievo	1-2
Inter-Ancona	3-0
Juventus-Udinese	4-1
Parma-Milan	0-0
Perugia-Lecce	2-2
Reggina-Modena	1-1
Brescia-Bologna	0-0
Sampdoria-Empoli	2-0
Roma-Lazio	2-0

GOLEADA DEL BAYERN DE MUNICH AL BORUSSIA DORTMUND
El Bayern de Múnich se impuso sin problemas al B. Dortmund (4-1) con goles de Ballack, Sagnol (foto), Salihamidzic y Pizarro. El líder de la Bundesliga, el Sttutgart, tampoco tuvo rival en su visita a Frankfurt (0-2). La goleada de la jornada la protagonizó el W. Bremen, que le endosó cinco goles al Hannover.

HOLANDA

El Alkmaar sigue dando guerra en los puestos de arriba a un Ajax que vence con contundencia

FRANCIA

El Mónaco mantiene el primer puesto gracias a un gol de Prso y el Ol. Lyon golea al Ol. Marsella

PORTUGAL

El Oporto sigue como líder intratable y el Benfica escala hasta la tercera posición al vencer al Alverca (0-3)

TURQUÍA

La victoria del Galatasaray le hace escalar hasta el segundo puesto aún lejos del líder, el Besiktas

SNEIJDER ANOTÓ EL SEGUNDO DE LOS CUATRO GOLES DEL AJAX

El Ajax de Koeman se consolida al frente de la clasificación holandesa tras vencer cómodamente al Hen Daag a domicilio por 1-4. Los goles de Sneijder, Heitinga, Ibrahimovic y Sikora permitieron mantener las distancias con el segundo clasificado, el Alkmaar, que también ganó a domicilio al NAC (1-2).

FRANCIA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Mónaco	30	13	9	3	1	25	12
2	Ol. Lyon	27	13	8	3	2	27	9
3	Ol. Marsella	24	13	8	0	5	20	14
4	PSG	23	13	7	2	4	17	11
5	Lens	22	13	7	1	5	12	17
6	Sochaux	21	13	6	3	4	17	13
7	Auxerre	20	13	6	2	5	21	13
8	Niza	20	13	5	5	3	12	12
9	Estrasburgo	19	13	5	4	4	18	15
10	Nantes	19	13	6	1	6	13	12
11	Montpellier	18	13	5	3	5	19	17
12	Bastia	18	13	5	3	5	16	18
13	Girondins	16	13	4	4	5	10	11
14	Rennes	15	13	3	6	4	11	11
15	Metz	14	13	4	2	7	11	13
16	Lille	14	13	3	5	5	13	17
17	Ajaccio	13	13	3	4	6	11	16
18	Guingamp	11	13	3	2	8	11	21
19	Toulouse	9	13	2	3	8	8	22
20	Le Mans	7	13	1	4	8	7	25

Goleadores

CISSE	Auxerre	9
MANCHEV	Lille	8
NIANG	Estrasburgo	7
BAMOGO	Montpellier	7
GIULY	Mónaco	7

Resultados jornada 13ª

Ajaccio-Mónaco	0-1
Rennes-Lille	2-2
Mans-Metz	2-0
Nantes-PSG	0-1
Niza-Bastia	2-0
Auxerrre-Guingamp	3-0
Lens-Montpellier	3-2
Sochaux-Toulouse	3-1
Estrasbourgo-Girondins	1-1
Ol. Marsella-Ol.Lyon	1-4

PORTUGAL

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Oporto	28	10	9	1	0	24	6
2	Braga	21	11	6	3	2	12	9
3	Benfica	20	10	6	2	2	19	10
4	Boavista	20	11	5	5	1	12	5
5	Sporting	19	10	6	1	3	17	13
6	Beira-Mar	19	10	6	1	3	18	11
7	Marítimo	18	10	5	3	2	10	8
8	Nacional	15	11	5	0	6	16	11
9	Belenenses	14	11	3	5	3	15	17
10	Acádemica	14	11	4	2	5	12	14
11	Alverca	13	11	4	1	6	12	12
12	Gil Vicente	12	11	3	3	5	14	11
13	Leiria	11	10	3	2	5	12	17
14	Moreirense	11	10	3	2	5	7	14
15	Rio Ave	10	10	2	4	4	10	11
16	Guimarães	8	10	2	2	6	10	15
17	Paços de Ferreira	6	10	2	0	8	4	18
18	Amadora	4	11	1	1	9	6	28

Goleadores

DERLEY	Oporto	9
ADRIANO	Nacional	6
R. SOUSA	Boavista	6
ANTCHOUET	Belenenses	5
SIMAO	Benfica	5

Resultados jornada 12ª

Beira Mar-Guimarães	2-2
Rio Ave-Leiria	3-0
Braga-Amadora	2-1
Boavista-Nacional	2-1
Marítimo-Acádemica	0-2
Gil Vicente-Acádemica	0-0
Alverca-Benfica	0-3

HOLANDA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Ajax	28	11	9	1	1	33	13
2	Alkmaar	25	11	8	1	2	24	9
3	PSV	24	11	7	3	1	27	10
4	Feyenoord	21	11	6	3	2	21	14
5	Roda	17	11	4	5	2	17	11
6	Roosendaal	16	11	4	4	3	11	11
7	Heerenveen	16	11	5	1	5	11	12
8	Groningen	15	11	4	3	4	16	19
9	Utrecht	15	11	4	3	4	12	15
10	Willem II	15	11	4	3	4	14	21
11	Waalwijk	13	11	4	1	6	15	16
12	Twente	13	11	4	1	6	19	23
13	NEC	12	11	4	0	7	13	20
14	NAC	11	11	3	2	6	15	16
15	Volendam	10	11	2	4	5	15	22
16	Den Haag	91	1	2	3	6	10	23
17	Vitesse	8	11	1	5	5	17	22
18	Zwolle	6	11	1	3	7	6	19

Goleadores

KEZMAN	PSV	9
ELKHATTABI	AZ Alkmaar	7
IBRAHIMOVIC	Ajax	7
REDAN	RKC	6
COLLINS	Twente	6

Resultados jornada 11ª

Vitesse-Willem II	2-2
NAC-Alkmaar	1-2
PSV-Roosendaal	1-1
Heerenveen-Zwolle	1-1
Roda-Twente	2-1
Volendam-Feyenoord	1-3
Den Haag-Ajax	1-4
NEC-Groningen	2-3
Utrecht-Waalwijk	1-0

UN GOL DE PRSO MANTIENE LÍDER AL MÓNACO

Semana triunfal para el croata del Mónaco que, después de marcarle cuatro tantos al Deportivo en *Champions*, anotó el gol que dio la victoria a su equipo ante el Ajaccio. Con su efectividad, le está poniendo difícil el puesto a Morientes.

TURQUÍA

		PTS.	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.
1	Besiktas	32	12	10	2	0	30	7
2	Galatasaray	27	12	8	3	1	20	12
3	Fenerbahce	25	12	7	4	1	27	14
4	Trabzonspor	23	12	7	2	3	16	12
5	Malatyaspor	22	12	7	1	4	19	11
6	Denizlispor	20	12	6	2	4	22	13
7	Gaziantepspor	19	12	6	1	5	17	15
8	Istanbulspor	18	12	5	3	4	20	15
9	Gençlerbirligi	16	12	5	1	6	22	13
10	Caykur	16	12	4	4	4	11	14
11	Diyarbakirspor	14	12	4	2	6	16	18
12	Ankaragucu	14	12	4	2	6	14	20
13	Konyaspor	12	12	2	6	4	13	19
14	Samsunspor	12	12	3	3	6	16	24
15	Bursaspor	10	12	2	4	6	13	19
16	AkÃaabat	8	12	2	2	8	13	23
17	Adanaspor	7	12	2	1	9	8	28
18	Elazigspor	6	12	1	3	8	13	33

Resultados jornada 12ª

Adanaspor-Akcaabat	1-2
Konyaspor-Samsunspor	0-0
Fenerbahçe-Rizespor	1-1
Diyarbakirspor-Malatyaspor	2-0
Gaziantepspor-Denizlispor	1-2
Elazigspor-Istanbulspor	1-1
Gençlerbirligi-Besiktas	1-2
Galatasaray-Ankaragücü	2-1
Trabzonspor-Bursaspor	2-0

ESTADISTICAS

Ligas del mundo

ARGENTINA

El Boca Juniors se impone a domicilio al River Plate en el clásico y reafirma su liderato

ESCOCIA

El Celtic de Glasgow no se da tregua al frente de la clasificación, al ganar por 5-0 al Dunfermline

GRECIA

El rival del Barça en la UEFA, el Panionios, pierde pistonada y sólo empata ante el Halkidona (0-0)

ARGENTINA

Resultados jornada 14ª

Arsenal Sarandí-Rosario	3-1
Banfield-At. Rafaela	0-0
Estudiantes-Lanús	2-0
Olimpo-Gimnasia La Plata	0-1
River Plate-Boca Juniors	0-2

Clasificación

1. Boca, 31. 2. San Lorenzo, 26. 3. Banfield, 25. 4. Rosario, 25. 5. Newell's, 24. 6. Quilmes, 24. 7. Arsenal, 20. 8. Racing, 19. 9. River, 19. 10. Vélez, 19. 11. Chacarita, 18. 12. Colón, 17. 13. Estudiantes, 16. 14. Talleres, 16. 15. Lanús, 15. 16. Independiente, 14. 17. Atlético Rafaela, 14. 18. Gimnasia La Plata, 11. 19. Olimpo, 9. 20. Nueva Chicago, 9.

AUSTRIA

Resultados jornada 17ª

Kärnten-Rapid	2-0
Austria-Salzburgo	0-0
Bregenz-Pasching	1-2
Mattersburg-GAK	0-0
Sturm-Admira	2-0

Clasificación

1. Rapid, 35. 2. Austria, 32. 3. GAK, 31. 4. Pasching, 27. 5. Bregenz, 27. 6. Mattersburg, 21. 7. Admira, 19. 8. Sturm, 16. 9. Salzburgo, 14. 10. Karnten, 14.

BÉLGICA

Resultados jornada 12ª

Beveren-Mons	2-0
Brujas-Charleroi	1-0
Heusden-Germinal Beerschot	2-0
Sint Truiden-Lierse	3-2
Amberes-Círculo de Brujas	2-2
La Louvière-Lokeren	3-2
Westerlo-Mouscron	1-1
Gante-Genk	1-1

Clasificación

1. Anderlecht, 31. 2. Genk, 24. 3. Standard, 22. 4. Mouscron, 20. 5. Sint Truiden, 19. 6. Westerlo, 19. 7. Brujas, 18. 8. La Louviere, 18. 9. Gante, 16. 10. Círculo de Brujas, 15. 11. Lierse, 14. 12. Germinal Beerschot, 13. 13. Amberes, 11. 14. Beveren, 9. 15. Lokeren, 9. 16. Mons, 9. 17. Heusden, 8, 18. Charleroi, 7.

BULGARIA

Resultados jornada 12ª

Litex-Lokomotiv Plovdiv	2-1
Makedonska-Levski	1-2
Naftex-Cherno More	1-1
CSKA Sofia-Smolian	1-0
Marek-Lokomotiv Sofía	2-1
Spartak Varna-Vidima	1-2
Botev-Chernomorets	1-1
Slavia-Belasitsa	3-0

Clasificación

1. Lok. Plovdiv, 31. 2. CSKA, 29. 3. Levski, 25. 4. Slavia, 25. 5. Litex, 25. 6. Marek, 18. 7. Naftex, 18. 8. Spartak Varna, 14. 9. Lok. Sofia, 14. 10. Vidima, 13. 11. Cherno More, 11. 12. Smolian, 10. 13. Chernomorets, 10. 14. Makedonska, 10. 15. Botev, 8. 16. Belasitsa, 7.

CROACIA

Resultados jornada 14ª

Dinamo Zagreb-Rijeka	2-0
Inker-Hajduk	0-2
Varteks-Osijek	1-1
Cibalia-Slaven	1-1
Kamen Ingrad-Zagreb	1-1
Zadarkomerc-Marsonia	3-2

Clasificación

1. Dinamo, 34. 2. Hajduk, 34. 3. Kamen Ingrad, 21. 4. Inker, 18. 5. Osijek, 17. 6. Rijeka, 16. 7. Slaven, 16. 8. Zadarkomerc, 16. 9. Varteks, 15. 10. Zagreb, 14. 11. Marsonia, 13. 12. Cibalia, 12.

ESCOCIA

Resultados jornada 12ª

Aberdeen-Hearts	0-1
Kilmarnock-Rangers	2-3
Celtic-Dunfermline	5-0
Hibernian-Dundee United	2-2
Dundee-Motherwell	0-1
Livingston-Partick	2-0

Clasificación

1. Celtic, 34. 2. Rangers, 29. 3. Hearts, 23. 4. Motherwell, 18. 5. Dundee, 16. 6. Livingston, 16. 7. Hibernian, 16. 8. Dunfermline, 15. 9. Kilmarnock, 11. 10. Dundee United, 10. 11. Aberdeen, 7. 12. Partick, 2.

ESLOVAQUIA

Resultados jornada 15ª

Spartak Trnava-Petrzalka	0-1
Trencín-Dubnica	2-0
Inter-Banská Bystrica	1-2
Ruzomberok-Zilina	4-1
Púchov-Slovan	1-0

Clasificación

1. Banska, 26. 2. Ruzomberok, 25. 3. Trencín, 22. 4. Inter, 21. 5. Dubnica, 20. 6. Zilina, 20. 7. Spartak Trnava, 19. 8. Petrzalka, 18. 9. Púchov, 17. 10. Slovan, 15.

GRECIA

Resultados jornada 10ª

Panathinaikos-Aris	1-0
Xanthi-Egaleo	1-2
Panionios-Halkidona	0-0
Paniliakos-OFI	1-1
Proodeftiki-Kallithea	1-1

Clasificación

1. Olympiakos, 22. 2. Panathinaikos, 20. 3. PAOK, 17. 4. Egaleo, 17. 5. AEK, 15. 6. Panionios, 14. 7. OFI, 13. 8. Halkidona, 13. 9. Iraklis, 10. 10. Aris, 9. 11. Xanthi, 9. 12. Paniliakos, 9. 13. Kallithea, 8. 14. Proodeftiki, 8. 15. Akratitos, 6. 16. Ionikos, 5.

HUNGRÍA

Resultados jornada 13ª

Haladás-Debrecen	0-0
Balaton-Györ	1-0
Videoton-Ferencváros	1-2
MTK-ZTE	2-0
Újpest-Sopron	1-1
Békéscsaba-Pécs	1-0

Clasificación

1. MTK, 24. 2. Balaton, 23. 3. Debrecen, 21. 4. Videoton, 20. 5. Ferencvaros, 19. 6. Sopron, 18. 7. Pecs, 18. 8. Ujpest, 16. 9. Gyor, 14. 10. Haladas, 12. 11. ZTE, 10. 12. Bekescsaba, 9.

ISRAEL

Resultados jornada 7ª

Beitar-Bnei Yehuda	0-0
H. Tel-Aviv-M. Nazareth	0-0
H. Beer-Sheva-H. Petach-Tikva	0-1
M. Petach-Tikva-M. Netanya	0-0

Clasificación

1. Bnei Yehuda, 14. 2. M. Haifa, 13. 3. Ashdod, 13. 4. H. Tel Aviv, 9. 5. M. Tel Aviv, 9. 6. H. Petach Tikva, 9. 7. H. Beer Sheva, 9. 8. M. Netanya, 8. 9. Sakhnin, 6. 10. M. Petach Tikva, 6. 11. Beitar, 5. 12. M. Nazareth, 2.

POLONIA

Resultados jornada 10ª

Swit-Groclin	0-4
Odra-Amica	2-2
Lech-Polkowice	1-0
Leczna-Górnik	0-2
Katowice-Plock	2-0
Widzew-Legia	0-1

Clasificación

1. Amica, 26. 2. Wisla, 24. 3. Legia, 23. 4. Leczna, 22. 5. Katowice, 18. 6. Plock, 17. 7. Górnik, 17. 8. Groclin, 16. 9. Odra, 16. 10. Lech, 14. 11. Widzew, 10. 12. Polonia, 8. 13. Polkowice, 6. 14. Swit, 4.

REPÚBLICA CHECA

Resultados jornada 14ª

Synot-Viktoria Z˘iz˘kov	4-0
Príbram-Sigma	2-4
Zlín-Brno	3-1
Opava-Bls˘any	2-1
Ceske Budéjovice-Plzen	1-0
Sparta-Baník	1-1

Clasificación

1. Baník, 32. 2. Sparta, 26. 3. Sigma, 24. 4. Slavia, 23. 5. Zlín, 21. 6. Brno, 20. 7. Teplice, 20. 8. Liberec, 20. 9. Synot, 19. 10. Ceske, 18. 11. Opava, 17. 12. Príbram, 14. 13. Plzen, 13. 14. Jablonec, 13. 15. Viktoria Zizkov, 11. 16. Blsany, 9.

RUMANIA

Resultados jornada 12ª

Ceahlaul-Farul	2-1
Steaua-Otelul	2-0
Politehnica-Rapid	1-0
Apulum-Brasov	0-1
Arges-Universitatea	0-1
Bihor-Bacau	3-0
National-Gloria	2-0

Clasificación

1. Steaua, 22. 2. Rapid, 22. 3. Dinamo Bucarest, 20. 4. Apulum, 18. 5. Universitatea, 17. 6. Otelul, 16. 7. Politehnica, 16. 8. National, 15. 9. Gloria, 15. 10. Brasov, 14. 11. Bacau, 13. 12. Farul, 13. 13. Arges, 13. 14. Bihor, 12. 15. Ceahlaul, 11. 16. Petrolul, 10.

UCRANIA

Resultados jornada 14ª

Metalurh-Shakhtar	1-3
Vorskla-Illichivets	3-1
Chornomorets-Zirka	0-0
Kryvbas-Borysfen	1-0

Clasificación

1. Shakhtar, 36. 2. Dinamo Kiev, 35. 3. Dnipro, 29. 4. Metalurh, 26. 5. Chornomorets, 22. 6. Arsenal, 21. 7. Obolon, 21. 8. Illichivets, 16. 9. Zaporizhya, 15. 10. Borysfen, 15. 11. Vorskla, 14. 12. Karpaty, 13. 13. Volyn, 11. 14. Kryvbas, 11. 15. Tavriya, 10. 16. Zirka, 10.

LA PRIMERA CALEFACCIÓN CENTRAL ELÉCTRICA SIN CALDERA, DE BAJO CONSUMO

LA PRIMERA CALEFACCIÓN QUE RESPONDE A SUS EXIGENCIAS.

- Radiador con circulación de fluido caloportador.
- GARANTÍA 10 AÑOS*
- Sin obras, sin tubos y sin mantenimiento.
- Programación y regulación electrónica.
- Homologado por los ministerios de Industria de los países de la Comunidad Europea, norma C.E.

*Según condiciones Certificado de Garantía

Hasta 25% de ahorro eléctrico

Desde 30 €/mes**

TECC Técnica Europea Calefacción Climatización

LE REGALAMOS ESTA ESTACIÓN METEOROLÓGICA DIGITAL HASTA FIN DE EXISTENCIAS

**A través de financiación externa

DELEGACIONES: MADRID, ASTURIAS, GALICIA, BALEARES, ANDALUCIA, COMUNIDAD VALENCIANA, CATALUÑA, ARAGON Y PAIS VASCO.

Si desea MÁS INFORMACIÓN llame al:

902 10 41 42

www.tecc.es • Fax: 93 811 57 55

Si desea más información escriba a la dirección indicada y recibirá la documentación gratuita.

TECC - APARTADO nº50 - 08812 LES ROQUETES - BARCELONA

Nombre y Apellidos.....
Profesión: ..... Fecha nacimiento: .....
Dirección: .....
C.P.: ..... Población: .....
Provincia: ..... TEL.: .....
☐ Modo de calefacción actual .....
☐ Convección ..... ☐ Acumulador
☐ Estufa: .....
☐ Otro: ..... ☐ Ninguno

NO OLVIDE INDICAR SU TELÉFONO PARA PARTICIPAR EN EL SORTEO DE UN SECATOALLAS

La empresa tiene el derecho de acceso, modificación y cancelación de los datos facilitados, en los términos de la LORTAD mediante comunicado al efecto a TECC o llamando a la línea 902 incluida.